MFL67872823

RELEASING THIS DRAWING WITHOUT PERMISSION LG Electronics SHOULD BE ACCUSED ACCORDING TO THE LAWS AND COMPANY RULES.

SEC. / WORK	BRAND	MODEL	P/NO.	PRINTING DEGREE EXTERIER	PRINTING DEGREE INTERIER	MATERIAL AND PRINTING DESCRIPTION	SUFFIX	LANGUAGE	PAGE	REMARK
23	LG	F10B9ND(W)(A)(1~9) F12B9ND(W)(A)(1~9)	MFL67872823 ver.09122013.00	1	1	Cover pages: 120g/m^2 Content: 70g/m^2	ABWPKIV	UKRAINIAN RUSSIAN KAZAHKSTAN ENGLISH	126	Mega 2 Win Refresh 440

<< NOTES >>

1. Material, printing and exterier size are refer to work tables.
2. Printing, text size and line are based on LG design film.
3. Exterier size on the drawing is cutting line.
4. Before product controlled by criteria sample.
5. The part should not contain prohibited substances(Pb,Cd,Hg,Cr+6,PBB,PBDE) and details should comply with LG standard of LG(63)-A-5501-34

REV. NO.	REVISION DESCRIPTION	REF. NO.	DATE	PREPARED	APPROVED

TRIG.		UNIT	mm	SCALE	N / S
MODELING	DESIGNED	REVIEWED	CHECKED	APPROVED	
	M.Tomaszewska	J.Olejarz	M.Kawka	Namchul Kim	

LG WR
LG Electronics Inc.

RELATED DWG.
MFL67872823

TITLE: MANUAL,OWNER'S DRUM-EXPORT 1/1

DWG. No.: MFL67872823

LG
Life's Good

Українськиий
Русский
Қазақ
English

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПРАЛЬНА МАШИНА

Будь-ласка, уважно прочитайте даний посібник користувача і збережіть його для подальшого використання.

F12B9LD(W)(1~9)
F10B9LD(W)(1~9)

P/No.:MFL67872823
ver.09122013.00

www.lg.com

Основні переваги

■ Захист від складок

При завершенні прання під час обертання барабану білизна рухається вгору-вниз, тому майже не мнеться.

■ Встроенный нагревательный элемент

Вбудований нагрівальний елемент автоматично нагріває воду до оптимальної температури у вибраному циклі прання.

■ Економічна система інтелектуального прання

Система інтелектуального прання автоматично визначає оптимальний рівень води та час прання в залежності від кількості завантаженого одягу і температури води, що поступає, з метою мінімізації споживання води та електроенергії.

■ Блокування від дітей

Функція блокування від дітей призначена для блокування всіх кнопок з метою уникнення випадкової зміни програми прання дітьми.

■ Система регулювання швидкості, що знижує рівень шуму

Система автоматично перерозподіляє білизну в машині та встановлює швидкість обертання барабану таким чином, щоб знизити рівень шуму.

■ Система прямого приводу

Двигун постійного струму обертає барабан напряму без використання ременю або шківу.

■ 6 motion – 6 алгоритмів обертання барабану

В залежності від обраного режиму прання пральна машина відтворює спеціально розроблений алгоритм обертання барабану (або комбінації різних алгоритмів).
Система регулювання швидкості та характеру обертання барабану відрізняється гнучкістю управління. Це дозволяє задавати різні алгоритми обертання барабану і суттєво покращує результат під час кожного прання. Ідеальні результати прання – це легко!

Зміст

Попередження.....3
Специфікація.....4
Установка.....5
Перед пранням.....10
Завантаження порошку.....11
Функції.....13
Використання пральної машини..... 14
Обслуговування..... 21
Усунення несправностей..... 25
Умови гарантії..... 29
Для нотаток 30

Попередження

ПОВНІСТЮ ОЗНАЙОМТЕСЬ З ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ

⚠ УВАГА ***Заради власної безпеки дотримуйтесь всіх наведених в даному посібнику правил, щоб знизити вірогідність виникнення пожару, вибуху, ураження електрикою, псування майна, травми або смерті.***

ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ З БЕЗПЕКИ

УВАГА: Дотримуйтесь нижченаведених запобіжних заходів, щоб знизити вірогідність виникнення пожару, ураження електрикою або травми:

- Не встановлюйте і не зберігайте пральну машину в місцях з несприятливими погодними умовами.
- Не допускайте псування елементів управління.
- Не ремонтуйте та не замінюйте деталі пральної машини самостійно, якщо тільки цей процес не описано в посібнику з обслуговування або в опублікованих інструкціях з самостійного ремонту, в яких ви повністю розібрались і володієте достатніми навичками для їх виконання.
- Стежте, щоб під машиною та навколо неї не було легкозаймистих предметів, наприклад: паперу, пуху, ганчірок, хімічних препаратів тощо.
- Якщо поруч із машиною находяться діти, уважно дивіться за ними.
- Не дозволяйте дітям грати на машині, в машині або біля машини.
- Не залишайте дверцята пральної машини відчиненими.
- Якщо залишити дверцята відчиненими, діти можуть намагатися повиснути на них або залізти всередину машини.
- Під час прання з високою температурою (бавовна 95 °C) скло нагрівається. Не торкайтеся його!
- Ніколи не торкайтесь внутрішніх частин машини під час роботи.
- Не торкайтесь води, що зливається, вона може бути гарячою.
- Не встановлюйте пральну машину в приміщеннях, де температура може опускатися нижче 0 °C
- Ніколи не вставляйте / витягайте штепсельну вилку мокрими руками.
- В результаті прання вогнестійкість одягу може знизитись.
- Ніколи не періть та не сушіть в машині одяг, якщо його до цього чистили з використанням горючих або вибухових речовин, чи якщо на нього будь-яким іншим чином потрапили такі речовини, як: віск, олія, фарба, бензин, обезжирюючи засоби, газ тощо. Це може призвести до пожару чи вибуху.
- Під час прання та сушіння завжди керуйтеся рекомендаціями виробника одягу.
- Не захлопуйте дверцята занадто різко та не намагайтесь їх відчинити, застосовуючи силу, якщо спрацювала система блокування дверцят (горить вогник блокування дверцят). Це може призвести до поломки пральної машини.
- Щоб уникнути небезпеки ураження електрикою перед здійсненням будь-якого ремонту або операції з догляду за пральною машиною, від'єднайте дріт живлення від електричної розетки, зніміть плавкий запобіжник або вимкніть автоматичний переривач.
- Ніколи не вмикайте машину, якщо вона пошкоджена, несправна, частково розібрана чи якісь її частини відсутні або зламані, в том числі при пошкодженні дроту живлення або штепсельної вилки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони знаходяться не під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.
- Не розміщуйте поруч із пральною машиною нагрівальні прилади, запалені свічки та інше. Це може призвести до деформації або займання.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника з використання прального порошку, кондиціонеру та інших миючих засобів. Недотримання дозування може вплинути на якість прання або навіть пошкодити тканину.
- Використовуйте тільки миючі засоби, які призначені для прання в автоматичній пральній машині.
- Не допускайте надмірного тиску на дверцята машини, коли вона відчинена. Це може призвести до її перекидання.

*** Не допускайте надмірного тиску на дверцята машини, коли вона відчинена. Це може призвести до її перекидання.**

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНИЙ ПОСІБНИК

Специфікація

Назва	:	пральна машина з фронтальним завантаженням
Електроживлення	:	220 – 240 В~, 50/60 Гц
Розмір	:	600мм (Ш) x 440мм (Г) x 850мм (В)
Вага/Макс. потужність	:	62кг / 1700 Вт Клас I, 8A
Місткість	:	5,0кг [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Споживання води	:	48л [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Допустимий тиск води	:	0,3 - 10 кгс/см² (30-1000 кПа)
Швидкість віджимання	:	Без віджимання / Без зливу / 400 / 800 / 1000 [F10B9LD(W)(1~9)] Без віджимання / Без зливу / 400 / 800 / 1200 [F12B9LD(W)(1~9)]

Клас енергоефективності : **A** *(Більш детальна інформація наведена на етикетці "Енергетичної ефективності" на корпусі пральної машини)*

✱ Зовнішній вигляд і характеристики машини можуть бути без попередження змінені з метою поліпшення якості машини.

■ Аксесуари

Впускний шланг (1 шт.)

Гайковий ключ

Установка

УВАГА ***Перед встановленням та початком використання пральної машини уважно вивчіть наші рекомендації та «Інструкцію з установки». Тільки правильна установка забезпечить надійну роботу й безпечну експлуатацію вашого приладу.***

■ Підключення до електромережі

1. Для даної пральної машини використовується однофазова напруга 220–240 В, 50/60Гц.
2. Переконайтесь, що ваша електропроводка здатна витримати максимальне навантаження (2,2 кВт), враховуючи також і роботу інших електроприладів.
3. Підключайте пральну машину тільки до заземленої розетки.
4. Мережевий шнур даної пральної машини має заземлюючу жилу та вилку із заземленням. Переконайтесь в тому, що електромережа має заземлюючий дріт. При відсутності заземлення, необхідно запросити кваліфікованого спеціаліста, який проведе потрібні роботи у відповідності до місцевих норм та вимог.
5. Підключати пральну машину потрібно до окремої розетки, тобто ця розетка повинна подавати електрику тільки до одного виробу та не мати додаткових виходів або відгалужених розеток. Забороняється використовувати трійник або подовжувач.
6. У разі відсутності відповідної розетки покличте електрика.
7. Після прання завжди вимикайте пральну машину та виймайте вилку з розетки.
8. Встановіть машину так, щоб штепсельна вилка була легка доступна.
9. Якщо прилад поставлений в зимовий час при температурі нижче 0 ºС, перед використанням машини витримайте її при кімнатній температурі декілька годин.

(IPX4) ***Дана пральна машина має клас захисту від ураження електричним струмом - I *.***

**Обладнання класу I - обладнання, що має основну ізоляцію та елементи для приєднання відкритих провідних частин до захисного провідника електроустановки."*

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОДРОТУ

Перевантажені, несправні або пошкоджені настінні розетки, подовжувальні шнури, перетерті електрошнури, пошкоджена або потріскана ізоляція дротів можуть бути небезпечні. Дані несправності можуть стати причиною електрошоку або пожару. Періодично перевіряйте шнур виробу і, якщо виявите пошкодження, від'єднайте його. Зверніться в Авторизований сервісний центр LG або запросіть сертифікованого спеціаліста для заміни електродроту. Уникайте фізичних або механічних пошкоджень електродроту, таких як: перекручування, зав'язування, згинання дроту, защемлення його дверцятами або надмірне натягування. Зверніть особу увагу на штекери, настінні розетки та місце з'єднання дроту із виробом.

Неправильне підключення заземлюючої жили може призвести до ураження електрикою. Не змінюйте вилку на мережевому шнурі. Якщо вона не підходить до електричної розетки, запросіть кваліфікованого електрика для заміни розетки.

Ремонт пральної машини повинен здійснюватись кваліфікованим персоналом. Ремонт, здійснений не навченим персоналом, може призвести до поломки або серйозним несправностям у роботі машини. Зв'яжіться з місцевим центром обслуговування.

Виробник звільняється від будь-якої відповідальності за шкоду людям або майну у випадку невиконання вищезазначених попереджень.

Установка

Розташування

Перед тим, як розпакувати пральну машину, необхідно визначити місце установки.

- Переконайтесь в наявності вільного простору з боків (по 20 мм) і з заднього боку пральної машини (100 мм). Машина не повинна торкатися стін або меблі.
- Переконайтесь, що місце встановлення має рівну надійну підлогу:
  - при установці на килимове покриття тощо повітря повинно вільно циркулювати між днищем пральної машини і підлогою;
  - при установці на кахельну плитку підкладіть під ніжки гумові підкладки;
  - при установці на дерев'яну підлогу ми радимо підкласти під кожну ніжку гумові підкладки товщиною не менше 15 мм, закріпивши їх шурупами як мінімум до двох мостин. При можливості оберіть такий кут кімнати, де підлога найбільш надійна.

  * *Гумові підкладки (артикул 4620ER3001B) можна придбати в Сервісному центрі LG.*
- Забороняється компенсувати нерівності підлоги за допомогою підкладення під машину підставок з дерева, картону та аналогічних матеріалів.
- Якщо неможливо уникнути установку машини поруч із газовою чи вугільною плитою, потрібно прокласти поміж ними ізолюючу перегородку (85 x 60 см) боком з алюмінієвою фольгою до плити.
- Не встановлюйте машину в приміщеннях, де температура може знижуватись нижче 0°C.
- Місце встановлення повинно бути чистим і сухим.
- Встановлюйте машину так, щоб забезпечувався вільний доступ до машини для техніка у випадку ремонту.
- У країнах, де приміщення можуть бути заражені тарганами або іншими комахами, приділіть особливу увагу тому, щоб машина завжди утримувалася в чистоті. Будь-які пошкодження, причиною яких стали таргани або інші комахи, гарантійному ремонту не підлягають.

Розпакування

Видаліть всі пакувальні елементи та перевірте виріб на відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку вагань не користуйтесь пральною машиною, а одразу ж зверніться до продавця або постачальника.

Звільнюючи від упаковки, обов'язково вийміть пакувальну вставку у центрі днища машини.

УВАГА: *пакувальні матеріали (наприклад, поліетиленова плівка, пінопласт) можуть бути небезпечними для дітей – вони можуть стати причиною удушення! Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.*

Установка

Видалення транспортувальних болтів

Транспортувальні болти обов'язково повинні бути видалені перед початком експлуатації пральної машини.

► За допомогою ключа, який входить до комплекту пральної машини, відгвинтіть 4 транспортувальних болта, потім видаліть їх разом із гумовими заглушками. Закрийте отвори заглушками, що додаються.

Невидалення транспортувальних болтів може призвести до сильної вібрації, надмірному шуму та виходу машини з ладу.

Радимо Вас зберегти все транспортувальні елементи для того, щоб їх можна було знову використати у випадку нового транспортування машини.

Під'єднання до водопроводу

Для підключення пральної машини до водопроводу використовуйте тільки нові шланги, що входять до комплекту поставки. Старі комплекти шлангів повторно використовувати заборонено.

► Переконайтеся, що тиск води у водопровідній мережі має допустимі межі:

- *Переконайтеся, що тиск води у водопровідній мережі в межах 1,0 – 10 кгс/см² (100 кПа ~ 1000 кПа) (це означає, що із повністю відкритого крану за одну хвилину повинно витікати мінімум 8 літрів води). Якщо тиск вище зазначеного, то у водопровід потрібно вставити редуктор тиску.*

► Один кінець шлангу подачі води під'єднайте до машини, повернувши його в потрібному Вам напрямку. Для того, щоб розвернути шланг достатньо послабити муфту, поправити шланг і знову затягти муфту, переконавшись у відсутності витікання води.

Перед підключенням машини до нового трубопроводу або до труб, які давно не використовувались, злийте достатню кількість води, щоб позбавитись від накопичених у трубах забрудненнях.

► Інший кінець шлангу подачі води під'єднайте до водопровідного крану.

► Для запобігання витіканням до шлангу для подачі води додаються дві гумові прокладки.

► Перевірте щільність з'єднань шлангу, відкривши кран подачі води до межі.

► Переконайтесь, що шланг не перекручений та не здавлений.

УВАГА: *Якщо вода, що поступає, має велику кількість домішок (пісок, глина, іржа тощо), рекомендується використання фільтрів для очищення води, які встановлюються на основну магістраль трубопроводу, чи безпосередньо перед подачею води в пральну машину. Для вибору відповідного фільтру зверніться за рекомендацією до кваліфікованого спеціаліста.*
Використання неочищеної (забрудненої) води сприяє швидшому зношуванню внутрішніх частин пральної машини, а також може вплинути на якість прання.

Шланг подачі води не підлягає подовженню. Якщо він занадто короткий, а Ви не хочете переміщувати водопровідний кран, Вам варто купити новий більш довгий шланг, спеціально призначений для цієї цілі.

Установка

■ Вирівнювання

Для запобігання вібрації та надмірного шуму потрібно надати пральній машині строго горизонтального положення.

► Переконайтеся, що всі чотири ніжки твердо стоять на підлозі, а потім перевірте горизонтальне положення пральної машини за допомогою спиртового рівня. Вирівняйте положення машини за допомогою регульованих ніжок.

► У випадку, якщо машина встановлена на піднесенні, його потрібно надійно закріпити для того, щоб уникнути вірогідності її падіння.

► Ретельно вирівняйте пральну машину, вкручуючи або викручуючи регульовані ніжки. Ніколи не підкладайте картон, шматки дерева чи подібні матеріали для компенсації нерівностей підлоги.

► Зафіксуйте відрегульовані ніжки, закрутивши фіксуючу гайку проти годинникової стрілки.

► Переконайтеся, що машина стоїть стійко. При натисненні на кути верхньої кришки пральної машини виріб не повинен нахилятись або розгойдуватись вгору вниз.

► Якщо натисненням на кути верхньої кришки машину можна нахилити, відрегулюйте ніжки знов.

При правильному розташуванні та вирівнюванні Ваша пральна машина буде працювати довго, надійно й без збоїв.

Установка

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Даний виріб не призначений для експлуатації на морі та в пересувних об'єктах, таких як: пересувні дома, літаки тощо. Закрийте запірний кран, якщо ви не збираєтесь користуватися машиною деякий час (наприклад, під час свят), особливо якщо поруч в підлозі немає відкритого стоку (жолобу) для води.
При утилізації приладу обріжте дроти живлення та знищте штепсельну вилку. Зламайте замок дверцят, щоб діти не змогли випадково зачинитись всередині.

■ Під'єднання дренажного шлангу

- Щільно закріпіть дренажний шланг за допомогою ланцюга.
- Надійне кріплення дренажного шлангу дозволить запобігти пошкодженню підлоги водою, що протікає.

- Не потрібно кріпити дренажний шланг на висоті більше 100 см від підлоги.
- Якщо довжина дренажного шлангу більше за необхідну, не заштовхуйте зайву частину шлангу в пральну машину. Це може призвести до підвищеного рівня шуму.

Перед пранням

■ Перед першим пранням

Виконайте повний цикл прання без білизни (у режимі БАВОВНА 60°C з половиною норми миючого засобу). Це дозволить видалити з барабану фабричне забруднення.

■ Перед пранням

1. Бирки

Вивчіть позначення на бирках одягу. Зазвичай там міститься інформація про тканину та допустимі режими прання.

2. Сортування

Різноманітні тканини потребують різної температури води, при пранні та швидкості обертання барабану, при віджиманні. З метою досягнення найкращих результатів розділіть білизну на частини, які потребують однакового режиму прання.
Завжди періть тканини темних кольорів окремо від тканин світлих і білих кольорів.
Окреме прання необхідне, оскільки в противному випадку може статись втрата фарбування кольорового одягу або змінення кольору світлого одягу.
Якщо можливо, не періть сильно забруднений одяг разом із слабо забрудненим.

Забрудненість (сильна, середня, слаба)	Колір (білий, світлий, темний)	Ворс (джерела, колектори)
Відсортуйте одяг за ступенем забрудненості.	*Відділіть білі тканини від кольорових тканин.*	*Джерела та колектори ворсу потрібно прати окремо.*
Джерела ворсу: *халати, рушники.*	***Колектори ворсу:*** *синтетика, вельвет, шкарпетки.*	

3. Перед завантаженням

■ **Під час завантаження білизни до машини змішуйте дрібні речі з крупними. Спочатку завантажуйте крупні речі. Вони не повинні перевищувати половини загального обсягу завантаженого в машину одягу. Не періть в машині окремо крупні речі. Це може призвести до порушення балансу в барабані. Завантажте в машину ще одну або дві подібні речі.**

- Перевірте всі кишені та переконайтесь, що вони порожні. Предмети в кишенях, наприклад: цвяхи, ручки, монетки, ключі тощо, можуть завдати шкоди як пральній машині, так і одягу.
- Застібніть все блискавки, застібки та зав'язки, оскільки вони можуть зачепитися за інший одяг.
- Обробіть плями та найбільш забруднені місця, наприклад на манжетах і комірцях, розчиненим у воді пральним порошком, щоб полегшити видалення бруду.
- Для уникнення пошкодження ущільнювача дверцят та одягу, переконайтеся, що між ущільнювачем і дверцятами немає затиснутого одягу.
- Перевірте краї ущільнювача дверцят на наявність дрібних предметів, які можуть бути затиснуті.
- Проконтролюйте, щоб в барабані не залишилось предметів від попереднього прання. Вони можуть бути пошкоджені при наступному пранні.

3 авантаження порошку

■ Завантаження порошку та пом’якшувача тканини

1. Висувний ящик

- Тільки основне прання ➔
- Попереднє + основне прання ➔

Попередження

Зберігайте усі пральні засоби поза досяжності дітей, оскільки існує небезпека отруєння.
Забагато прального засобу, відбілювача або пом’якшувача для білизни може призвести до виливання мильної води з пральної машини.
Стежте за кількістю прального засобу при пранні.

2. Завантаження пом’якшувача тканини

- Не заливайте пом’якшувач вище лінії максимального завантаження. Переповнення ящику може призвести до передчасного викиду пом’якшувача у воду. Він може залишити плями на одязі.
- Не залишайте пом’якшувач тканини в контейнері на період більше 2 днів, оскільки пом’якшувач може затвердіти.
- Пом’якшувач буде автоматично доданий у воду на останньому етапі полоскання.
- Не висувайте ящик під час подачі води.
- Не наливайте в ящик розчинники (бензин і т.п.).
- Ніколи не кладіть і не зберігайте господарські речі на пральній машині. Вони можуть пошкодити покриття та систему управління машиною.

ЗАУВАЖЕННЯ **Не наносьте пом’якшувач тканин безпосередньо на одяг.**

Український

3 авантаження порошку

▶ Дозування порошку

- Необхідна кількість прального порошку визначається згідно інструкції його виробника.
- Якщо завантажити більше порошку, ніж рекомендується його виробником, у машині буде утворюватися дуже багато піни, що може призвести до погіршення якості прання, а також до надмірного навантаження на електродвигун машини.
- Задля кращого результату рекомендовано використовувати порошкові пральні засоби.
- Якщо ви вирішили використовувати рідкий пральний засіб, застосовуйте його згідно з інструкціями виробника.
- Ви можете налити рідкий пральний засіб безпосередньо у відділення для рідких речовин, якщо ви плануєте одразу розпочати прання.
- Будь-ласка, не використовуйте рідкий пральний засіб при застосуванні функції “Відкладений старт”, оскільки рідина може затвердніти, або якщо ви вибрали режим “Попереднє прання”.
- Якщо утворюється занадто багато піни, кладіть менше прального порошку.
- Кількість необхідного для прання порошку може змінюватися у залежності від температури води, розміру і ступеню забрудненості одягу. Для досягнення найкращих результатів не допускайте утворення великої кількості піни.

УВАГА

Не допускайте затвердіння рідкого прального засобу, адже це може призвести до засмічення, незадовільного полоскання білизни або неприємного запаху.

- Повне завантаження: згідно рекомендацій виробника.
- Неповне завантаження: 3/4 від рекомендованої кількості.
- Мінімальне завантаження: 1/2 від повного завантаження.

- Пральний порошок подається з лотка у воду на початку циклу прання.

▶ Додавання пом'якшувача води

- Пом'якшувач води, такий як, наприклад, засіб проти утворення накипу Calgon, може використовуватися для зменшення кількості використовуваного порошку при пранні у дуже жорсткій воді. Дозування засобу наведене на упаковці. Спочатку додайте пральний засіб, а потім пом'якшувач води.
- Використовуйте пральний засіб у кількості, як для прання у м'якій воді.

▶ Використання пластинок

1. Відкрийте люк і покладіть пластинку всередину.

2. Завантажте білизну в барабан та закрийте люк.

Функції

■ РЕКОМЕНДОВАНІ РЕЖИМИ ПРАННЯ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД ТИПУ ТКАНИН

Режим	Додаткова інформація	Температура (рекоменд.)	Опції	Максимальне завантаження [F12/10/ B9 LD(W)(1~9)]
Хлопок	Кольорові тканини (сорочки, піжами, постільна білизна тощо) і слабо забруднена біла бавовна.	40°C (Холодн., 30°C, 40°C, 95°C)	- Суперполоскание - Предв - Интенсивная - Без складок	Номінал
Хлопок Эко	Білі бавовняні тканини. Кольорові тканини (сорочки, піжами, постільна білизна тощо) і слабо забруднена біла бавовна.	60°C (Холодн., 30°C, 40°C)		
Повседневная стирка	Поліамід, акрил, поліестер.	40°C (Холодн., 30°C, 60°C)		Не більш 2,0 кг
Одежда малыша	Дитяча білизна.	60°C (95°C)		Не більш 3,0 кг
Пуховое одеяло	Бавовняні постільні приналежності: стьобані ковдри, подушки, диванні покриття з наповнювачем, за винятком делікатних речей, вовни, шовку тощо.	40°C (Холодн., 30°C)	- Интенсивная - Без складок	1великий предмет одягу чи будь-яка інша об'ємна річ
Деликатная	Делікатні тканини, які легко піддаються пошкодженням (блузки, тюлі тощо)	30°C (Холодн., 40°C)		Не більш 1,5 кг
Шерсть	Вовняні та трикотажні речі, що призначені для машинного прання (використовуйте спеціальні миючі засоби для прання вовняних речей).	40°C (Холодн., 30°C)		
Быстро 30	Слабо забруднена кольорова білизна.	30°C (Холодн., 40°C)		

✱ **Суперполоскание:** Для високої ефективності кращого результату під час полоскання Ви можете вибрати опцію "Суперполоскание". Профілактичне полоскання початково встановлене в програмі "Одежда малыша".

✱ **Предварительная стирка:** Якщо білизна дуже забруднена, режим Предварительная стирка буде найбільш ефективним.

✱ **Интенсивная:** У випадку, якщо одяг сильно забруднений скористайтеся опцією Интенсивная стирка. Час прання та полоскання збільшується відповідно до обраної програми. Установку програми з опцією Интенсивная стирка проведено у відповідності зі стандартом EN 60456 та IEC 60456.

✱ **Без складок:** Оберіть дану опція, якщо бажаєте уникнути глибоких складок під час віджимання.

Примітка: Рекомендується використовувати делікатні засоби для прання вовняних речей. Для програми прання вовняних речей характерно повільне обертання барабану та низька швидкість віджимання задля делікатного догляду.

Використання пральної машини

Функція самодиагностики присутня тільки у продуктах з позначкою "Самодиагностика".

1. Режим “за умовчанням”

- Натисніть кнопку **Живлення** для увімкнення пральної машини. Автоматично встановлюється режим прання “за умовчанням”.
- Для того, щоб почати прання в режимі “за умовчанням”, достатньо натиснути кнопку **Старт/пауза** одразу після увімкнення пральної машини.

- **ПАРАМЕТРИ ЗА УМОВЧАННЯМ:**

– Прання: тільки основне прання
– Полоскання: *3 рази*
– Віджимання:

- ***1000 обертів на хвилину***
  [F10B9LD(W)(1~9)]
- ***1200 обертів на хвилину***
  [F12B9LD(W)(1~9)]

- Температура води: *60°C*
- Режим: *Хлопок*

2. Ручний вибір режиму

- Натисніть кнопку **Живлення**, щоб увімкнути пральну машину.
- Оберіть необхідні умови роботи, повертаючи програматор за шкалою та натискаючи кнопки додаткових опцій.
- Натисніть кнопку **Старт/пауза**.

Рекомендації щодо вибору режиму прання та додаткових опцій наведені на сторінках 15 – 20.

Використання пральної машини

(1) Диск: Режим прання
(2) Кнопка: Старт/пауза
(3) Кнопка: Віджимання
(4) Кнопка: Температура
(5) Кнопка: Живлення
(6) Кнопка: Суперполоскання
(7) Кнопка: Попереднє прання
(8) Кнопка: Інтенсивна
(9) Кнопка: Без складок
(10) Кнопка: Блокування від дітей
(11) Режиму таймера

Живлення

1. Кнопка увімкнення живлення

- Кнопка **Живлення** призначена для увімкнення та вимкнення пральної машини.
- Крім того, цю кнопку можна використовувати для відміни функції таймера.

2. Режим “за умовчанням”

- Після увімкнення пральної машини натисканням кнопки **Питание** машина автоматично переходить в режим прання «Хлопок». Всі інші параметри прання також приймають значення по замовчуванню.
- Таким чином, для того, щоб почати прання в режимі по умовчанню, достатньо натиснути кнопку **Старт/Пауза** одразу після увімкнення пральної машини.

ПАРАМЕТРИ ЗА УМОВЧАННЯМ:

- [F10B9LD(W)(1~9)]
  - Хлопок 60°C / 1000 обертів на хвилину
- [F12B9LD(W)(1~9)]
  - Хлопок 60°C / 1200 обертів на хвилину

Режими прання

- Машина підтримує 9 режимів прання в залежності від типу тканини.
- Під час увімкнення пральної машини вона автоматично переходить в режим ХЛОПОК.
- При обертанні диску режим прання буде змінюватись в наступному порядку:

- " Хлопок - Деликатная - Шерсть - Быстро 30 - Полоск.+ Отжим - Одежда малыша - Пуховое одеяло - Повседневная стирка - Хлопок Эко "

Рекомендації щодо вибору режиму прання в залежності від типа тканини наведені на сторінці 13.

Використання пральної машини

Старт/пауза

1. Старт/пауза

- Кнопка **Старт/пауза** призначена для початку прання та його призупинення.
- Машина автоматично вимикається за **чотири хвилини** після натискання кнопки **Старт/пауза**.

Опції

- Для покращення якості прання та полоскання Ви можете використовувати додаткові опції.

1. Суперполоскание

- Дана опція дозволяє більш ретельно прополоскати речі, позбавляючись від залишків миючого засобу в тканині.
- З інтенсивних цикли полоскання, останній з яких проводиться у теплій воді (~40°), сприяють повному розчиненню та вимиванню залишків миючого засобу із волокон тканини.

2. Предв.

- Попереднє прання використовується за умов, коли білизна сильно забруднена і простого замочування недостатньо.

3. Интенсивная

- У випадку, якщо одяг сильно забруднений скористайтеся опцією Интенсивная стирка. Час прання та полоскання збільшується відповідно до обраної програми.
- Установку програми з опцією Интенсивная стирка проведено у відповідності зі стандартом EN 60456 та IEC 60456.

4. Без складок

Оберіть дану опція, якщо бажаєте уникнути глибоких складок під час віджимання.

Використання пральної машини

БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ

Ця функція призначена для блокування всіх кнопок, щоб уникнути випадкової зміни програми дітьми.

- Режим блокування від дітей вмикається одночасно натисненням двох кнопок, які позначено символом “ 🔒 ” (близько 3 секунд).

- Для виходу з режиму блокування повторно натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопки, які позначено символом.

- При необхідності змінення режиму роботи в режимі блокування від дітей виконайте наступні дії.

1. Одночасно натисніть відповідні кнопки, які позначено символом “ 🔒 ”, і утримуйте близько трьох секунд.
2. Натисніть кнопку **Старт/Пауза**.
3. Оберіть потрібний режим роботи та повторно натисніть кнопку **Старт/Пауза**.

- Режим блокування від дітей може бути увімкнений у будь-який час. Його буде автоматично вимкнено після завершення прання.

Отжим

[F12B9L D(W)(1~9)]

[F10B9L D(W)(1~9)]

- Кнопка **Отжим** призначена для вибору швидкості обертання барабану під час віджимання. Швидкість віджимання вимірюється в обертах на хвилину.

1. Вибір швидкості віджимання

- Допустимі значення швидкості віджимання в залежності від обраного режиму прання наведено нижче.

[F10B9LD(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 – 1000
- Деликатная, Шерсть , Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

[F12B9LD(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 – 1200
- Деликатная, Шерсть , Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

2. Без отжима

- Якщо вибрано цей режим, барабан буде зупинений після зливу води.

3. Без слива

- Якщо Вам необхідно піти, а прання ще не закінчилось, Ви можете обрати функцію **Без слива** послідовним натисканням на кнопку **Отжим**. Після повного циклу прання та полоскання машина на буде зливати воду. Це дозволить вашим речам залишатися в воді та не м'ятися.
- Якщо у Вас включено режим **Без слива**, а Ви хочете його відмінити, натисніть на кнопку **Старт/пауза** для відміни режиму **Без слива** та увімкнення швидкості віджимання або програми.
- Для того, щоб запустити програму, натисніть на кнопку **Старт/пауза** ще раз.

Індикатор на панелі управління показує, чи вибраний цей режим.

Використання пральної машини

ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ

- Кнопка Темп. призначена для вибору температури води.

- Холодна

- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

Індикатори на панелі управління показують вибрану температуру води.

Допустимі значення температури води в залежності від обраного режиму прання детально наведені на сторінці 13.

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

УСТАНОВКА ТАЙМЕРУ

– Натисніть кнопку **Живлення**;
– Оберіть необхідний режим прання та опції, якщо необхідно;
– Натисніть кнопку **Режим таймера** і задайте бажаний час завершення прання;

- Кожне натискання кнопки **Режим таймера** відкладає запуск на 3, 6 та 9 годин.
- Значення таймеру – це запланований час закінчення прання або вибраного етапу (прання, полоскання, віджимання).
- В залежності від умов подачі води та її температури реальний час прання може відрізнятися від заданого значення таймеру.

Відображення

• Лампочка показує час відстрочки і процес прання.
• Цифри **3ч, 6ч, 9ч** показують час, на який можна відкласти обраний процес.
• Символи **Стирка, Полоск., Отжим** показують процес прання.

У момент встановлення відстрочки часу:
– Включається лампочка над вибраним значенням відстрочки.
Наприклад, якщо Ви встановили час відстрочки на 6 годин, лампочка над індикатором **6ч** починає блимати. Після закінчення 3 годин, лампочка над індикатором **3ч** також почне блимати.
– Після закінчення часу очікування на дисплеї загориться індикатор відповідного етапу, в залежності від обраного режиму прання.

У звичайному режимі:
При включенні пральної машини 3 лампочки загоряються. При виборі будь-якого режиму загоряється відповідний йому індикатор.
– Для активації вибраного режиму, натисніть кнопку **Старт/Пауза**, при цьому індикатор відповідного етапу займеться.

Використання пральної машини

Дисплей

1. Індикація особливих режимів

- При увімкненому режимі блокування від дітей на дисплеї відображуються літери “ ”.
- У режимі таймера на дисплеї відображається час, що залишився до закінчення прання.

2. Індикація результатів самоперевірки

- У разі виникнення несправностей у роботі пральної машини на дисплеї відображується тип виявлених несправностей:

Якщо на дисплеї відображуються якісь із цих символів, зверніться до розділу “Усунення несправностей” на сторінці 25.

3. Завершення прання

- Якщо прання закінчена, енергія відключається автоматично після звукового сигналу. Вимкніть машину і закрийте кран подачі води.

4. Час, що залишився

- У процесі прання на дисплеї відображується час, що залишився до завершення прання.

	F12/10B9LD (W)(1~9)
Хлопок	159′
Хлопок Эко	137′
Шерсть	35′
Быстро 30	30′
Полоск.+Отжим	18′
Одежда малыша	147′
Пуховое одеяло	101′
Повседневная стирка	119′
Деликатная	47′

- Час прання й температура води можуть відрізнятися від зазначеного в залежності від кількості завантаженого одягу, тиску води, а також інших умов.
- Час, який відображується на дисплеї, може скидатися в процесі прання (макс. 60 хвил.) в залежності від часу нагрівання води до заданої температури.
- При порушенні балансу або при запуску програми видалення піни час прання може бути збільшено (макс. 45 хвил.).

Обслуговування

✻ Щоб уникнути ураження електрикою, перед чищенням внутрішніх частин пральної машини завжди від'єднуйте дріт живлення від електричної розетки.

✻ При утилізації виробу обріжте дроти живлення та знищить штепсельну вилку. Зламайте замок дверцят, щоб діти не могли випадково закритися всередині.

■ Фільтр води, що поступає

– Напис, що блимає, "Предв. и Без складок" ("**Відсутня подача води**") на панелі управління значить, що вода не поступає до пральної машини.

– Якщо вода занадто жорстка або містить вапняний осад, фільтр води, що поступає, може засмітитись.

Тому рекомендовано час від часу його чистити.

1. Перекрийте доступ води.

2. Від'єднайте водозабірний шланг.

3. Прочистіть фільтр твердою щетинним пензлем.

4. Під'єднайте та закріпіть водозабірний шланг.

Обслуговування

■ Фільтр дренажного насосу

❋ Дренажний фільтр затримує нитки та дрібні предмети, котрі могли залишитися в одязі.
З метою забезпечення безперебійної роботи пральної машини регулярно перевіряйте стан цього фільтру.

⚠ УВАГА Перш ніж відкривати фільтр дренажного насосу, злийте залишки води з дренажного шлангу.

1. Відкрийте декоративну кришку на нижній панелі пральної машини за допомогою монетки. Звільніть малий дренажний шланг, витягнувши його на всю довжину.

⚠ УВАГА! Переконайтеся, що шланг не перегнутий та/або не стиснутий.

2. Використовуйте будь-яку ємність для стоку води. Витягніть заглушку (①) малого дренажного шлангу та дайте воді повністю витекти. Потім відкрийте фільтр дренажного насосу (②), повернувши його проти годинникової стрілки.

3. Вийміть усі сторонні предмети та прочистіть фільтр (②). Після чого вставте фільтр (②) на місце та, повернувши його за годинниковою стрілкою щільно затягніть.

4. Закрийте дренажний шланг заглушкою (①) та поверніть до вихідного положення.

5. Закрийте кришку на нижній панелі.

Обслуговування

■ Висувний ящик

❋ Із часом пральний порошок та пом'якшувач тканин утворюють осад у висувному ящику.

- Необхідно періодично промивати висувний ящик струменем води.
- За необхідності ящик можна вийняти з машини повністю. Для цього потрібно натиснути на стопорну засувку і висунути ящик.
- З метою забезпечення чищення верхню частину контейнера для пом'якшувача тканин можна зняти.

■ Виїмка висувного ящика

❋ Порошок може накопичуватися у виїмці для ящика, тому слід час від часу чистити цю виїмку.

- Після закінчення чищення поставте на місце висувний ящик та увімкніть машину в режимі полоскання.

■ Барабан пральної машини

❋ Якщо у Вашому районі жорстка вода, застосовуйте спеціальні склади, що очищують від накипу та вапна у важкодоступних місцях машини.

❋ Хоча барабан пральної машини виготовляється з нержавіючої сталі, цятки іржі можуть бути викликані маленькими металевими деталями (скріпками для паперу, булавками), які застрягли в барабані.

❋ Час від часу барабан пральної машини повинен чиститись.

❋ Якщо ви використовуєте антинакипін, фарбник чи висвітлювач, переконайтеся, що він підходить до пральної машини.

- Антинакипін може містити компоненти, що негативно впливають на деякі частини Вашої пральної машини.
- Видаляйте плями спеціальним засобом для видалення плям зі сталі.
- Ніколи не використовуйте губки зі стального дроту.

Обслуговування

■ Чищення пральної машини

1. Чищення зовнішніх частин

Відповідний догляд за пральною машиною дозволить подовжити строк її використання.
Зовнішні частини пральної машини необхідно промивати теплою водою з нейтральним миючим засобом, що не містить абразивних часток. Після вологого чищення протріть машину чистою ганчіркою і дайте їй висохнути.

⚠ УВАГА Не протирайте машину етиловим спиртом, розчинниками, засобами, що містять хлор та іншими подібними речовинами.

2. Чищення внутрішніх частин

Промивайте внутрішні частини 1 склянкою (250 мл) відбілювача, змішаного з пральним порошком. Увімкніть машину і дайте їй повністю виконати програму прання з використанням гарячої води. При необхідності повторіть процедуру.
** У моделях оснащених функцією «Очищення барабана», рекомендується використовувати дану функцію.*

ЗАУВАЖЕННЯ Для видалення осаду, залишеного жорсткою водою, використовуйте тільки спеціально призначені для пральних машин засоби, керуючись рекомендаціями виробника.

■ Догляд за машиною взимку

Для зберігання пральної машини взимку за температури нижче 0 ° С, необхідно повністю злити воду.
Для цього достатньо провести наступні дії:

1. Включити цикл віджиму.
2. Після закінчення циклу віджимання відключати від мережі.
3. Закрити кран подачі води.
4. Від'єднати шланг подачі води.
5. Від'єднати шланг зливу води.
6. Злити воду через фільтр дренажного насоса (див. фільтр дренажного насоса).
7. При наступному включенні машини переконайтеся, що температура навколишнього середовища вище 0 ° С та не забудьте підключити всі шланги відповідно до інструкції по установці.

Усунення несправностей

✱ Дана пральна машина обладнана системою самодіагностики, котра дозволяє виявити порушення в роботі на початковій стадії та вжити відповідних заходів. Якщо пральна машина функціонує неправильно або не працює взагалі, перевірте наступні моменти, перш ніж звертатися до сервісної служби.

Симптом	Можлива причина	Рішення
Деренчання чи дзвін	• У барабан чи в насос потрапили сторонні предмети, наприклад, монетки.	Зупиніть пральну машину та перевірте барабан і фільтр дренажного насосу. Якщо при повторному ввімкненні машини шум не припинився, зверніться до сервісної служби.
Стукіт	• Велика кількість завантаженої білизни може викликати стукіт. Як правило, це не свідчить про порушення в роботі.	Якщо звук не припиняється, можливо, порушений баланс в барабані пральної машини. Зупиніть прання і перекладіть білизну рівномірно.
Вібрація	• Не всі транспортувальні болти і частини упаковки видалено. • Не всі ніжки щільно стоять на підлозі. • Білизну в барабані пральної машини розподілено нерівномірно.	Якщо транспортувальні болти не було видалено під час установки, дотримуйтеся інструкцій щодо видалення транспортувальних болтів у розділі “Установка”. Відрегулюйте горизонтальне положення пральної машини. Зупиніть прання та перекладіть білизну.
Протікання води	• З’єднання шлангу із краном чи пральною машиною послабло. • Зливні труби засмітилися.	Перевірте і, за необхідності, затягніть з’єднання шлангів. Прочистіть зливні труби. За необхідності викличте водопровідника.
Надмірне утворення піни	• Можливо, засипано надто багато порошку або порошку непідходящого типу.	Необхідно зменшити кількість миючого засобу. Пральний порошок повинен відповідати типу пральної машини. Утворення надмірної кількості піни може призвести до протікання води.
Вода не надходить до машини або надходить дуже повільно	• Надходження води недостатнє для роботи машини. • Кран постачання води відкритий неповністю. • Водозабірний шланг стиснуто.	Спробуйте під’єднатися до іншого крану. Відкрийте кран повністю. Розпряміть шланг.
Вода не стікає із пральної машини або стікає дуже повільно	• Фільтр надходження води засмічено. • Дренажний шланг стиснуто чи засмічено. • Фільтр дренажного насосу засмічено.	Прочистіть фільтр води, що надходить. Прочистіть та розпряміть дренажний шланг. Прочистіть фільтр дренажного насосу.
Пральна машина не вимикається	• Шнур живлення не підключений до електричної розетки або під’єднання послабло. • Згорів плавкий запобіжник, спрацював автоматичний переривач або стався збій в надходженні електроенергії. • Кран надходження води перекрито.	Щільно під’єднайте штепсельну вилку до електричної розетки. Увімкніть автоматичний переривач або замініть плавкий запобіжник. Не встановлюйте запобіжник із великим порогом спрацювання. Якщо причина спрацювання запобіжника – перевантаження ланцюга, викличте кваліфікованого електрика. Відкрийте кран подачі води.

Усунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
Барабан не обертається	• Дверцята зачинені нещільно.	Закрийте дверцята та натисніть кнопку **Старт/пауза**. Можливо, машині після цього знадобиться декілька хвилин, аби почати віджимання. Віджимання може розпочатися лише при зачинених дверцятах.
Дверцята не відкриваються		З метою безпеки під час роботи машини дверцята блокуються. Почекайте дві–три хвилини перш ніж відчиняти дверцята, аби дати запірному механізмові її розблокувати.
Час прання збільшився		Час прання може збільшуватися чи зменшуватися в залежності від кількості завантаженої білизни, температури води та інших умов. При порушенні балансу в барабані або під час запуску програми видалення піни, час прання може бути збільшено.

Усунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Надходження води недостатнє для роботи машини. • Кран подачі води відкрито не повністю. • Водозабірний шланг стиснуто. • Фільтр води, що надходить, засмічено.	Спробуйте під'єднатися до іншого крану. Відкрийте кран повністю. Розпряміть шланг. Прочистіть впускний фільтр.
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Дренажний шланг стиснуто чи засмічено. • Фільтр дренажного насосу засмічено.	Прочистіть і розпряміть дренажний шланг. Прочистіть фільтр дренажного насосу.
1200, 800, 400, Без отжима, Без слива	• Завантажено занадто мало білизни. • Завантажена білизна розташована нерівномірно. • Пральна машина обладнана системою контролю балансу в барабані. Під час прання важких предметів, наприклад, килимів або халатів, ця система може зупинити обертання барабану.	Додайте 1–2 схожих предмети для вирівнювання завантаження в барабані. Перекладіть білизну аби забезпечити рівномірне обертання. Якщо білизна занадто мокра після закінчення режиму, додайте маленькі предмети для вирівнювання завантаження в барабані та повторіть процес віджимання.
Суперполоскание, 95°C, 60, 40, 30, Холодн., Интенсивная, Предв., Без складок	• Дверцята не зачинені.	Закрийте дверцята. Якщо напис " Суперполоскание, 95°C, 60, 40, 30, Холодн., Интенсивная, Предв., Без складок " не зникне, зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).
95°C, 60, 40, 30, Холодн.	• Напис " 95°C, 60, 40, 30, Холодн. " з'являється у випадку неполадок у температурному датчику води.	Відключіть машину від електричної мережі та зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).

Український

усунення несправностей

Симптом	Можлива причина	Рішення
	• Напис “ ” з’являється у випадку переповнення машини водою, через несправний клапан.	Закрийте кран подачі води. Відключіть машину від електричної мережі. Зверніться у службу підтримки клієнтів LG за безкоштовними телефонними лініями (див. останню сторінку).
	• Напис “ ” з’являється у випадку неполадок у датчику рівня води.	
	• Перевантаження електродвигуна.	
	• Перевантаження електродвигуна.	
	• Машина захищена від коливань електромережі.	Відновіть цикл прання.

Усунення несправностей

Функція самодиагностики присутня тільки у продуктах з позначкою "Самодиагностика". У випадку мобільних телефонів із закритою операціїною системою функція самодиагностики можете не працювати.

■ Використання SmartDiagnosis™

- Використовуйте дану опцію, тільки після інструктажу та дозволу від інформаційного центру. Звук з'єднання з системою подібний до гудку факсу і не має жодного значення, окрім як для інформаційного центру.
- Опція SmartDiagnosis™ не може бути активована, якщо пральна машина знеструмлена. При таких обставинах усунення несправностей має бути проведене без SmartDiagnosis™.

У випадку виникнення проблем з пральною машиною, телефонуйте до Інформаційного центру споживачів. Дотримуйтесь інструктажу агента інформаційного центру, і за необхідністю виконуйте наступне:

1. Натисніть кнопку живлення пральної машини. Не натискайте ніяких інших кнопок та не повертайте ручку вибору циклу.

2. Якщо ви отримали інструкцію так вчинити, піднесіть мобільний телефон мікрофоном якнайближче до кнопки живлення.

3. Натисніть та утримуйте кнопку “Температура” 3 секунди, продовжуючи тримати телефон мікрофоном до зображення або до кнопки живлення.

4. Тримайте телефон у такій позиції доки не закінчеться з'єднання з системою. Процес займає близько 17 секунд, і на дисплеї буде відраховуватися час.
- Для кращого результату, не рухайте телефон, поки йде звук з'єднання.
- Якщо агенту інформаційного центру не вийшло зібрати необхідні данні, вас можуть попросити повторити спробу.
- Натискання кнопки живлення під час з'єднання закриє SmartDiagnosis™.

5. Коли вийшов час очікування і гудки закінчилися, відновіть розмову з агентом інформаційного центру, який зможе допомогти вам з Центру підтримки споживачів, проаналізувавши отримані дані.

Умови гарантії

УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОГО ОБЛАДНАННЯ

1. Символ на пристрої, що зображує перекреслене відро для сміття на колесах, означає, що на виріб розповсюджується Директива 2002/96/EC.
2. Електричні та електронні пристрої повинні утилізуватися не разом із побутовим сміттям, а через спеціальні місця, вказані урядовими та місцевими органами влади.
3. Правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти потенційно шкідливому впливу на оточуюче середовище і здоров'я людини.
4. Для отримання більш докладних відомостей про порядок утилізації старого обладнання зверніться до адміністрації міста, службу, що займається утилізацією або до магазину, де було придбано прилад.

Гарантія не розповсюджується на:

- Візити служби ремонту для вивчення, як користуватися приладом.
- Якщо використовується будь-яка інша напруга, крім рекомендованого для машини.
- Якщо прилад пошкоджено у разі нещасного випадку або стихійного лиха.
- Якщо прилад пошкоджено внаслідок неправильної експлуатації, не передбаченої правилами інструкції.
- Якщо прилад використовується для ознайомлення з інструкцією або деталі, що входять до комплекту замінені.
- Якщо прилад пошкоджено через домашніх тварин або щурі, тарганів і т.д.
- Якщо з'являються звичайні для приладу шуми та вібрації: звук води, що зливається, звук при віджиманні, попереджувальні сигнали.
- Гарантія не має на увазі установку приладу, під'єднання шлангів.
- Гарантія не включає обслуговування, рекомендоване в інструкції.
- Постачальник не зобов'язаний видаляти з машини сторонні об'єкти, включаючи насос, фільтри, цвяхи, дроти, шурупи і т.д.
- Постачальник не зобов'язаний заміняти пробки чи міняти кабелі в домі.
- Постачальник не зобов'язаний виправляти наслідки некваліфікованого ремонту.
- Постачальник не зобов'язаний відшкодовувати збиток особистому майну, прямою чи опосередкованою причиною якого стала можлива несправність приладу.
- Гарантія не розповсюджується у тих випадках, коли товар використовується у комерційних цілях. (Наприклад, місця загального використання, такі як готель, навчальний центр, будинок, що здається в оренду).

Для нотаток

Продуктова фіша _Делегована Постанова(ЄС) №1061/2010			
Найменування або торговельна марка постачальника	**LG**	**LG**	
модель побутової пральної машини	F12B9LD (W)(1~9)	F10B9LD (W)(1~9)	
Номінальна завантаженість	5	5	кг
Клас енергоефективності	A+++	A+++	
Відзначено "ЄС Екологічне маркування" згідно постанови ЄС №66.2010	No	No	
Середньозважений річний обсяг енергоспоживання у кВт/г на рік з урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40 °C при повному та частковому завантаженні з використанням режиму низького споживання енергії. Фактичне споживання енергії залежить від використання побутової пральної машини.	146	146	кВт/г
Обсяг споживання електроенергії - Для стандартної програми прання бавовни при температурі 60 °C при повному завантаженні - Для стандартної програми прання бавовни при температурі 60 °C при частковому завантаженні - Для стандартної програми прання бавовни при температурі 40 °C при частковому завантаженні	 0.82 0.54 0.49	 0.82 0.54 0.49	 кВт/г кВт/г кВт/г
середньозважена споживча потужність в режимі “вимкнено” та очікування	0.33	0.33	В
Середньозважений річний обсяг споживання води побутовою пральною машиною у літрах на рік, з урахуванням 220 стандартних циклів прання для програми прання бавовни при температурі 60 і 40°C при повному та частковому завантаженні. Фактичне споживання води залежить від використання побутової пральної машини	9900	9900	литр/год
Клас ефективності віджимання за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний)	B	B	
Максимальна швидкість обертів барабана побутової пральної машини для стандартної програми прання бавовни, яка визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання при температурі 60 °C при повному завантаженні та температурі 40 °C при час тковому завантаженні	1200	1000	об./мин
Залишковий вміст вологи для стандартної програми прання бавовни, що визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при температурі 60 °C при повному завантаженні та температурі 40 °C при частковому завантаженні;	53	53	%
Пояснення того, що програми прання БавовнаЕко при температурі 60 і 40 °C та Інтенсивне - є програмами для прання, очищення звичайно забрудненої бавовни і найбільш ефективною для споживання енергії та води;			
Час виконання програми - Прання бавовни при температурі 60 °C при повному завантаженні - Прання бавовни при температурі 60 °C при частковому завантаженні - Прання бавовни при температурі 40 °C при частковому завантаженні	 237 200 188	 237 200 188	 мин мин мин
Тривалість режиму очікування	10	10	min
Рівень акустичного поширення шуму в повітрі під час прання та віджимання бавовни при температурі 60 °C при повному завантаженні, за базовим значенням 1 пВт, дБА	56 74	56 74	дБА
Відомості щодо вбудовування побутової пральної машини			

LG
Life's Good

Русский

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

Перед использованием стиральной машины ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее.

F12B9LD(W)(1~9)
F10B9LD(W)(1~9)

www.lg.com

Основные достоинства

■ Защита от складок

Во время вращения барабана бельё движется только вверх-вниз,и поэтому абсолютно не мнётся.

■ Экономичная система интеллектуальной стирки

Система интеллектуальной стирки автоматически определяет оптимальный уровень воды и время стирки в зависимости от количества загруженной одежды и температуры поступающей воды с целью минимизации потребления воды и электроэнергии.

■ Блокировка от детей

Усовершенствованный электродвигатель,работающий под действием.

■ Тихая система регулировки скорости

Система автоматически перераспределяет белье в машине так, чтобы понизить уровень шума при вращении.

■ Система прямого привода

переменного тока,вращает барабан напрямую,без использования ремня или шкива.

■ 6 motion – 6 алгоритмов вращения барабана

В зависимости от выбранного режима стирки стиральная машина воспроизводит специально разработанный алгоритм вращения барабана (или комбинации разных алгоритмов).
Система регулировки скорости и характера вращения барабана отличается гибкостью управления. Это дает возможность задавать различные алгоритмы вращения барабана и существенно улучшает результат при каждой стирке. Идеальные результаты стирки – это легко!

Содержание

Предупреждения 3
Спецификация 4
Установка 5
Перед стиркой 10
Загрузка порошка 11
Функции 13
Использование стиральной машины 14
Обслуживание 21
Устранение неполадок 25
Условия гарантии 29

Предупреждения

ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ

⚠ ВНИМАНИЕ **Ради собственной безопасности соблюдайте все приведенные в данном руководстве правила, чтобы понизить вероятность возникновения пожара, взрыва, поражения электричеством, порчи имущества, травмы или смерти.**

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ : Соблюдайте нижеследующие меры предосторожности чтобы снизить вероятность возникновения пожара, поражения электричеством или травмы:

- Не устанавливайте и не храните стиральную машину в местах с неблагоприятными погодными условиями.
- Не допускайте порчи элементов управления.
- Не ремонтируйте и не заменяйте детали стиральной машины самостоятельно, если только этот процесс не описан в руководстве по обслуживанию или в опубликованных инструкциях по самостоятельному ремонту, в которых вы полностью разобрались и обладаете достаточными навыками для их выполнения.
- Следите, чтобы под машиной и вокруг нее не было горючих предметов, например, бумаги, пуха, тряпок, химических препаратов и т.д.
- Если рядом с машиной находятся дети, внимательно присматривайте за ними.
- Не разрешайте детям играть на машине, в машине или около машины.
- Не оставляйте дверцу стиральной машины открытой.
- Если оставить дверцу открытой, дети могут попытаться на ней повиснуть или залезть внутрь машины.
- Никогда не прикасайтесь к внутренним частям машины во время работы. Подождите, пока барабан полностью остановится.
- В результате стирки огнестойкость одежды может понизиться.
- Никогда не стирайте и не сушите в машине одежду, если ее до этого чистили с использованием горючих или взрывчатых веществ, или если на нее каким-либо иным образом попали такие вещества (воск, масло, краска, бензин, обезжиривающие средства, осушающие средства, керосин и т.п). Это может привести к пожару или взрыву.
- Чтобы этого избежать, при стирке и сушке всегда руководствуйтесь рекомендациями производителя одежды.
- Не захлопывайте дверцу слишком резко и не пытайтесь ее открыть, применяя силу, если сработала система блокировки дверцы (горит лампочка блокировки двери). Это может привести к поломке стиральной машины.
- Чтобы избежать опасности поражения электричеством, перед осуществлением любого ремонта или операции по уходу за стиральной машиной отсоедините шнур питания от электрической розетки, снимите плавкий предохранитель или отключите автоматический прерыватель.
- Никогда не включайте машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или какие-то ее части отсутствуют или сломаны, в том числе при повреждении шнура питания или штепсельнойвилки.

✳ Не допускайте чрезмерного нажима на дверцу машины, когда она открыта. Это может привести к опрокидыванию машины.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Стиральная машина должна быть заземлена. Заземление позволяет снизить опасность поражения электричеством при возникновении сбоев в работе или поломке машины, обеспечивая отвод электричества по жиле с меньшим сопротивлением. Сетевой шнур данной стиральной машины имеет заземляющую жилу и вилку с заземлением. Эту вилку необходимо подключить к электрической розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и требованиями.

- Не используйте для подключения переходник и не пытайтесь каким-либо иным образом подключить вилку к розетке без заземления.
- В случае отсутствия подходящей розетки вызовите электрика.

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправильное подключение заземляющей жилы может привести к поражению электричеством. В случае возникновения сомнений в полноценности заземления свяжитесь с квалифицированным электриком. Не меняйте вилку на сетевом шнуре. Если она не подходит к электрической розетке, пригласите квалифицированного электрика для замены розетки.

Спецификация

■ Наименование	:стиральная машина с передней загрузкой
■ Электропитание	:220 - 240 В ~, 50/60 Гц
■ Размер(Ш) x (Г) x (В)	:600mm x 440mm x 850mm
■ Вес/Макс.мощность	:62кг / 1700 Вт
■ Вместимость	:5,0 кг [F12/10B9LD(W)(1~9)]
■ Потребление воды	:48 л [F12/10B9LD(W)(1~9)]
■ Допустимое давление воды	:0,3 - 10 кгс/см² (30-1000 кПа)
■ Скорость вращения	:Без отжима/Без слива/400/800/1000 [F10B9LD(W)(1~9)] Без отжима/Без слива/400/800/1200 [F12B9LD(W)(1~9)]

■ Класс энергоэффективности: **A** *(более подробная информация приведена на этикетке "Энергетической эффективности" на корпусе стиральной машины)*

✱ Внешний вид и характеристики машины могут быть без предупреждения измененыс целью повышения качества машины.

■ Принадлежности

Внутренний шланг (1EA)

Гаечный ключ

Установка

Не храните машину в местах с температурой ниже нуля или в местах с неблагоприятными погодными условиями. Стиральная машина должна быть заземлена в соответствии с требованиями местных органов энергонадзора. Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, покрытие не должно закрывать просвет между основанием машины и полом. В странах, где помещения могут быть заражены тараканами или другими паразитами уделите особое внимание тому, чтобы прибор всегда содержался в чистоте. Любые повреждения, причиной которых стали тараканы или другие паразиты гарантийному ремонту не подлежат.

■ Транспортировочные болты

С целью защиты от повреждения при транспортировке в машине закреплены транспортировочные болты.

- Перед использованием следует удалить упаковочные элементы и транспортировочные болты.

☞ Освобождая дно от упаковки, обязательно выньте упаковочную вставку в центре дна машины.

■ Удаление транспортировочных болтов

1. Для предотвращения повреждения внутренних деталей машины при транспортировке в машине закреплены 4 транспортировочных болта. Перед началом эксплуатации машины эти болты необходимо удалить вместе с резиновыми заглушками.
   - Если болты не удалить, они могут вызвать вибрацию, чрезмерный уровень шума и сбои в работе машины.
2. Отвинтите 4 болта при помощи гаечного ключа, который входит в комплект поставки машины.
3. Выньте 4 болта вместе с резиновыми заглушками, слегка повернув заглушки. Сохраните эти 4 болта и гаечный ключ, так как в будущем они могут пригодиться.
   - Всякий раз при транспортировке машины транспортировочные болты необходимо завинчивать.
4. Закройте отверстия прилагаемыми крышками.

Установка

■ Выбор места установки

Горизонтальный пол:
Допустимый наклон пола под стиральной машиной - 1°.

Электрическая розетка:
Розетка должна находиться не далее 1,5 м от боковой стенки стиральной машины. Не включайте в одну розетку несколько приборов сразу, так как это может привести к перегрузке.

Свободное пространство:
Необходимо обеспечить свободное пространство по бокам и с задней стороны машины.
(10 см сзади / 2 см справа и слева)
Никогда не кладите и не храните хозяйственные принадлежности на стиральной машине. Они могут повредить покрытие и систему управления машиной.

■ Размещение

Устанавливайте машину на ровный надежный пол.
Убедитесь, что ковровое покрытие и т.д. не препятствует вентиляции машины.

- Запрещается компенсировать неровность пола подкладыванием под машину подставок из дерева, картона и аналогичных материалов.
- Если невозможно избежать установки машины рядом с газовой или угольной плитой, следует проложить между ними изолирующую перегородку (85cm x 60cm) стороной с алюминиевой фольгой к плите.
- Не устанавливайте машину в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
- Позаботьтесь, чтобы место установки обеспечивало свободный доступ к машине для техника в случае ремонта.
- При помощи ключа для транспортировочных болтов настройте высоту ножек машины так, чтобы она стояла ровно и чтобы между верхней крышкой машины и рабочим столом был просвет не менее 20.

■ При подсоединении стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Не используйте старые шланги.

■ Подсоединение водозаборного шланга

- ▸ *Давление воды в системе должно быть в пределах 30 - 1000 кПа (0,3 - 10 кгс/см²)*
- ▸ При подсоединении к клапану не допускайте расслаивания шланга.
- ▸ Если давление воды превышает 1000 кПа, необходимо установить устройство понижения давления.

- Для предотвращения протечек к водозаборному шлангу прилагаются две прокладки.
- Проверьте плотность соединений шлангов, открыв кран подачи воды до предела.
- Время от времени проверяйте состояние шланга и в случае необходимости заменяйте его.
- Убедитесь, что шланг не перекручен и не сдавлен.

ЗАМЕЧАНИЕ Если после завершения соединения течь воды из шланга продолжается, повторите те же шаги. Используйте наиболее распространенный тип крана для подсоединения воды.
В случае, если сечение крана квадратной формы или очень широкое, снимите расширительное кольцо и соедините кран с переходником.

Установка

■ Подсоединение к электросети

1. Не включайте машину в удлинитель или тройник.
2. В случае повреждения сетевого шнура для его замены пригласите производителя или сертифицированного специалиста.
3. После стирки всегда выключайте стиральную машину и вынимайте вилку из розетки.
4. Подключайте стиральную машину только к заземленной розетке.
5. Установите машину так, чтобы штепсельная вилка была легко доступна.

- Ремонт стиральной машины должен осуществляться квалифицированным персоналом. Ремонт, проведённый необученным персоналом может привести к травме или серьезным неполадкам в работе. Свяжитесь с местным центром обслуживания.
- Не устанавливайте машину в помещениях, где температура может опускаться ниже точки замерзания воды. Замерзшие шланги могут лопнуть под давлением. Надежность электронных схем управления может пострадать при падении температуры ниже точки замерзания.
- Если прибор доставлен в зимнее время и температура находится ниже точки замерзания: Перед использованием машины продержите ее в комнатной температуре несколько часов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с отсутствием опыта и необходимыми знаниями по его использованию, в случае, если несущие за них ответственность не контролируют или не инструктируют их во время пользования прибором, а также детьми.
Необходимо контролировать детей, чтобы они не играли с прибором.

(IPX4) ***Данная стиральная машина имеет класс защиты от поражения электрическим током – I*.***
**Оборудование класса I – оборудование, имеющее основную изоляцию и элементы для присоединения открытых проводящих частей к защитному проводнику электроустановки.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : безопасное использование электрошнура
Большинство изделий рекомендуется подключать к отдельной розетке, то есть эта розетка должна подавать электричество только к одному изделию и не иметь дополнительных выходов или ответвленных розеток. Дополнительно прочитатайте страницу спецификаций в инструкции пользователя.
Не перегружайте розетки. Перегруженные, неисправные или поврежденные стенные розетки, удлинительные шнуры, перетертые элетрошнуры, поврежденная или надтреснутнутая изоляция шнуров могут быть опасны. Данные неполадки могут стать причиной электрошока или пожара. Периодически проверяйте шнур изделия, и если заметите повреждения, отключите его, прекратив работу изделия, и произведите его замену на аналогичный шнур авторизованного производителя.
Избегайте физических или механических повреждений электрошнура, таких как перекручивание, завязывание, сгибание шнура, защемление его дверью или чрезмерное натягивание. Обращайте особое внимание на штекеры, стенные розетки и место соединения шнура с изделием.

Установка

Данное изделие не предназначено для эксплуатации на море и в передвижных объектах, таких как передвижных домах, самолетах и т.д. Закройте запорный кран, если вы предполагаете не пользоваться машиной некоторое время (напр. во время праздников), особенно если в непосредственной близи в полу нет открытого стока (желоба) для воды. При утилизации прибора обрежьте провода питания и уничтожьте розетку. Сломайте замок двери чтобы дети не могли случайно запереться внутри.
Упаковочные материалы (пленка, пенопласт) могут представлять опасность для детей. Они могут привести к удушению! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

■ Подсоединение дренажного шланга

- Не следует крепить дренажный шланг на высоте более 100 см от пола. Вода в машину не поступает или поступает медленно.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.
- Если длина дренажного шланга больше необходимой, не заталкивайте лишнюю часть шланга в стиральную машину. Это может привести к повышенному уровню шума.

- Плотно закрепите дренажный шланг при помощи цепи.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.

Установка

■ Горизонтальное выравнивание

1. Для предотвращения вибрации и чрезмерного шума необходимо придать стиральной машине строго горизонтальное положение.
   Стиральную машину следует устанавливать на твердом, ровном полу, желательно в углу комнаты.

2. Если пол неровный, обеспечьте горизонтальное положение стиральной машины при помощи регулируемой ножки. (Не следует для выравнивания положения подкладывать под ножки куски древесины и т.п.)
   Убедитесь, что все четыре ножки твердо стоят на полу, а затем проверьте горизонтальное положение стиральной машины (при помощи спиртового уровня).

✱ Зафиксируйте отрегулированные ножки, закрутив фиксирующую гайку против часовой стрелки.

ЗАМЕЧАНИЕ В случае если машина установлена на возвышении, ее следует надежно закрепить для того, чтобы исключить вероятность ее падения.

✱ **Проверка диагоналей**
При нажатии на углы верхней стенки стиральной машины машина не должна наклоняться или сдвигаться вверх или вниз (пожалуйста, проверьте оба направления).
Если нажатием на углы верхней панели машину можно наклонить, отрегулируйте ножки снова.

■ Бетонные полы

- Место установки должно быть чистым, сухим и ровным.
- Устанавливайте машину на ровный надежный пол.

■ Кафельный пол (скользкий пол)

- Поместите каждую ножку на накладку из материала <<Tread Mate>> и выровняйте машину. (Необходимо вырезать квадраты размером 70x70 мм и наклеить их на сухую кафельную плитку под ножки машины.)

※ ***Tread Mate - это самоклеющийся материал, используемый на лестницах для предупреждения скольжения.***

■ Деревянные полы

- Деревянные полы особенно подвержены вибрации.
- Во избежание вибрации мы рекомендуем подложить под каждую ножку резиновые подставки толщиной не менее 15 мм. Закрепите подставки шурупами как минимум к двум половицам.
- По возможности выберите такой угол комнаты, где пол наиболее надежен.

※ ***Подложите резиновые прокладки чтобы уменьшить вибрацию.***
※ ***Резиновые прокладки (артикул 4620ER4002B) можно приобрести в отделе запчастей LG.***

Внимание!

- При правильном размещении и выравнивании машина будет работать долго, надежно и без сбоев.
- Машина должна стоять абсолютно горизонтально и устойчиво.
- Она не должна качаться с угла на угол под тяжестью белья.
- Место установки должно быть ровным, на пол не должны быть нанесены половые мастики или другие смазывающие средства.

Перед стиркой

■ Перед первой стиркой

Выполните полный цикл стирки без белья (в режиме ХЛОПОК 60°С с половиной нормы моющего средства). Это позволит удалить с барабана <<фабричную грязь>>.

■ Перед стиркой

1. Бирки

Прочитайте надписи на бирках на одежде. Обычно там содержится информация о ткани и допустимых режимах стирки.

2. Сортировка

С целью достижения наилучших результатов разделите белье на части, которые требуют одинакового режима стирки.
Различные ткани требуют различной температуры воды при стирке и скорости вращения барабана при отжиме.
Всегда стирайте ткани темных цветов отдельно от тканей светлых и белых цветов.
Отдельная стирка необходима, так как в противном случае может произойти потеря краски цветной одеждой и изменение цвета светлой одежды.
Если возможно, не стирайте сильно загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной.

- Загрязненность (сильная, средняя, слабая) ····· Отсортируйте одежду по степени загрязненности.
- Цвет (белый, светлый, темный) ····· Отделите белые ткани от цветных тканей.
- Ворс (источники, коллекторы) ····· Источники и коллекторы ворса следует стирать отдельно.

Источники ворса: халаты, полотенца, подгузники
Коллекторы ворса: синтетика, вельвет, носки

3. Перед загрузкой

■ **При загрузке белья в машину смешивайте мелкие вещи с крупными. Сначала загружайте крупные вещи. Крупные вещи не должны превышать половину общего объема загруженной в машину одежды. Не стирайте в машине отдельные крупные предметы. Это может привести к нарушению баланса в барабане. Загрузите в машину еще один или два подобных предмета.**

- Проверьте все карманы и убедитесь, что они пусты. Предметы в карманах, например, гвозди, заколки, спички, ручки, монетки, ключи и т.п. могут причинить вред как стиральной машине, так и одежде.
- Застегните все молнии, застежки и завязки, иначе они могут зацепиться за другую одежду.
- Обработайте пятна и наиболее грязные места, например, на манжетах и воротниках, растворенным в воде стиральным порошком, чтобы облегчить удаление грязи.
- Во избежание повреждения уплотнителя двери и одежды, убедитесь что нет одежды, зажатой между уплотнителем и дверью.
- Проверьте края уплотнителя двери, нет ли мелких предметов, которые могут быть зажаты.
- Проверьте барабан, нет ли предметов от предидущей загрузки, случайно оставшихся (например, молния или отбеливатель) и которые могут быть повреждены при следующем цикле стирки.

3 агрузка порошка

■ ЗАГРУЗКА ПОРОШКА И СМЯГЧИТЕЛЯ ТКАНИ

1. Выдвижной ящик

- Только основная стирка →
- Предварительная + основная стирка →

ВНИМАНИЕ

Храните все стиральные порошки и другие средства для стирки в недоступном для детей месте. Возможно отравление! Излишнее количество стирального порошка, отбеливателя или кондиционера для белья может привести к протечкам воды. Используйте количество стирального средства только в соответствии с рекомендациями производителя.

2. Загрузка смягчителя ткани

- Не засыпайте смягчитель выше линии максимальной загрузки. Переполнение ящика может привести к преждевременному выбросу смягчителя в воду и оставить пятна на одежде.
- Не оставляйте смягчитель ткани в контейнере на период более 2 дней (так как смягчитель может затвердеть).
- Смягчитель будет автоматически добавлен в воду на последнем этапе полоскания.
- Не выдвигайте ящик во время подачи воды.
- Не наливайте в ящик растворители (бензин и т.п.).

ЗАМЕЧАНИЕ Не сыпьте смягчитель ткани прямо на одежду.

Русский

3 агрузка порошка

► Нормы загрузки порошка

- Количество необходимого стирального порошка определяется согласно инструкции его производителя.
- Если загрузить больше порошка, чем рекомендуется его производителем, в машине будет образовываться слишком много пены, что может привести к ухудшению качества стирки, а также к чрезмерной нагрузке на электродвигатель стиральной машины, что может вызвать сбои в работе.
- Рекомендуется при использовании сильнодействующего моющего (отстирывающего) средства.
- Перед использованием жидкого моющего (отстирывающего) средства, следуйте указаниям изготовителя средства, указанным на упаковке.
- Непосредственно перед началом стирки, залейте жидкое моющее средство в основной отсек лотка для стиральных порошков машины.
- Не рекомендуется использовать жидкие моющие средства, если Вы выбрали режим «Предварительная стирка» или функцию «Режим Таймера», так как моющая жидкость может затвердеть и привести к блокировке некоторых деталей машины, ухудшению функции полоскания и появлению неприятного запаха.
- Если образуется слишком много пены, необходимо уменьшить количество моющего вещества!
- Количество необходимого для стирки порошка может изменяться в зависимости от температуры воды, жесткости воды, размера и степени загрязненности одежды. Для достижения наилучших результатов избегайте образования большого количества пены.

ВНИМАНИЕ

Не перегружайте лоток для моющих средств большим количеством порошка, отбеливателя или смягчителя, это может привести к переливу. Обязательно используйте количество моющего средства, которое соответствует данному виду стирки.

- Полная загрузка: в соответствии с рекомендациями производителя
- Неполная загрузка: 3/4 от рекомендуемого количества
- Минимальная загрузка: 1/2 от количества при полной загрузке

- Стиральный порошок сбрасывается в воду на начальном этапе стирки.

► Смягчитель воды

- При использовании смягчителя воды нейтрализуются соли жесткости, предотвращая образование известкового налета на деталях стиральной машины и белье. Сначала добавьте моющее средство, затем смягчитель воды.
- Количество моющего средства используйте как при стирке в мягкой воде.

► Использование пластинок

1. Открыть дверцу и положить платинку внутрь.

2. Загрузить белье в барабан.

■ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ СТИРКИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ТКАНИ

Программа	Дополнительная информация	Температура	Опции	Максимальная загрузка [F12/10B9 LD(W)(1~9)]
Хлопок	Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.) и слабозагрязненный белый хлопок.	40°C (Холодн., 30°C, 40°C, 95°C)	- Суперполоскание - Предв. - Интенсивная - Без складок	Номинал
Хлопок Эко	Белые хлопковые и хлопчатобумажные ткани. Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.) и слабозагрязненный белый хлопок.	60°C (Холодн., 30°C, 40°C)		
Повседневная стирка	Полиамид, акрил, полиэстер.	40°C (Холодн., 30°C, 60°C)		Не более 2,0 кг
Одежда малыша	Детское бельё.	60°C (95°C)		Не более 3,0 кг
Пуховое одеяло	Хлопковые постельные принадлежности: стеганные одеяла, подушки, диванные покрытия с наполнителем, за исключением деликатных вещей, шерсти, шелка и др.	40°C (Холодн., 30°C)	- Интенсивная - Без складок	1 Один размер
Деликатная	Деликатные ткани, легко поддающиеся повреждениям (блузки, тюли и др.)	30°C (Холодн., 40°C)		Не более 1.5 кг
Шерсть	Шерстяные и трикотажные вещи, предназначенные для машинной стирки (используйте специальные моющие средства для стирки шерстяных вещей).	40°C (Холодн., 30°C)		
Быстро 30	Слабозагрязненное цветное белье.	30°C (Холодн., 40°C)		

✱ Супер полоскание: Для высокой эффективности лучшего результата при полоскании, Вы можете выбрать опцию <<Супер полоскание>>.
✱ Предварительная стирка: Если белье сильно загрязнено, режим <<Предварительная стирка>> будет наиболее эффективным. Режим предварительной стирки возможен для Хлопок и Хлопок Быстро и БИО уход и Бережное кипячение Одежда малыша и Синтетических тканей.
✱ Интенсивная: Когда стирается сильно загрязненное белье, Вы можете повысить эффективность стирки выбрав опцию <<Интенсивная>>.
✱ Установка программы с опцией "Хлопок 60°C+Интенсивная" произведена в соответствии со стандартом EN 60456 и IEC 60456.

Примечание :
Рекомендуется использовать деликатные средства для стирки шерстяных вещей.
Для программы стирки шерстяных вещей характерно медленное вращение барабана и низкая скорость отжима в целях деликатного ухода.

Использование стиральной машины

Функция «Мобильная диагностика» доступна только для товаров с маркой 'SmartDiagnosis™'.

1. Стирка в режиме по умолчанию

- Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить машину
- Нажмите кнопку **Старт/пауза**
- Режим по умолчанию:

- ***Стирка: только основная стирка***
- ***Полоскание: 3 раза***
- ***Вращение:***

  - ***1000 оборотов в минуту***
    [F10B9LD(W)(1~9)]
  - ***1200 оборотов в минуту***
    [F12B9LD(W)(1~9)]

- ***Температура воды: 60°C***
- ***Режим: Хлопок***

2. Ручной выбор режима

- Нажмите кнопку **Питание**, чтобы включить машину
- Выберите необходимые условия работы, поворачивая программатор по шкале и нажимая на каждую кнопку.

Подробные инструкции по выбору каждого режима приведены на страницах 15 - 20.

- Нажмите кнопку **Старт/пауза**.

3. Сигнал вкл/выкл

- Функция Сигнал вкл/выкл устанвливается одновременным нажатием и удержанием кнопок Режим таймера. (Около трех секунд)

- Функция Сигнал вкл/выкл может быть установлена в любое время и автоматически отменяется прл пропадании злектропитания. Также функция Сигнал вкл/выкл работает, когда питание выключено.

Использование стиральной машины

(1) Диск: Режим работы
(2) Кнопка: Старт/пауза
(3) Кнопка: Отжим
(4) Кнопка: Температура
(5) Кнопка: Питание
(6) Кнопка: Супер полоскание
(7) Кнопка: Предв.
(8) Кнопка: Интенсивная
(9) Кнопка: Без складок
(10) Кнопка: Блокировка от детей
(11) Кнопка: Режим таймера

Питание

1. Кнопка включения питания

- Кнопка **Питание** предназначена для включения и выключения стиральной машины.
- Кроме того, эту кнопку можно использовать для отмены функции таймера.

2. Режим по умолчанию

- После включения стиральной машины нажатием кнопки Питание машина автоматически переходит в режим стирки “Хлопок”. Все остальные параметры стирки также принимают значения по умолчанию.
- Таким образом, для того, чтобы начать стирку в режиме по умолчанию, достаточно нажать кнопку **Старт/пауза** сразу после включения стиральной машины.

Параметры по умолчанию

- **[F10B9LD(W)(1~9)]**
- Хлопок 60°C / 1000 оборотов в минуту
- **[F12B9L D(W)(1~9)]**
- Хлопок 60°C / 1200 оборотов в минуту

РЕЖИМЫ СТИРКИ

- Машина поддерживает 9 режимов стирки в зависимости от типа ткани:
- Световой индикатор на панели показывает, включен ли режим предварительной стирки.
- При включении стиральной машины она автоматически переходит в режим "Хлопок".

- При повороте диска режим стирки будет меняться в следующем порядке:
- " Хлопок - Деликатная - Шерсть - Быстро 30 - Полоск.+ Отжим - Одежда малыша - Пуховое одеяло - Повседневная стирка - Хлопок Эко "

Рекомендации по выбору режима стирки в зависимости от типа ткани приведены на странице 13.

Использование стиральной машины

Старт/пауза

1. Старт

- Кнопка **Старт**/**пауза** предназначена для начала стирки или приостановки стирки.

2. пауза

- При необходимости временно приостановить процесс стирки нажмите кнопку "**Старт**/**пауза**".
- Машина автоматически выключится через четыре минуты после нажатия кнопки приостановки.

ВНИМАНИЕ. При включении паузы дверь не откроется еще 1-2 минуты, ии даже не откроется до завершения всего цикла стирки

Опции

- Кнопка **Опции** предназначена для выбора типа полоскания.

1. Супер полоскание

- Для лучшего результата при полоскании, Вы можете выбрать опцию <<Супер полоскание>>. Профилактическое полоскание изначально установлено в программе <<Одежда малыша>>

2. Предв.

- Если белье сильно загрязнено, режим <<Предварительная стирка>> будет наиболее эффективным.

3. Интенсивная

- В случае если одежда сильно загрязнена, воспользуйтесь опцией "Интенсивная стирка".
- Выбрав опцию "Интенсивная стирка", время стирки может быть увеличено в зависимости от выбранной программы.
- Для использования данной опции, нажмите кнопку этой опции один раз до начала программы стирки.

4. Без складок

- Выберите эту кнопку, если вы хотите избежать складок при отжиме.

Индикатор на панели управления показывает, выбран ли этот режим.

БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Эта функция предназначена для блокирования всех кнопок во избежание случайного изменения программы стирки детьми.

1. Датчик загрузки

- Режим блокировки от детей включается одновременным нажатием кнопок **Супер полоскание** и **Предв.**. (Около трех секунд)

- Для выхода из режима блокировки повторно нажмите кнопки **Супер полоскание** и **Предв.** одновременно. (Около трех секунд)

- При необходимости изменения режима работы в режиме блокировки от детей выполните следующие действия.

1. Нажмите кнопки **Супер полоскание** и **Предв.** одновременно. (Около трех секунд)
2. Нажмите кнопку ***Старт/пауза***.
3. Выберите нужный режим работы и повторно нажмите кнопку ***Старт/пауза***.

- Режим блокировки от детей может быть включен в любое время. Он будет автоматически отключен по окончанию стирки. Режим блокировки от детей работает и при выключенном питании.

Отжим

[F12B9L D(W)(1~9)]

[F10B9L D(W)(1~9)]

Кнопка Отжим предназначена для выбора скорости вращения барабана при отжиме. Скорость вращения измеряется в оборотах в минуту

1. Выбор скорости вращения

- Допустимые значения скорости вращения в зависимости от выбранного режима стирки приведены ниже.

[F10B9L D(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 – 1000
- Деликатная, Шерсть, Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

[F12B9L D(W)(1~9)]

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 – 1200
- Деликатная, Шерсть, Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

2. Без отжима

- Если выбран этот режим, барабан будет остановлен после слива воды

3. Без слива

- Если Вы не хотите, чтобы Ваши вещи мялись во время отжима после полоскания, Вы можете выбрать режим Оставить полоскание, нажав кнопку Верчение.
- Если у Вас включен режим Оставить полоскание, а Вы желаете, чтобы Ваше бельё сушилось, нажмите на кнопку Старт/пауза для отмены режима Оставить полоскание и включения скорости отжима или программы. Для того, чтобы запустить программу, нажмите на кнопку Старт/пауза ещё раз.
- Если Вам нужна только сушка, выберите программу Без отжима.

Индикатор на панели управления показывает, выбран ли этот режим.

Использование стиральной машины

ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ

- Кнопка Темп. предназначена для выбора температуры воды.
- Холодная
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

1. Температура воды

- Допустимые значения температуры воды в зависимости от выбранного режима стирки приведены ниже.

Индикаторы на панели управления показывают выбранную температуру воды.

Более подробное описание приведено на странице 13.

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

Подготовка одежды к стирке перед включением таймера

- Откройте кран подачи воды.
- Загрузите одежду в машину и закройте дверцу.
- Засыпьте стиральный порошок и смягчитель ткани в выдвижной ящик.

- Установка таймера
- Нажмите кнопку **Питание**.
- Выберите необходимый режим стирки поворотом диска (Режим работы).
- Нажмите кнопку **Режим таймера** и установите желаемое время.
- Нажмите кнопку **Старт/пауза** (символ ":" начнет мигать).

- Каждое нажатие кнопки откладывает запуск на 3ч, 6ч, 9ч
- Для отмены режима таймера нажмите кнопку **Питание**.
- Значение таймера - это планируемое время окончания стирки или выбранного этапа (Стирка, Полоск., Отжим).
- ***В зависимости от условий подачи воды и температуры реальное время окончания стирки может отличаться от заданного значения таймера.***
- **Отображение**
  Лампочка показывает время отсрочки и процесс стирки.
  Цифры (3ч, 6ч, 9ч) показывают время, на которое отсрочен запуск.
  Символы (стирка, полоскание, отжим) показывают процесс стирки.
  Во время установки отсрочки запуска, включается лампочка. После установки отсрочки или если вы не можете использовать эту функцию, лампочка мигает.
  После установки времени отсрочки дисплей отображает процесс стирки – «Подготовка процесса» лампочка мигает, «Процесс» лампочка горит, «Процесс завершен» лампочка выключена, идет отсчет времени.
  После окончания времени отсрочки загорается лампочка «Подготовка процесса», «Процесс».

Использование стиральной машины

Дисплей

1. Индикация особых режимов

- При включенном режиме блокировки от детей на дисплее отображаются буквы " ".
- В режиме таймера на дисплее отображается время, оставшееся до окончания работы.

2. Завершение стирки

- Если стирка закончена, энергия отключается автоматически после звукового сигнала.
  Выключите машину и закройте кран подачи воды.

3. Индикация результатов самопроверки

- При возникновении неполадок в работе стиральной машины на дисплее отображается тип обнаруженных неполадок.

Если на дисплее отображаются какие-либо из этих символов, обратитесь к разделу "Устранение неполадок" на странице 25.

4. Оставшееся время

- Примерное время в зависимости от режима стирки приведено ниже.

	F12/10B9L D (W)(1~9)
Хлопок	159′
Хлопок Эко	137′
Шерсть	35′
Быстро 30	30′
Полоск.+Отжим	18′
Одежда малыша	147′
Пуховое одеяло	101′
Повседневная стирка	119′
Деликатная	47′

- Время стирки может отличаться от указанного в зависимости от количества загруженной одежды, давления воды, температуры воды, а также других условий.
- При нарушении баланса или при запуске программы удаления пены время стирки может быть увеличено.

Обслуживание

* Во избежание поражения электричеством перед чисткой внутренних частей стиральной машины всегда отсоединяйте шнур питания от электрической розетки.
* При утилизации прибора обрежьте провода питания и уничтожьте розетку. Сломайте замок двери чтобы дети не могли случайно запереться внутри.

■ ФИЛЬТР ПОСТУПАЮЩЕЙ ВОДЫ

- Мигающая надпись " Предв., Без складок " на панели управления означает, что вода не поступает в стиральную машину.
- Если вода слишком жесткая или содержит известковый осадок, фильтр поступающей воды может засориться.
  Поэтому рекомендуется время от времени его чистить.

1. Перекройте поступление воды

2. Отсоедините водозаборный шланг

3. Прочистите фильтр твердой щетинной кистью. *

* Очистите фильтр напрямую, используя щетку с жесткой щетиной, если фильтр не вынимается.

4. Подсоедините и закрепите водозаборный шланг.

■ ФИЛЬТР ДРЕНАЖНОГО НАСОСА

✱ Дренажный фильтр задерживает нитки и мелкие предметы, которые могли остаться в одежде.
В целях обеспечения бесперебойной работы стиральной машины регулярно проверяйте состояние этого фильтра.

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед тем, как открывать фильтр дренажного насоса, слейте остатки воды из дренажного шланга.

1. Откройте дверцу на нижней панели при помощи монетки. Поверните дренажную пробку (①), чтобы освободить дренажный шланг.

2. Выньте дренажную пробку (①), чтобы остатки воды стекли. Подставьте какой-нибудь сосуд, чтобы вода не попала на пол. Когда вода перестанет течь, откройте фильтр дренажного насоса (②), повернув его против часовой стрелки.

3. Выньте все посторонние предметы из фильтра (②).

4. После чистки поверните фильтр (②) по часовой стрелке и вставьте на место дренажную пробку (①). Закройте дверцу на нижней панели.

Обслуживание

■ ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК

✱ С течением времени стиральный порошок и смягчитель ткани образуют осадок в выдвижном ящике.

- Необходимо периодически промывать выдвижной ящик струей воды.
- При необходимости ящик можно вынуть из машины целиком. Для этого следует нажать на стопорную защелку и выдвинуть ящик.
- Для облегчения чистки верхнюю часть контейнера для смягчителя ткани можно снять.

■ ВЫЕМКА ДЛЯ ВЫДВИЖНОГО ЯЩИКА

✱ Порошок может накапливаться в выемке для ящика, поэтому следует время от времени чистить эту выемку старой зубной щеткой.

- После окончания чистки поставьте на место выдвижной ящик и включите стиральную машину в режиме полоскания.

■ БАРАбАН СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

- Если в Вашем районе жесткая вода, п рименяйте специальные составы, очи щающие от накипи и извести в трудно доступных местах машины.
- Если очиститель машины от грязи или извести не прошел проверку, то его надо заменить.
- Хотя барабан стиральной машины изготовляется из нержавеющей стали, пятнышки ржавчины могут быть вызваны маленькими металлическими деталями (скрепками для бумаги, булавками) застрявшими в барабане.
- Время от времени барабан стиральной машины должен очищаться.
- Если Вы используете антинакипин, краситель или осветлитель, убедитесь, что он подходит для стиральной машины.

✱ Антинакипин может содержать компоненты, которые негативно влияют на некоторые части Вашей стиральной машины.

✱ Удалите пятна специальным средством для удаления пятен со стали.

✱ Никогда не используйте губки из стальной проволоки.

■ ЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Чистка внешних частей

Подобающий уход за стиральной машиной позволит продлить срок ее службы.
Внешние части стиральной машины следует промывать теплой водой с нейтральным моющим средством.
После мытья протрите машину чистой тряпкой и дайте ей высохнуть.

✳ ВАЖНО: Не протирайте машину этиловым спиртом, растворителем или другими подобными веществами.

2. Чистка внутренних частей

Промывайте внутренние части 1 стаканом (250 мл) отбеливателя, смешанного со стиральным порошком. Включите машину и дайте ей полностью выполнить программу стирки с использованием горячей воды. При необходимости повторите процедуру.

**В моделях оснащенных функцией «Очистка барабана», рекомендуется использовать данную функцию.*

ЗАМЕЧАНИЕ Для удаления осадка, оставленного жесткой водой, используйте только специально предназначенные для стиральных машин средства, руководствуясь рекомендациями производителя.

■ УХОД ЗА МАШИНОЙ ЗИМОЙ

Для хранения стиральной машины зимой при температуре ниже 0°C, необходимо полностью слить воду. Для этого достаточно провести следующие действия:

1. Включить цикл отжима.

2. После окончания цикла отжима отключить стиральную машину от сети.

3. Закрыть кран подачи воды.

4. Отсоединить шланг подачи воды.

5. Отсоединить шланг слива воды от системы канализации и удалить из него оставшуюся воду.

6. Слить воду через фильтр дренажного насоса (см. фильтр дренажного насоса).

7. При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C и не забудьте подключить все шланги согласно инструкции по установке.

Устранение неполадок

✱ Данная стиральная машина оборудована системой самодиагностики, которая позволяет обнаружить неполадки на начальной стадии и предпринять соответствующие меры. Если стиральная машина функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисную службу.

Симптом	Возможная причина	Решение
Дребезжание или звон	• В барабан или в насос попали посторонние предметы, например, монетки	Остановите стиральную машину и проверьте барабан и фильтр сливной воды. Если при повторном включении машины шум не прекратится, обратитесь в сервисную службу.
Стук	• Большое количество загруженного белья может вызвать постукивание. Как правило, это не свидетельствует о неполадках.	Если звук не прекращается, возможно, нарушен баланс в барабане стиральной машины. Остановите стирку и переложите белье равномерно.
Вибрация	• Не все временные болты и части упаковки удалены. • Не все ножки плотно стоят на полу.	Если временные болты не были удалены при установке, следуйте инструкциям по удалению временных болтов в разделе "Установка". Если белье распределено в барабане стиральной машины неравномерно, остановите стирку и переложите белье.
Протечки воды	• Соединение шланга с краном или со стиральной машиной ослабло	Проверьте и при необходимости затяните соединения шлангов.
Чрезмерное образование пены	• Сливные трубы засорились	Прочистите сливные трубы. При необходимости вызовите водопроводчика. Возможно, засыпано слишком много порошка или порошок неподходящего типа. Образование чрезмерного количества пены может привести к протечкам воды.
Вода не поступает в машину или поступает слишком медленно	• Поступление воды не достаточно для работы машины • Кран подачи воды открыт не полностью • Водозаборный шланг сдавлен	Попробуйте подключиться к другому крану. Откройте кран полностью Распрямите шланг.
Вода не стекает из стиральной машины или стекает слишком медленно	• Фильтр поступающей воды засорился. • Дренажный шланг сдавлен или засорен. • Фильтр сливной воды засорен.	Прочистите фильтр поступающей воды. Прочистите и распрямите дренажный шланг. Прочистите фильтр сливной воды.

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
Стиральная машина не включается	• Шнур питания не подсоединен к электрической розетке или соединение ослабло.	Плотно подсоедините штепсельную вилку к электрической розетке.
Барабан не вращается	• Сгорел плавкий предохранитель, сработал автоматический прерыватель или произошел сбой в подаче электроэнергии.	Включите автоматический прерыватель или замените плавкий предохранитель. Не устанавливайте предохранитель с большим порогом срабатывания. Если причина срабатывания предохранителя - перегрузка цепи, вызовите квалифицированного электрика.
	• Кран подачи воды перекрыт.	Откройте кран подачи воды.
	✱Дверца закрыта не плотно.	Закройте дверцу и нажмите кнопку **Старт**/**пауза**. Возможно, машине после этого потребуется несколько минут, чтобы начать вращение. Вращение может начаться только при закрытой дверце.
Дверца не открывается		В целях безопасности во время работы машины дверца блокируется. Подождите две-три минуты перед тем, как открывать дверцу, чтобы дать время запорному механизму ее разблокировать.
Время стирки увеличилось		Время стирки может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от количества загруженного белья, температуры воды и других условий. При нарушении баланса в барабане или при запуске программы удаления пены время стирки такжеm может быть увеличено.
Переполнение кондиционера для белья.	Излишнее количество кондиционера для белья может привести к протечкам воды.	Соблюдайте рекомендации производителя по использованию кондиционера для белья. Не заполняйте отсек выше линии максимальной загрузки.
Преждевременный выброс кондиционера для белья.		Аккуратно закройте выдвижной ящик. Не открывайте выдвижной ящик в процессе работы стиральной машины.

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Поступление воды не достаточно для работы машины • Кран подачи воды открыт не полностью • Водозаборный шланг сдавлен. • Фильтр поступающей воды засорился.	Попробуйте подключиться к другому крану. Откройте кран полностью. Распрямите шланг. Прочистите фильтр поступающей воды.
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Дренажный шланг сдавлен или засорен. • Фильтр сливной воды засорен.	Прочистите и распрямите дренажный шланг. Прочистите фильтр сливной воды.
1200, 800, 400, Без отжима, Без слива	• Загружено слишком мало белья. • Загруженное белье распределено неравномерно • Стиральная машина оборудована системой контроля баланса в барабане. При стирке тяжелых предметов, например, ковров или халатов, эта система может остановить вращение барабана. • Если белье слишком мокрое по окончании отжима, добавьте маленькие предметы, чтобы выровнять загрузку белья в барабане, и повторите процесс отжима.	Добавьте 1-2 похожих предмета для выравнивания загрузки в барабане. Переложите белье, чтобы обеспечить равномерное вращение.
Суперполоскание, 95°C, 60, 40, 30, Холодн., Интенсивная, Предв., Без складок	• Дверца не закрыта	Закройте дверцу. Если надпись " " не исчезает, обратитесь в сервисную службу.
95°C, 60, 40, 30, Холодн.		Отключите машину от электрической сети и обратитесь в сервисную службу.
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• переполнении машины водой из-за неисправного клапана.	Закройте кран подачи воды. Отключите машину от электрической сети. Обратитесь в сервисную службу.
Суперполоскание, 95°C, 60, 40, 30, Холодн., Интенсивная, Предв., Без складок	• неполадках в датчике уровня воды.	
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Перегрузка электродвигателя.	
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Перегрузка электродвигателя.	
Суперполоскание, Интенсивная, Предв., Без складок	• Машина защищена от колебаний электросети.	Возобновить цикл стирки.

Русский

Функция «Мобильная диагностика» доступна только для товаров с маркой 'SmartDiagnosis™'. В случае, если мобильный телефон имеет функцию подавления электрических шумов, то функция Мобильной диагностики не будет работать.

■ Применение SmartDiagnosis ™ (мобильная диагностика)

- Используйте данную услугу только по рекомендации Центра поддержки клиентов. Звук, сопровождающий передачу данных для Сервисного центра, схож со звуком работы факса.
- Услуга SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика) не может быть использована, если стиральная машина не подключена к сети. В данном случае устранение неполадок необходимо осуществить без использования SmartDiagnosis™ (мобильная диагностика).

В случае возникновения неполадок в Вашей стиральной машине, позвоните в Центр поддержки клиентов и внимательно следуйте инструкциям специалиста в правильной последовательности.

1. Нажмите кнопку «Питание». Не нажимайте никаких других кнопок и не используйте переключатель режимов стирки.

2. Следуя инструкциям оператора, поднесите микрофон (разговорный динамик) телефона как можно ближе к кнопке «Питание».

3. Нажмите и удерживайте кнопку «Температура» в течении 3 секунд, удерживая телефон динамиком у кнопки «Питание».

4. Удерживайте телефон в данной позиции, пока не завершится передача данных. Процесс займет около 17 секунд, на дисплее телефона будет идти отсчет времени.
- Для большей точности результатов, старайтесь не перемещать телефон в момент передачи звуковых сигналов.
- Вас могут попросить повторить процесс передачи данных, если оператор центра поддержки сочтет полученные результаты искаженными или неполными.
- Нажатие кнопки «Питание» остановит процесс передачи данных и завершит работу SmartDiagnosis ™ (мобильная диагностика) .

5. Как только отсчет закончится, и передача звуковых сигналов завершится, Вы можете продолжить разговор с оператором, который поможет Вам направить полученную информацию на анализ в технический центр.

Условия гарантии

Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/EC.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизовываться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

Гарантия не распространяется на:

- Визиты службы ремонта для обучения пользованием покупкой.
- Если используется любое другое напряжение, кроме рекомендованного для машины.
- Если прибор поврежден в результате несчастного случая или стихийного бедствия.
- Если прибор поврежден в результате неправильной эксплуатации, не предусмотренной правилами инструкции.
- Прибор используется до ознакомления с инструкцией или детали, входящие в комплект, заменяются.
- Если прибор поврежден из-за домашних животных или крыс, тараканов и т. д.
- Появляются обычные для прибора шумы и вибрации: звук сливающейся воды, звук при сушке, предупредительные сигналы.
- Гарантия не подразумевает установки прибора, присоединения шлангов.
- Гарантия не включат обслуживание, рекомендованное в инструкции.
- Поставщик не обязуется удалять из машины инородные объекты, включая насос, фильтры, гвозди, провода, шурупы и т. д.
- Поставщик не обязуется заменять пробки или менять кабели в доме.
- Поставщик не обязуется исправлять последствия неквалифицированного ремонта.
- Ущерб личному имуществу, прямой или косвенной причиной которого послужила возможная неисправность прибора.
- Гарантия не покрывает случаев, когда товар используется в коммерческих целях. (Например: места общественного пользования, такие как туалет, гостиница, обучающий центр, сдаваемый внаем дом)

Технические данные

Справочный листок технических данных изделия_Делегированный регламент Комиссии (ЕС) No 1061/2010			
Название или торговый знак поставщика	**LG**	**LG**	
Модель поставщика	F12B9LD (W)(1~9)	F10B9LD (W)(1~9)	
Номинальная вместимость	5	5	kg
Класс энергоэффективности	A++	A++	
Присвоен сертификат EU Ecolabel в соответствии с Регламентом (ЕК) № 66/2010	No	No	
Взвешенное годовое потребление энергии (ГПЭ) в кВт в год основано на 220 стандартных циклах стирки на программах для хлопка при 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке и использовании маломощных режимов. Фактическое потребление энергии зависит от режимов и частоты использования устройства.	146	146	кВт ч / год
Потребление энергии			
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и полной загрузке	0.82	0.82	кВт ч
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и частичной загрузке	0.54	0.54	кВт ч
- Стандартная программа для хлопка при 40°C и частичной загрузке	0.49	0.49	кВт ч
Взвешенное потребление энергии в отключенном режиме и в режиме ожидания.	0.33	0.33	Вт
Взвешенное годовое потребление воды (ГПВ) в литрах в год основано на 220 стандартных циклах стирки на программах для хлопка при 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от режима использования прибора.	9900	9900	л / год
Класс эффективности сушки в центрифуге по шкале от G (наименьшая эффективность) до A (наибольшая эффективность).	B	B	
Максимальные обороты центрифуги, достигаемые на стандартной программе для хлопка при 60°C при полной загрузке и при 40°C и частичной загрузке (в зависимости от того, какой показатель ниже), и остаточное содержание влаги, достигаемое на стандартной программе для хлопка при 60°C при полной загрузке и при 40°C и частичной загрузке (в зависимости от того, какой показатель выше).	1200	1000	об. / мин
	53	53	%
Программы Хлопок, экономичный 60°C / 40°C + Интенсивно являются стандартными программами стирки. К ним относится информация на этикетке и в листке технических данных о том, что эти программы подходят для стирки хлопкового белья средней степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды;			
Продолжительность программы			
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и полной загрузке	237	237	мин
- Стандартная программа для хлопка при 60°C и частичной загрузке	200	200	мин
- Стандартная программа для хлопка при 40°C и частичной загрузке	188	188	мин
Длительность режима ожидания (Tl)	10	10	мин
Акустический шум, передаваемый по воздуху, выраженный в дБ(A) на 1 пВт и округленный до ближайшего целого, во время фаз стирки и отжима для стандартной программы для хлопка при 60°C и полной загрузке.	56 74	56 74	дБ(A)
Отдельно стоящая			

LG
Life's Good

Қазақ

ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

КІР ЖУҒЫШ МАШИНА

Осы пайдаланушы нұсқаулығын көңіл қойып оқып шығыңыз және оны болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз

F12B9LD(W)(1~9)
F10B9LD(W)(1~9)

www.lg.com

Негізгі артықшылықтары

■ Қыртыстанудан қорғайды

Кір жуудың соңында, барабан айналған кезде, кір тек жоғары-төмен қозғалады, сондықтан мүлде дерлік қыртыстанбайды.

■ Кіріктірілген ысыту элементі

Ішкі қыздыру элементі таңдалған кір жуу циклында суды ең қолайлы температураға дейін автоматты түрде ысытады.

■ Санаткерлік кір жуатын үнемді жүйе

Санаткерлік кір жуу жүйесі су мен электр қуатын барынша аз жұмсау мақсатында салынған киімнің мөлшеріне және құйылатын судың мөлшеріне қарай судың оңтайлы деңгейін және кір жуу уақытын автоматты түрде айқындайды.

■ Балалардан бұғаттау

Балалардан бұғаттау функциясы балалардың кір жуу бағдарламасын кездейсоқ өзгертуіне жол бермес үшін барлық түймешіктерді бұғаттауға арналған.

■ Шуыл деңгейін төмендететін жылдамдықты реттеу жүйесі

Жүйе кірді машинада автоматты түрде бөліп таратады да, барабанның жылдамдығын шуыл деңгейі төмендетілетін етіп орнатады.

■ Тура жетек жүйесі

Тұрақты тоқтың қозғалтқышы барабанды белбеуді немесе тегермешті пайдаланбастан тікелей айналдырады.

■ 6 motion – Барабан айналуының 6 алгоритмі

Таңдалған кір жуу режиміне қарай кір жуғыш машина барабан айналуының арнайы әзірленген алгоритмін (немесе түрлі алгоритмдер қиысымын) қолданады.
Барабанның айналу жылдамдығы мен сипатын реттеу жүйесі басқаруға икемділігімен ерекшеленеді. Бұл барабан айналуының әр түрлі алгоритмдерін орнатуға мүмкіндік береді және кірді әр жуған сайын нәтижені айтарлықтай жақсартады. Кір жууда тамаша нәтижеге жету – оп-оңай!

Мазмұны

Ескертулер.....3
Техникалық сипаттамалары.....4
Орнату.....5
Кір жуардан бұрын.....10
Ұнтақты салу.....11
Функциялар.....13
Кір жуғыш машинаны пайдалану.....14
Қызмет көрсету.....21
Ақауларды жою.....25
Кепілдік шарттары.....29
Мақалалықтар.....30

Ескертулер

МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА НҰСҚАУЛАРМЕН ТОЛЫҚ ТАНЫСЫП ШЫҒЫҢЫЗ

⚠ ЕСКЕРТУ ***Өзіңіздің жеке қауіпсіздігіңіз үшін, өрт шығу, жарылыс, электр тоғы соғу, мүліктің бүлінуі, жарақат алу немесе қазаға ұшырау ықтималдығын азайту мақсатында осы нұсқаулықта келтірілген барлық ережелерді орындаңыз.***

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

ЕСКЕРТУ: Өрт шығу, электр тоғы соғу немесе жарақат алу ықтималдығын азайту үшін төмендегі сақтық шараларын орындаңыз:

- Кір жуғыш машинаны ауа райы жағдайлары қолайсыз жерлерде орнатпаңыз және сақтамаңыз.
- Басқару элементтерінің бұзылуына жол бермеңіз.
- Кір жуғыш машинаның бөлшектерін жөндеу мен ауыстыру үрдісі қызмет көрсету бойынша нұсқаулықта немесе өз бетіңізбен жөндеу туралы жарияланған нұсқауларда суреттелмеген болса, әрі оларды өзіңіз әбден түсініп алып, орындау үшін жеткілікті машықтарды игермеген болсаңыз, оларды өз бетіңізбен жөндемеңіз және ауыстырмаңыз.
- Машинаның астында және айналасында тез тұтанатын заттар, мысалы, қағаз, түбіт, шүберек, химиялық препараттар және т.с.с. болмауын қадағалаңыз.
- Егер машинаның қасында балалар болса, оларды көңіл қойып байқап жүріңіз.
- Балалардың машинаның үстінде, ішінде немесе оның маңайында ойнауына рұқсат етпеңіз.
- Кір жуғыш машинаның есігін ашық қалдырмаңыз. Егер есігі ашық қалса, балалар оған асылуға немесе машинаның ішіне кіруге әрекет жасауы мүмкін.
- Жоғары температурада жуған кезде (мақта мата 95°C) шыны ысып кетеді. Оған жанаспаңыз!
- Машина жұмыс істеп тұрғанда ешқашан оның ішкі бөлшектерін қолмен ұстамаңыз.
- Тегілетін суға жанаспаңыз, ол ыстық болуы мүмкін.
- Кір жуғыш машинаны температура 0°C-тан төмендеуі мүмкін үй-жайларда орнатпаңыз.
- Қуат ашасын ешқашан да дымқыл қолмен сұқпаңыз немесе суырмаңыз.
- Жуудың нәтижесінде киімнің отқа төзімділігі төмендеуі мүмкін.
- Егер осыған дейін киімді жанғыш немесе жарылғыш заттарды пайдаланып тазартқан болсаңыз немесе оған балауыз, май, бояу, бензин, майсыздандырғыш заттар, керосин және т.с.с. қандай да бір жолмен оған тиген болса, оны машинада ешқашан жумаңыз және кептірмеңіз. Бұл өрт шығуына немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Жуған және құрғатқан кезде әрдайым киім өндірушінің ұсыныстамаларын басшылыққа алыңыз.
- Есікті тым қатты жаппаңыз және егер есікті бұғаттау жүйесі іске қосылса (есікті бұғаттау шамы жанып тұрса), оны күшпен ашуға әрекет жасамаңыз. Бұл кір жуғыш машинаның бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Кір жуғыш машинаға кез келген жөндеу немесе күтіп ұстау жұмысын жүргізген кезде электр соғы соғу қатерін болдырмау үшін қуат сымын электр розеткасынан суырыңыз, балқыма сақтандырғышты ағытып алыңыз немесе автоматты ажыратқышты өшіріп қойыңыз.
- Егер машина бұзылған, ақаулы, бөлшектері ішінара алынған болса немесе қандай да бір бөлшектері жоқ немесе қираған болса, соның ішінде қуат сымы немесе қуат ашасы бүлінген болса, оны ешқашан тоққа қоспаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Кір жуғыш машинаның жанына қыздырғыш аспаптарды, жанып тұрған шырағдандарды және т.с.с. қоймаңыз. Бұл оның пішінінің бұзылуына немесе тұтануына әкеліп соғуы мүмкін.
- Жуғыш ұнтақты, шайғыш затты және басқа да жуғыш заттарды пайдалану бойынша өндірушінің нұқсауларына сүйеніңіз. Ұсынылған өлшемдерді қолданбау кір жуу сапасына әсер етуі немесе тіпті матаны бүлдіруі мүмкін.
- Автоматты кір жуғыш машинада пайдалануға арналған жуғыш заттарды ғана пайдаланыңыз.

*** Машинаның есігі ашық тұрғанда оған шамадан тыс күш түсуіне жол бермеңіз. Бұл оның аударылып кетуіне әкеліп соғуы мүмкін.**

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

Спецификация

Атауы	:	алдыңғы жағынан кір салынатын кір жуғыш машина
Электр қорегі	:	220 – 240 В~, 50/60 Гц
Өлшемі	:	600мм (Е) x 440мм (Т) x 850мм (Б)
Салмағы/Ең үлкен қуат	:	62кг / 1700 Вт
Сыйымдылығы	:	5.0 кг [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Су тұтыну	:	48 л [F12/10B9LD(W)(1~9)]
Судың шекті жол берілетін қысымы	:	0,3 - 10 кгс/см² (30-1000 кПа)
Швидкість віджимання	:	Сықпау / Суды төкпеу / 400 / 800 / 1000 [F10B9LD(W)(1~9)] Сықпау / Суды төкпеу / 400 / 800 / 1200 [F12B9LD(W)(1~9)]

Энерго тиімділік класы : **A** *(Толық мағлұмат кір жуғыш машинаның корпусындағы "Энергетикалық тиімділік" этикеткасында берілген)*

✱ Машинаның сыртқы түрі мен сипаттамалары машинаның сипаттарын жақсарту мақсатында ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

■ Аксесуари

Су құйылатын түтік (1 дана)

Сомын кілт

Орнату

ЕСКЕРТУ ***Кір жуғыш машинаны орнату мен іске пайдаланудан бұрын біздің ұсыныстамалар мен «Орнату жөніндегі нұсқауларды» көңіл қойып оқып шығыңыз. Тек дұрыс орнатылса ғана, құрылғының сенімді жұмыс істеуі және қауіпсіз пайдаланылуы қамтамасыз етіледі.***

■ Электр желісіне жалғау

1. Осы кір жуғыш машина үшін бір фазалы 220–240 В, 50/60 Гц кернеу пайдаланылады.
2. Басқа электр аспаптарының жұмысын есепке алғанда, электр өткізгіш сымның ең үлкен жүктемеге (2,2 кВт) шыдай алатынына көз жеткізіңіз.
3. Кір жуғыш машинаны тек жерге қосылған розеткаға ғана жалғаңыз.
4. Осы кір жуғыш машинаның желілік сымының жерге қосу өзегі мен жерге қосылған ашасы бар. Электр желісінде жерге қосу сымы бар екеніне көз жеткізіңіз. Жерге қосу сымы болмаған жағдайда, жергілікті нормалар мен талаптарға сәйкес қажетті жұмыстарды іске асыратын білікті маманды шақыру керек.
5. Кір жуғыш машинаны бөлек розеткаға жалғау керек, яғни бұл розетка электр тоғын тек бір аспапқа беруге және оның қосымша шығыс ұяшықтары немесе одан тараған розеткалары болмауға тиіс. Үштармақты немесе ұзартқыш сымды пайдалануға тыйым салынады.
6. Лайықты розетка болмаған жағдайда электрші маманды шақырыңыз.
7. Кірді жуып болғаннан кейін әрқашан машинаны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
8. Машинаны қуат ашасына оңай қол жететін етіп орнатыңыз.
9. Егер құрылғы қыс кезінде, температура 0°C-тан төмен болғанда жеткізілсе, машинаны пайдаланардан бұрын бөлме температурасында бірнеше сағат қоя тұрыңыз.

(IPX4) ***Бұл кір жуғыш машинасы, тоқ соғу қаупінен сақтайтын - I* қорғаныс деңгейлі қорғанысқа ие.***
**I класының жабдығы - негізгі оқшаулау және ашық өткізгіш бөліктерді электрқондырғының қорғаушы өткізгішіне қосатын элементі бар жабдық.*

ЕСКЕРТУ

ЭЛЕКТР СЫМЫН ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ

Асқын жүктелген, ақаулы немесе бүлінген қабырға розеткалары, ұзыртқыш сымдар, үйкелген электр сымдары, сымдардың бұзылған немесе жарылған оқшаулағыштары қауіпті болуы мүмкін. Аталған ақаулықтар электр тоғы соғуына немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін. Құрылғының сымын мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз да, егер бүлінгенін байқасаңыз, тоқтан ажыратыңыз. Электр сымын ауыстыру үшін LG уәкілеттті сервис орталығына хабарласыңыз немесе білікті маманды шақырыңыз. Электр сымының бұратылып, шатасып, майысып қалуы, оның есікке қысылып қалуы немесе шектен тыс тартылуы сияқты физикалық немесе механикалық зақымдарына жол бермеңіз. Түйіспелерге, қабырғалық розеткаларға және сымның құрылғыға жалғанатын жеріне ерекше назар аударыңыз.

Жерге қосу сымының қате жалғануы электр тоғы соғуына әкелуі мүмкін. Желілік сымдағы ашаны ауыстырмаңыз. Егер ол электр розеткасына дәл келмесе, розетканы ауыстыру үшін білікті электршіні шақырыңыз.

Кір жуғыш машинаны жөндеуді білікті қызметкерлер жүзеге асыруға тиіс. Жөндеуді арнайы оқымаған қызметкерлер іске асырса, бұл машинаның істен шығуына немесе жұмысындағы елеулі ақауларға әкелуі мүмкін. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Жоғарыда көрсетілген сақтық шараларын орындамаған жағдайда адамдарға немесе мүлікке келтірілген нұқсан үшін кез келген жауапкершіліктен өндіруші босатылады.

Орнату

Орналастыру

Кір жуғыш машинаның орамын жазардан бұрын оны орнататын жерді айқындап алу керек.

► Кір жуғыш машинаның екі бүйірі (20 мм-ден) мен артқы жағында (100 мм) бос орын бар екеніне көз жеткізіңіз. Машина қабырғаға немесе жиһазға тиіп тұрмауға тиіс.

► Орнатылатын жердегі еденнің біртегіс, мықты екеніне көз жеткізіңіз:

– кілем төсемге және т.с.с. орнатылған кезде, кір жуғыш машина мен еденнің арасында ауа еркін айналуға тиіс;

– қыш тақташаға орнатқан кезде машинаның аяғының астына резеңке төсеме төсеңіз*;

– ағаш еденге орнатылған кезде біз әр аяғының астына қалыңдығы кем дегенде 15 мм резеңке төсеме қойып, оларды бұрамшегелермен кем дегенде екі еден тақтайға бекітуді ұсынамыз. Мүмкіндігінше бөлменің едені барынша мықты бұрышын таңдаңыз.

* *Резеңке төсемелерді (артикул 4620ER3001B) LG компаниясының Сервистік орталығынан сатып алуға болады.*

► Еденнің бұдыр жерлерін машинаның астына ағаш, картон және сол сияқты материалдардан тұғыр қою арқылы тегістеуге тыйым салынады.

► Егер машинаны қайткенде де газ немесе көмір пештің қасына орнату қажет болса, олардың арасына оқшаулағыш арақабырға (85 × 60 см) өткізіп, алюминий жұқалтыр фольгасы бар жағына пешке қарату керек.

► Кір жуғыш машинаны температура 0 °C-тан төмендеуі мүмкін үй-жайларда орнатпаңыз.

► Орнатылатын жер таза әрі құрғақ болуға тиіс.

► Машинаны жөндеген жағдайда техник оған еркін жете алатындай етір орнатыңыз.

► Үй-жайларда тарақандар немесе басқа құрт-құмырсқа зararлауы мүмкін елдерде машинаны әрқашан да таза күйде ұстауға айрықша көңіл бөліңіз. Тарақандардың немесе басқа құрт-құмырсқаның себебінен болған кез келген зақымдар кепілді жөндеуге жатпайды.

Орауын ашу

Барлық орам элементтерін алып тастаңыз да, құрылғының сыртында бүлінген жерлер жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Күмән болған жағдайда кір жуғыш машинаны пайдаланбай, бірден сатушыға немесе жеткізуге хабарласыңыз.

Орамынан алған кезде машинаның түбінің тура ортасындағы орауыш сынаны міндетті түрде алып тастаңыз.

ЕСКЕРТУ: *орам материалдары (мысалы, полиэтилен үлдір, пенопласт) балалар үшін қауіпті болуы ықтимал – олар тұншығып қалуға себеп болуы мүмкін! Орам материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.*

Орнату

■ Тасымал бұрандамаларын алып тастау

Кір жуғыш машинаны іске пайдалануға кіріспес бұрын тасымал бұрандамаларын міндетті түрде алып тастау қажет.

► Кір жуғыш машинаның жинағына кіретін кілттің көмегімен 4 тасымал бұрандамасын бұрап алыңыз да, резеңке бітеуіштерімен бірге алып тастаңыз. Тесіктерді жинаққа кіретін бітеуіштермен жабыңыз.

Тасымал бұрандамаларын алып тастамау машинаның қатты дірілдеуіне, шектен тыс шуылға және оның істен шығуына әкелуі мүмкін.

Машинаны қайтадан тасымалдаған жағдайда тасымал элементтерін қайта пайдалану үшін олардың барлығын сақтап қоюды ұсынамыз.

■ Су құбырына жалғау

Кір жуғыш машинаны су құбырына жалғау үшін тек жеткізілім жинағына кіретін жаңа түтіктерді ғана пайдаланыңыз. Ескі түтік жиындарын қайтадан пайдалануға болмайды.

► Сумен жабдықтау желісіндегі қысымның рұқсат етілетін шектерде екеніне көз жеткізіңіз:

- *Сумен жабдықтау желісіндегі судың қысымы 1,0–10 кгс/см^2 (100 кПа ~ 1000 кПа) аралығында екеніне көз жеткізіңіз (яғни бұл түгел ашық тұрған шүмектен бір минутта кем дегенде 8 литр су ағуға тиіс дегенді білдіреді). Егер қысым көрсетілген мәннен жоғары болса, су құбырына қысым редукторын қою керек болады.*

► Бу берілетін түтіктің бір ұшын өзіңізге қажетті бағытқа бұрып, машинаға жалғаңыз. Түтікті бұру үшін жалғастырғышты сәл босату, түтікті түзету және су ақпайтынына көз жеткізіп, жалғастырғышты қайтадан қатайтып бұрау жеткілікті.

Машинаны жаңа су құбырына немесе көптен бері пайдаланылмаған құбырларға жалғардан бұрын, құбарларда жиналған кір-қоқысты кетіру үшін жеткілікті мөлшерде суды ағызып алыңыз.

► Су берілетін түтіктің екінші ұшын сумен жабдықтау құбырының шүмегіне жалғаңыз.

► Су тамшыламас үшін су берілетін түтікке екі резеңке аратәсем қоса беріледі.

► Су берілетін шүмекті шегіне дейін ашып, түтіктің қосылымдарының тығыздығын тексеріңіз.

► Түтіктің бұратылып немесе жаншылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ: *Егер құйылатын судың құрамындағы қоспалардың (құм, саз, тат және т.с.с.) мөлшері тым көп болса, су тазалайтын сүзгілерді пайдалануды ұсынамыз, олар су құбырының негізгі магистралына немесе су кір жуғыш машинаға тура құйылатын жерде орнатылады. Дәл келетін сүзгіні таңдау үшін білікті маманнан ақыл-кеңес сұраңыз.*
Тазартылмаған (ластанған) суды пайдалану кір жуғыш машинаның ішкі бөлшектерінің жылдамырақ тозуына ықпалдасады, сондай-ақ кір жуу сапасына әсер етуі мүмкін.

Су берілетін түтікті ұзартауға болмайды. Егер ол тым қысқа болса, ал сіз суқұбырының шүмегінің орнын ауыстырғыңыз келсе, осы мақсатқа арналған ұзынырақ жаңа түтік сатып алған жөн.

Орнату

■ Деңгейін түзету

Машинаның дірілдеуіне және шектен тыс шуылдауына жол бермеу үшін оны тура көлденең біртегіс орналастыру қажет.

► Барлық төрт аяғының да еденде мығым тұрғанына көз жеткізіңіз, содан кейін спирттік деңгей тексергіштің көмегімен кір жуғыш машинаның көлденең біртегіс тұрғанын тексеріңіз. Машинаның деңгейін реттемелмелі аяқтарының көмегімен дұрыстаңыз.

► Егер машина биік тұғырда орнатылған жағдайда, оның құлап кетуіне жол бермеу үшін мықтап бекіту қажет.

► Реттелетін аяқтарын ішке немесе сыртқа қарай бұрай отырып, кір жуғыш машинаның деңгейін мұқият түзетіңіз. Еденнің бұдыр жерлерін білдірмеу үшін ешқашан да астына картон, ағаш кесінділерін немесе соларға ұқсас материалдарды төсемеңіз.

► Бекіткіш сомынды сағат тілінің бағытына қарсы бұрай отырып, реттемелі аяқтарын бекітіңіз.

► Машинаның орнықты тұрғанына көз жеткізіңіз. Кір жуғыш машинаның үстіңгі қақпағының бұрыштарынан басқан кезде, машина еңкеймеуге немесе жоғары-төмен шайқалмауға тиіс.

► Егер машинаның үстіңгі қақпағының бұрыштарынан баса отырып машинаны еңкейтуге болатын жағдайда, аяқтарын қайтадан реттеңіз.

Дұрыс орналастырып, тегіс орнатқан жағдайда Сіздің кір жуғыш машинаңыз ұзақ уақыт сенімді әрі іркіліссіз жұмыс істейтін болады!

Орнату

ЕСКЕРТУ

Осы құрылғы теңізде және жылжымалы үйлер, ұшақтар және т.с.с. сияқты жылжымалы нысандарда пайдалануға арналмаған. Егер машинаны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз (мысалы, мерекелер кезінде), және әсіресе жанында су ағып кететін ашық жер (науаша) болмаса, тиекті шүмекті жауып тастаңыз.

Құрылғыны қоқысқа тастаған кезде қуат сымдарын кесіп алып, қуат ашасын жойыңыз. Балалар машинаның ішінде кездейсоқ қамалып қалмас үшін есігінің құлпын сындырыңыз.

■ Су төгілетін түтікті жалғау

- Су төгілетін түтікті шынжырдың көмегімен мықтап бекітіңіз.
- Су төгілетін түтіктің мықтап бекітілуі еденнің аққан судан бүлінуінің алдын алуға мүмкіндік береді.

- Су төгілетін түтікті еденнен 100 см жоғары биіктікте бекіуге болмайды.
- Егер су төгілетін түтіктің ұзындығы қажетті ұзындықтан артық болса, түтіктің артық бөлігін машинаның ішіне салмаңыз. Бұл діріл деңгейінің жоғарылауына әкеліп соғуы мүмкін.

Кір жуардан бұрын

■ Алғаш рет кір жуардан бұрын

Кір салмастан жуу циклын орындаңыз (жуғыш заттың жарты нормасын салып, ХЛОПОК (МАҚТА МАТА) 60 °C режимінде). Бұл барабаннан зауыттық кір-қоқысты кетіруге мүмкіндік береді.

■ Кір жуардан бұрын

1. Затбелгілер

Киімнің затбелгілеріндегі таңбаларды қараңыз. Әдетте онда мата туралы және рұқсат етілетін кір жуу режимдері туралы ақпарат болады.

2. Сұрыптау

Түрлі маталар кірді жуған кезде судың түрлі температурасын және кірді сыққан кезде барабанның түрлі айналу жылдамдығын талап етеді. Барынша жақсы нәтижеге жету мақсатында, жуылатын кірді бірдеу кір жуу режимін қажет ететін бөліктерге бөліңіз.
Қошқыл түсті маталарды әрқашан да ашық және ақ түсті маталардан бөлек жуыңыз.
Бөлеу жуу өте қажет, себебі олай етпеген жағдайда түрлі-түсті киімнің бояуы оңып кетуі және ашық түсті киімнің түсі өзгеруі мүмкін.
Егер мүмкіндік болса, қатты кірлеген киімді шамалы ластанған киіммен бірге жумаңыз.

Ластану дәрежесі (қатты, орташа, шамалы)	Түс (ақ, ашық түсті, қошқыл түсті)	Түк (шығатын заттар, жинайтын заттар)
Киімді ластану дәрежесі бойынша сұрыптаңыз.	*Ақ маталарды түрлі-түсті маталардан бөліп алыңыз.*	*Түк шығатын және жинайтын киімдерді бөлек жуған дұрыс.*
Түк шығатын заттар: *халаттар, сүлгілер.*	***Түк жинайтын заттар:*** *синтетика, барқыт, ұйық*	

3. Кірді салардан бұрын

Машинаға кірді салған кезде ұсақ заттарды үлкен заттармен араластырыңыз. Әуелі үлкен заттарды салыңыз. Олар машинаға салынатын киімнің жалпы көлемінің жартысына аспауға тиіс. Машинада ірі заттарды бөлек жумаңыз. Бұл барабандағы теңгерімнің бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін. Машинаға соған ұқсас тағы бір немесе екі затты салыңыз.

- Қалталардың бәрін тексеріп, ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Қалталардағы заттар, мысалы, шеге, шақалар, кілттер және т.с.с. кір жуғыш машинаға да, сондай-ақ киімге де зиян келтіруі мүмкін.

- Барлық ысырма ілгектерді, түймелер мен бауларды салып-байлаңыз, әйтпесе олар басқа киімге ілініп қалуы мүмкін.

- Дақтар мен барынша қатты кірлеген жерлердің, мысалы, жең мен жағаның кірін кетіруді жеңілдету үшін суға езілген кір жуғыш ұнтақпен ысқылаңыз.

- Есіктің тығыздағышы мен киімге зиян келмес үшін тығыздағыш пен есіктің арасында киімнің қыстырылып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Есіктің тығыздағышын шеттеріне қысылып қалуы мүмкін ұсақ заттардың жоқ екенін тексеріңіз.

- Барабанда алдыңғы жуылған кірден ешқандай заттың қалып қоймауын бақылаңыз. Олар келесі кір жуу кезінде бүлінуі мүмкін.

Ұнтақты салу

■ Ұнтақ және тоқыма жұмсартқышын қосу

▶ Дозатор тартпасы

- Тек негізгі жуу ➔
- Алдын ала жуу + Негізгі жуу ➔ •

Ескерту

Барлық жуу ұнтақтарын балалардан қашық ұстаңыз, себебі бұл жерде улану қауіпі бар. Тым көп сұйық жуғыш, ағартқыш пен кірді жұмсарқыштарды құймаңыздар, асып, төгіледі.
Сұйық жуғыштың керекті ғана мөлшерін қолдан ғаныңызды ескеріңіз.

Қазақ

▶ Тоқыма жұмсартқышын қосу

- Максимал сызығынан асып кетпеуі керек. Тоқыма жұмсартқышын толтырып жіберетін болсаңыз, ол ерте қосылып киімдерде дақ қалдыру мүмкін. Дозаторды тартпасын баяу жабыңыз.
- Тоқыма жұмсартқышын ұнтақ бөлімінде 2 күннен астам қалдырмаңыз. (Тоқыма жұмсартқышы қатып қалуы мүмкін)
- Жұмсартқыш соңғы шаю циклында автоматты қосылу мүмкін.
- Су алынып жатқанда тартпаны ашпаңыз.
- Еріткіштер (бензин, т.б.) рұқсат етілмеген.

ЕСКЕРТУ Тоқыма жұмсартқышты тікелей киімдердің өзіне құймаңыз.

Ұнтақты салу

► Жуушы заттың мөлшері

- Жуушы заттарды өндірушінің нұсқауларына сай пайдалану керек.
- Тым көп жуушы зат пайдаланылса, тым ұзақ қайнау орын алуы және бұл кір жуу нәтижесін төмендетуі немесе моторға жүктеме түсіруі мүмкін.
- Сапалы кір жуам десеңіз ұнтақталған жуғышты қолданғаныңыз жөн.
- Егер сұйық жуғышты қолданғыңыз келсе, өндіруші нұсқаулығымен танысыңыз.
- Егер дереу кір жууды көздесеңіз, сұйық жуғышты кір жуғыштың негізгі бөліміне құйсаңыз болады.
- Егер «кір жууды кейінге қалдыру» немесе «кірді жібіту» ережелерін таңдасаңыз, сұйық жуғышты қолданбаңыз, жуғыш қатады.
- Егер көбік тым көбейіп кетсе ұнтақтың мөлшерін азайтыңыз.
- Жуу затының мөлшерін су температурасына, су қаттылығына, кірдің өлшемі мен ластануына сай лайықтау керек. Ең жақсы нәтижелер алу үшін тым көп қайнауды болдырмаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ

Сұйық жуғыштың кебуі мен қатыуына жол бермеңіз.
Ол құбырдың бітелуіне, кірдің дұрыс шайқалмауы мен иістенуіне әкеп соқтырады.

- Толық толтыру: өндірушінің ұсыныстарына сай.
- Жарым-жартылай толтыру: қалыпты мөлшердің 3/4 бөлігі.
- Ең аз толтыру: толық толтырудың 1/2 бөлігі.

- Жуушы зат дозатордан циклдың басында беріледі.

► Су жұмсартқышын қосу

- Арнайы қосымша жұмсартушы (мысалы Calgon-ды) суы қатты аймақтарға қолдану керек. Қорапта көрсетілген мөлшерге сай пайдаланыңыз. Алдымен жуушы затты, содан кейін су жұмсартқышын қосыңыз.
- Жұмсақ суға сияқты жуушы заттың мөлшерін пайдаланыңыз.

► Таблеткаларды пайдалану

1. Есікті ашып, таблеткаларды барабанның ішіне салыңыз.

2. Кірді барабанның ішіне салып, есікті жабыңыз.

Функциялар

■ Матаның түріне қарай ұсынылатын кір жуу режимдері

Режим	Қосымша ақпарат	Температура (рекоменд.)	Мүмкіндіктер	Ең үлкен жүктеме F12/10B9 LD(W)(1~9)
Хлопок	Түрлі-түсті маталар (жейделер, пижамалар, төсек жайма және т.с.с.) және шамалы ластанған ақ мақта мата.	40°C (Холодн., 30°C, 40°C, 95°C)	- Суперполоскание - Предв. - Интенсивная - Без складок	Номинал
Хлопок Эко	Ақ түсті мақта матадан жасалған бұйымдар. Түрлі-түсті маталар (жейделер, пижамалар, төсек жайма және т.с.с.) және шамалы ластанған ақ мақта мата.	60°C (Холодн., 30°C, 40°C)		
Повседневная стирка	Полиамид, акрил, полиэстер.	40°C (Холодн., 30°C, 60°C)		Ең көбі 2.0 кг
Одежда малыша	Балалар киімі	60°C (95°C)		Ең көбі 3.0 кг
Пуховое одеяло	Мақта матадан жасалған төсек-орын: нәзік заттарды, жүн матаны, жібекті және т.с.с. қоспағанда, сырма көрпелер, жастықтар, толтырмасы бар диван жабындары.	40°C (Холодн., 30°C)	- Интенсивная - Без складок	1 Один размер
Деликатная	Тез бүлінетін нәзік маталар (блузалар, шілтер перделер және т.б.).	30°C (Холодн., 40°C)		Ең көбі 1.5 кг
Шерсть	Машинамен жууға арналған жүн және тоқыма заттар (жүн матадан жасалған заттарды жууға арналған арнайы жуғыз заттарды пайдаланыңыз).	40°C (Холодн., 30°C)		
Быстро 30	Шамалы ластанған түрлі-түсті кір.	30°C (Холодн., 40°C)		

✱ **Суперполоскание:** Шайған кезде барынша жақсы нәтижеге жету үшін Сіз «Супер полоскание» нұсқасын таңдай аласыз. Профилактикалық шаю циклы әдепкі бойынша “Одежда малыша” бағдарламасында орнатылған.

✱ **Предварительная стирка:** Егер кір тым қатты ластанған болса, Предварительная стирка режимі ең пөрменді режим болады.

✱ **Интенсивная:** Егер киім қатты ластанған болса, Интенсивная стирка нұсқасын қолданыңыз. Кір жуу мен шаю уақыты таңдалған бағдарламаға сәйкес артады. Интенсивная стирка нұсқасы бар бағдарламаны орнату EN 60456 және IEC 60456 стандарттарына сәйкес іске асырылған.

✱ **Без складок:** Егер сыққан кезде қатты қыртыстануын болдырмайын десеңіз, осы нұсқаны таңдаңыз.

Ескерім: Жүн матадан тігілген бұйымдарды жуу үшін бейтарап жуғыш заттарды пайдалануды ұсынамыз. Жүн матадан жасалған бұйымдарды сақтау мақсатында, осындай бұйымдарды жуу бағдарламасында барабан баяу айналады және төмен жылдамдықпен сығылады.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

SmartDiagnosis™ қызметі тек қана SmarDiagnosis™ белгісі бар өнімдерде ғана жұмыс істейді.

1. “Әдепкі бойынша” режимі

- Кір жуғыш машинаны іске қосу үшін **Қуат** түймешігін басыңыз. “Әдепкі бойынша” режимі автоматты түрде орнатылады.
- “Әдепкі бойынша” режимінде кір жууды бастау үшін кір жуғыш машинаны тоққа қосқаннан кейін **Бастау/кідіріс** түймешігін басу жеткілікті.

• ӘДЕПКІ БОЙЫНША ПАРАМЕТРЛЕР:

– Кір жуу: тек негізгі жуу
– Шаю: 3 рет
– Сығу:

- ***Минутына 1000 айналым***
  F10B9LD(W)(1~9)
- ***Минутына 1200 айналым***
  F12B9LD(W)(1~9)

- Судың температурасы: *60°C*
- Режим: *Хлопок*

2. Режимді қолмен таңдау

- Кір жуғыш машинаны тоққа қосу үшін **Қуат** түймешігін басыңыз.
- Бағдарламалау тетігін шәкіл бойынша бұрып, және қосымша мүмкіндіктер түймешіктерін баса отырып, қажетті жұмыс жағдайларын таңдаңыз.
- **Бастау/кідіріс** түймешігін басыңыз.

Матаның түріне қарай кір жуу режимін таңдау бойынша ұсыныстамалар 15 - 20–бетте келтірілген.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

(1) Дөңгелек тетік: Кір жуу режимі
(2) Түймешік: Бастау/кідіріс
(3) Түймешік: Сығу
(4) Түймешік: Температура
(5) Түймешік: Қуат
(6) Түймешік: Ерен шаю
(7) Түймешік: Алдын ала жуу
(8) Түймешік: Қарқынды
(9) Түймешік: Қыртыссыз шаю
(10) Түймешік: Балалардан бұғаттау
(11) Түймешік: Режим таймера

Қазақ

Қуат

1. Қуат қосу түймешігі

- **Қуат** түймешігі кір жуғыш машинаны тоққа қосуға және тоқтан ажыратуға арналған.
- Сонымен қатар бұл түймешікті таймер функциясын болдырмау үшін пайдалануға болады.

2. “Әдепкі бойынша” режимі

- Кір жуғыш машинаны іске қосу үшін Қуат түймешігін басыңыз. “Әдепкі бойынша” режимі автоматты түрде орнатылады.
- “Әдепкі бойынша” режимінде кір жууды бастау үшін кір жуғыш машинаны тоққа қосқаннан кейін Бастау/кідіріс түймешігін басу жеткілікті.

ӘДЕПКІ БОЙЫНША ПАРАМЕТРЛЕР:

- F10B9LD(V)(1~9)
  - Хлопок 60°C / минутына 1000 айналым
- F12B9LD(V)(1~9)
  - Хлопок 60°C / минутына 1200 айналым

Кір жуу режимдері

- Машинада матаның түріне қарай 9 кір жуу режимі жұмыс істейді.
- Кір жуғыш машинаны іске қосқан кезде ол автоматты түрде ХЛОПОК режиміне өтеді.
- Дөңгелек тетікті бұраған кезде кір жуу режимі төмендегі ретпен өзгереді:

" Хлопок - Деликатная - Шерсть - Быстро 30 - Полоск.+ Отжим - Одежда малыша - Пуховое одеяло - Повседневная стирка - Хлопок Эко "

Матаның түріне қарай кір жуу режимін таңдау бойынша ұсыныстамалар 13–бетте келтірілген.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

Бастау/кідіріс

1. Старт/пауза

- **Бастау/кідіріс** түймешігі кір жууды бастауға немесе оны тоқтата тұруға арналған.
- Машина Бастау/кідіріс түймешігі басылғаннан кейін төрт минут өткенде автоматты түрде сөнеді.

Мүмкіндіктер

- Кір жуу мен шаю сапасын жақсарту үшін Сіз қосымша мүмкіндіктерді пайдалана аласыз.

1. Суперполоскание

- Осы нұсқа матадағы жуғыш заттың қалдықтарынан құтылу үшін заттарды жақсырақ шаюға мүмкіндік береді.
- 3 қарқынды шаю циклы (олардың соңғысы ~40° жылы суда іске асырылады) жуғыш заттың қалдықтарының әбден еріп, матаның талшықтарынан шайылып кетуіне ықпалдасады.

2. Предв.

Алдын ала жуу кір аса қатты ластанған кезде және жай ғана жібіту жеткіліксіз болған кезде пайдаланылады.

3. Интенсивная

- Егер киім қатты ластанған болса, Интенсивная стирка нұсқасын қолданыңыз. Кір жуу мен шаю уақыты таңдалған бағдарламаға сәйкес артады.
- Интенсивная стирка нұсқасы бар бағдарламаны орнату EN 60456 және IEC 60456 стандарттарына сәйкес іске асырылған.

4. Без складок

Егер сыққан кезде қатты қыртыстануын болдырмайын десеңіз, осы нұсқаны таңдаңыз.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

БАЛАЛАРДАН БҰҒАТТАУ

Бұл функция балалардың кір жуу бағдарламасын кездейсоқ өзгертуіне жол бермес үшін барлық түймешіктерді бұғаттауға арналған.

- Балалардан бұғаттау режимі “ 🔒 ” таңбасымен белгіленген түймешіктерді бір мезгілде басып, (шамамен 3 секунд) ұстап тұру арқылы іске қосылады.

- Бұғаттау режимінен шығу үшін таңбасымен белгіленген түймешіктерді қайтадан басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

- Балалардан бұғаттау режимінде жұмыс режимін өзгерту қажет болған жағдайда төмендегі әрекеттерді іске асырыңыз.

1. “ 🔒 ” таңбасымен белгіленген тиісті түймешіктерді бір мезгілде басып, шамамен 3 секунд ұстап тұрыңыз.
2. **Старт/Пауза** түймешігін басыңыз.
3. Қажетті жұмыс режимін таңдаңыз да, **Старт/Пауза** түймешігін қайтадан басыңыз.

- Балалардан бұғаттау режимін кез келген уақытта іске қосуға болады. Ол кір жуу аяқталғаннан кейін автоматты түрде ажыратылады.

Қазақ

Кір жуғыш машинаны пайдалану

Сығу

F12B9LD(W)(1~9)

F10B9LD(W)(1~9)

- **Отжим** түймешігі кірді сығу кезіндегі барабанның айналу жылдамдығын таңдауға арналған. Кірді сығу жылдамдығы бір минутына айналым санымен өлшенеді.

1. Сығу жылдамдығын таңдау

- Сығу жылдамдығының таңдалған режимге қарай шекті мәндері төменде келтірілген.

F10B9LD(W)(1~9)

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1000
- Деликатная, Шерсть, Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

F12B9LD(W)(1~9)

- Хлопок, Быстро 30, Полоск.+Отжим, Хлопок Эко
  Без слива - Без отжима - 400 - 800 - 1200
- Деликатная, Шерсть, Одежда малыша, Пуховое одеяло, Повседневная стирка
  Без слива - Без отжима - 400 - 800

2. Без отжима

- Егер осы режим таңдалса, су төгілгеннен кейін барабанның айналуы тоқтайды.

3. Без слива

- Егер Сізге үйден шығу керек болса, ал кір жуу әлі аяқталмаса, Сіз **Отжим** түймешігін кезекпен басу арқылы **Без слива** функциясын таңдай аласыз. Кір жуу мен шаюдың толық циклынан кейін машина суды төкпейді. Бұл сіздің заттарыңыздың суда қалып, қыртыстанбауына мүмкіндік береді.
- Егер **Без слива** режимі іске қосулы болса, ал Сіз оны болдырмай тастағыңыз келсе, **Без слива** режимін болдырмай, сығу жылдамдығын немесе бағдарламасын іске қосу үшін **Бастау/кідіріс** түймешігін басыңыз.
- Бағдарламаны бастау үшін **Бастау/кідіріс** түймешігін тағы бір рет басыңыз.

Басқару панеліндегі индикатор осы режимнің таңдалған-таңдалмағанын көрсетеді.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

СУДЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫ

•**Темп.** түймешігі судың температурасын таңдауға арналған.

- Холодн.
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

Басқару панеліндегі индикатор судың таңдалған температурасын көрсетеді.

Судың температурасының таңдалған кір жуу режиміне қарай шекті мәндері 13-бетте егжей-тегжейлі келтірілген.

ТАЙМЕР РЕЖИМІ

ТАЙМЕРДІ ОРНАТУ

– **Қуат** түймешігін басыңыз;
– Қажетті кір жуу режимін және керек болса, машинаның мүмкіндіктерін таңдаңыз;
– **Режим таймера** түймешігін басыңыз да, кір жууды аяқтау үшін қалаған уақытты орнатыңыз;

• **Режим таймера** батырмасының әрбір басуы 3, 6 және 9 сағаттағы іске қосуын бөліп шығарып қояды.

• Таймердің мәні – бұл кір жуудың немесе таңдалған кезеңнің (кір жуу, шаю, сығу) аяқталуы жоспарланатын уақыт.

• Су берілу жағдайларына және оның температурасына қарай кір жуу аяқталатын уақыт таймердің берілген мәнінен басқаша болуы мүмкін.

Бейне

• Шырақ кейінге қалдыруды уақыт және өшірдің процессінің көрсетеді.
• "3ч, 6ч, 9ч" цифрлар таңдаулы процесс бөліп шығарып қоюға болған уақыттардың көрсетеді.
• "Стирка, Полоск., Отжим" нышандары өшірдің процесстерінің көрсетеді.

Уақыттың кейінге қалдыруын қоюдың кезделері :
– Кейінге қалдыруды таңдаулы мәннің үстінде шырақ қосылады.
Мысалы, егер сіз 6 сағаттағы кейінге қалдыруын уақыттар орнатсаңыз, "6ч" индикатордың үстіңізде шырақ жыпылықтайды. Сонымен бірге "3ч" 3 сағаттың өтуі, индикатордың үстінде шырақ арналған жыпылықтайды.
– Дисплейдегі күтудің бірден-біргелері бойынша өшірдің таңдаулы тәртібі тиісті кезеңнің индикаторы, байланысты қараяды.
Кәдімгі тәртіпте :
3 шырақ қосындыда жуу машинасыды күнге күйеді. Тәртіп қандай болмасын таңдауда индикаторды оған сәйкеске күнге күйеді.
– Таңдаулы тәртіптің активациялары үшін, батырманы **Старт/Пауза** басыңыз, тиісті кезеңнің индикаторы сонымен біргеген қараяды.

Кір жуғыш машинаны пайдалану

Бейнебет

1. Айрықша режимдерді көрсету

- Балалардан бұғаттау режимі қосулы тұрғанда, бейнебетте “ Блокировка от детей ” әріптері көрінеді.
- Таймер режимінде бейнебетте жұмыс аяқталғанға дейін қалған уақыт бейнеленеді.

2. Өздік тексеру нәтижелерінің көрсеткіші

- Кір жуғыш машинаның жұмысында ақаулықтар пайда болған жағдайда бейнебетте анықталған ақаулықтардың түрі көрсетіледі:

Егер бейнебеті мына таңбалардың қандай да біреуі көрсетілсе, 25-беттегі “Ақаулықтарды жою” тарауын қараңыз.

3. Кір жууды аяқтау

- Егер өшір бітірсе, энергия дыбыстық сигналдан кейін автоматты бөлініп қалады. Машинаны өшіріңіз және суды беруді кранды жабыңыз.

4. Қалған уақыт

- Кір жуу режиміне қарай, шамамен алынған уақыт төменде келтірілген:

	F12/10B9 LD(W)(1~9)
Хлопок	159′
Хлопок Эко	137′
Шерсть	35′
Быстро 30	30′
Полоск.+Отжим	18′
Одежда малыша	147′
Пуховое одеяло	101′
Повседневная стирка	119′
Деликатная	47′

- Салынған киімнің мөлшеріне, судың қысымына, сондай-ақ басқа жағдайларға қарай, кір жуу уақыты мен судың температурасы әр түрлі болуы мүмкін.
- Бейнебетте көрсетілген уақыт берілген температураға дейін су ыситын уақытқа байланысты кір жуу барысында бастапқы мәнге орлауы мүмкін (ең көбі 60 мин.).
- Теңгерім бұзылған кезде немесе көбікті кетіру бағдарламасы іске қосылған кезде кір жуу уақыты ұлғаюы мүмкін (ең көбі 45 мин.).

Қызмет көрсету

✻ Электр тоғы соғу қатеріне жол бермеу үшін кір жуғыш машинаның ішкі бөлшектерін тазалар алдында әрқашан қуат сымын электр розеткасынан суырыңыз.

✻ Құрылғыны қоқысқа тастаған кезде қуат сымдарын кесіп алып, қуат ашасын жойыңыз. Балалар машинаның ішінде кездейсоқ қамалып қалмас үшін есігінің құлпын сындырыңыз.

■ Құйылатын судың сүзгісі

– Басқару панеліндегі жыпылықтаған "**Предв.** и **Без складок** " жазуы («**Су берілмей тұр**») кір жуғыш машинаға су құйылмай жатқанын білдіреді.

– Егер су тым кермек болса немесе оның құрамында әк шөгіндісі болса, құйылатын судың сүзгісі бітеліп қалуы мүмкін.

Сондық оны мезгіл-мезгіл тазалап отыру ұсынылады.

1. Су құйылатын түтікті жауып тастаңыз.

2. Су келетін түтікті ағытып алыңыз.

3. Сүзгіні қылшығы қатты қылқаламмен тазалаңыз.

4. Су келетін түтікті жалғаңыз да, мықтап бекітіңіз.

■ Су төгетін сорғының сүзгісі

✻ Су төгетін сорғының сүзгісі киімде қалып қоюы мүмкін қыл-қыбыр мен ұсақ-түйек заттарды ұстап қалады.
Кір жуғыш машинаның іркіліссіз жұмысын қамтамасыз ету мақсатында осы сүзгінің күйін үнемі тексеріп отырыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ Су төгетін сорғының сүзгісі ашардан бұрын су төгетін түтіктегі суды ағызып жіберіңіз.

1. Төменгі қақпақты ашыңыз. Шлангты тартып шығарыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ! Түтіктің бұратылып және/немесе жаншылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

2. Суды ағызып алу үшін кез келген ыдысты пайдаланыңыз. Су төгетін кіші түтіктің тығынын (①) суырып алып, суды түгел ағызып жіберіңіз. Содан кейін су төгетін сорғының сүзгісін (②) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап ашыңыз.

3. Барлық бөгде заттарды алып шығыңыз да, сүзгіні (②) тазалаңыз. Содан кейін сүзгіні (②) орнына салыңыз да, сағат тілінің бағытына қарсы мықтап тартып бұраңыз.

4. Су төгетін түтікті тығынмен (①) жабыңыз да, бастапқы қалпына қайтарыңыз.

5. Астыңғы панельдегі қақпақты жабыңыз.

■ Тартпалы жәшік

❋ Уақыт өте келе кір жуғыш ұнтақ пен мата жұмсартқыштан тартпалы жәшікте шөгінді түзіледі.

- Тартпалы жәшікті ағын сумен мезгіл-мезгіл жуып отыру қажет.
- Қажет болған жағдайда жәшікті машинадан түгел алып шығыңыз. Бұл үшін тоқтатқыш ысырманың үстінен басып, жәшікті тартып шығару керек.
- Тазалауды оңайлату үшін мата жұмсартқышқа арналған сауыттың үстіңгі бөлігін алып шығуға болады.

■ Тартпалы жәшікке арналған ойық

❋ Ұнтақ жәшіктің ойығында жиналуы мүмкін, сондықтан осы ойықты мезгіл-мезгіл тазартып отырған жөн.

- Тазалауды аяқтағаннан кейін тартпалы жәшікті орнына қойыңыз да, кір жуғыш машинаны шаю режимінде іске қосыңыз.

■ Кір жуғыш машинаның барабаны

❋ Егер Сіз тұратын аймақтағы су кермек болса, машинаның қол жетуі қиын жерлеріндегі қақ пен әктен тазартатын арнайы құрамды заттарды қолданыңыз.

❋ Кір жуғыш машинаның барабаны тот баспайтын болаттан жасалса да, барабанда кептеліп қалған ұсақ металл бөлшектерден (қағаз қыстырғыштар, түйреуіштер) тот дақтары пайда болуы мүмкін.

❋ Мезгіл-мезгіл кір жуғыш машинаның барабанын тазалап отыру қажет.

❋ Егер Сіз қаққа қарсы құрал (антинакипин), бояғыш немесе ағартқыш пайдалансаңыз, оның кір жуғыш машинаға жарамды екеніне көз жеткізіңіз.

- Қаққа қарсы құралдың құрамында Сіздің кір жуғыш машинаңыздың кейбір бөлшектеріне теріс әсер ететін құраластар болуы мүмкін.
- Дақтарды болаттағы дақты кетіруге арналған арнайы құралмен кетіріңіз.
- Болат сымнан жасалған ысқыштарды ешқашан да пайдаланбаңыз.

Қызмет көрсету

■ Кір жуғыш машинаны тазалау

1. Сыртқы бөлшектерін тазалау

Кір жуғыш машинаны тиісті түрде күтіп ұстаса, бұл оның қызмет мерізімін ұзартуға мүмкіндік береді.
Кір жуғыш машинаның сыртқы бөлшектерін құрамында түрпілі бөліктері жоқ бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен шаю керек. Жуып тазалағаннан кейін машинаны таза шүберекпен сүртіңіз де, құрғағанша қоя тұрыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ Машинаны этил спиртімен, еріткіштермен, құрамында хлор бар заттармен және соған ұқсас басқа заттармен сүртуге болмайды.

2. Ішкі бөлшектерін тазалау

Кір жуғыш машинаның Ішкі бөлімдерін 1 стақан (250 мл) кір жуғыш ұнтақ араласқан ағартқышпен шайып тұрыңыз.
Машинаны қосыңыз, оған ыстық суды қолдана отырып кір жуу жоспарын толығымен орындауына мүмкіндік беріңіз.
Қажет болса үрдісті қайталаңыз.

** "Барабанды тазалау" функциясы бар модельдерге берілген функцияны қолдану ұсынылады.*

ЕСКЕРІМ Кермек судан қалған тұнбаны жою үшін тек кір жуу машиналарына арналған арнайы жабдықдарды өндірушінің ұсыныстарын басшылыққа ала отырып қолдану керек.

■ Машинаны қыста күтіп ұстау

Кір жуғыш машинаны қыс мезгілінде 0°C төмен температурада сақтау үшін, суды толығымен ағызып алу қажет.
Ол үшін келесі шарттарды орындау жеткілікті:

1. Сығу циклын қосыңыз.
2. Сығу циклы жұмысын бітіргеннен кейін кір жуғыш машинаны желіден айырыңыз.
3. Су жүретін кранды жабыңыз.
4. Су жүретін шлангты ажыратыңыз.
5. Су ағатын шлангты ажыратыңыз.
6. Сусіңгіш сорғының сүзгіші арқылы суды ағызыңыз.
7. Кір жуғыш машинаны келесіде қосудың алдында, қоршаған ортаның температурасының 0°C-тан жоғары екеніне сенімді болыңыз.

Ақауларды жою

✱ Осы кір жуғыш машина өздік диагностикалау жүйесімен жабдықталған, ол ақаулықтарды бастапқы сатыда анықтап, тиісті шаралар қабылдауға мүмкіндік береді. Егер кір жуғыш машина дұрыс жұмыс істемесе, немесе мүлде жұмыс істемесе, сервистік қызметке хабарласпас бұрын төмендегі тұстарды тексеріңіз.

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
Дырылдау немесе шуылдау	• Барабанға немесе сорғыға бөгде заттар, мысалы, шақалар түсіп кеткен.	Кір жуғыш машинаны тоқтатыңыз да, барабанды және су төгетін сорғының сүзгісін тексеріңіз. Егер машинаны екінші рет іске қосқан кезде шуыл тоқтамаса, сервистік қызметке хабарласыңыз.
Тарсылдау	• Салынған кірдің тым көп мөлшері тарсылдаған дыбыс шығуына себеп болуы мүмкін. Әдетте бұл ақаулық бар дегенді білдірмейді.	Егер шуыл тоқтамаса, кір жуғыш машинаның барабанындағы теңгерім бұзылған болуы мүмкін. Кір жууды тоқтатыңыз да, кірді біркелкі таратып салыңыз.
Дірілдеу	• Тасымалдауға арналған бұрандамалар және орамының бөліктері түгел алынбаған. • Аяқтарының бәрі еденде мығым тұрған жоқ. • Кір жуғыш машинаның барабанындағы кір біркелкі таратылып салынбаған.	Егер тасымалдау бұрандамалары орнату кезінде алынбаған болса, «Орнату» тарауындағы тасымалдау бұрандамаларын алып тастау туралы нұсқауларды орындаңыз. Кір жуғыш машинаның көлденең орналасу деңгейін реттеңіз. Кір жууды тоқтатыңыз да, кірді қайтадан салыңыз.
Судың ағуы	• Түтіктің шүмекпен немесе кір жуғыш машинамен қосылатын жері босап қалған. • Сү төгетін түтіктер бітеліп қалған.	Түтіктердің қосылымын тексеріңіз де, қажет болса, қатайтып бұраңыз. Су төгетін түтіктерді тазалаңыз. Қажет болған жағдайда су құбыры жөніндегі маманды шақырыңыз.
Көбіктің шамадан тыс түзілуі	• Тым көп ұнтақ немесе машинаға жарамайтын ұнтақ салынған болуы мүмкін.	Жуғыш заттың мөлшерін азайту қажет. Кір жуғыш ұнтақ кір жуғыш машинаның түріне сәйкес келуге тиіс. Көбік шамадан артық түзілуі судың жылыстап ағуына әкелуі мүмкін.
Машинаға су құйылмай тұр немесе тым баяу құйылады	• Құйылып жатқан су машинаның жұмысы үшін жеткіліксіз. • Су берілетін түтік түгелдей ашылмаған. • Су ағызатын түтік жаншылып қалған.	Басқа шүмекке жалғап көріңіз. Шүмекті түгелдей ашыңыз. Түтік тіктеп жазыңыз.
Су кір жуғыш машинадан төгілмейді немесе тым баяу төгіледі	• Құйылатын судың сүзгісі бітеліп қалған. • Су төгілетін түтік жыншылып немесе бітеліп қалған. • Су төгетін сорғының сүзгісі бітеліп қалған.	Құйылатын судың сүзгісін тазалаңыз. Су төгетін түтікті тазалаңыз да, тіктеп жазыңыз. Су төгетін сорғының сүзгісін тазалаңыз.
Кір жуғыш машина іске қосылмай тұр	• Қуат сымы электр розеткасына сұғылмаған немесе әлсіз жалғанған. • Балқығыш сақтандырғыш күйіп кеткен, автоматты тоқтатқыш іске қосылған немесе электр қуатымен жабдықтауда іркіліс болған. • Су берілетін шүмек жабылып қалған.	Қуат ашасын электр розеткасына мықтап сұғыңыз. Автоматты тоқтатқышты іске қосыңыз немесе балқығыш сақтандырғышты ауыстырыңыз. Іске қосылу шегі тым үлкен сақтандырғышты орнатпаңыз. Егер сақтандырғыштың іске қосылуының себебі – тізбектің асқын жүктелуі болса, білікті электрші маманды шақырыңыз. Су берілетін шүмекті ашыңыз.

Қазақ

Ақауларды жою

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
Барабан айналмайды	• Есік тығыз жабылмаған.	Есікті жабыңыз да, **Старт/Пауза** түймешігін басыңыз. Осыдан кейін сығуды бастау үшін машинаға бірнеше минут керек болуы мүмкін. Сығуды тек есік жабық тұрғанда бастауға болады.
Есік ашылмайды		Машина жұмыс істеп тұрған кезде қауіпсіздік мақсаттарында есік бұғатталады. Тиекті тетіктің есіктің бұғатын ағытуына уақыт беру үшін, есікті ашпас бұрын екі-үш минту күте тұрыңыз.
Кір жуу уақыты ұзарып кетті		Салынған кірдің мөлшеріне, судың температурасына және басқа жағдайларға қарай, кір жуу уақыты ұлғаюы немесе азаюы мүмкін. Барабандағы теңгерім бұзылған кезде немесе көбікті кетіру бағдарламасы іске қосылған кезде кір жуу уақыты ұлғаюы мүмкін.

Ақауларды жою

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Құйылып жатқан су машинаның жұмысы үшін жеткіліксіз. • Су берілетін түтік түгелдей ашылмаған. • Су ағызатын түтік жаншылып қалған. • Құйылатын судың сүзгісі бітеліп қалған.	ПопБасқа шүмекке жалғап көріңіз. Шүмекті түгелдей ашыңыз. Түтік тіктеп жазыңыз. Су құйылатын сүзгіні тазалаңыз.
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Су төгілетін түтік жыншылып немесе бітеліп қалған. • Су төгетін сорғының сүзгісі бітеліп қалған.	Су төгетін түтікті тазалаңыз да, тіктеп жазыңыз. Су төгетін сорғының сүзгісін тазалаңыз.
1200 800 400 Без отжима Без слива	• Салынған кірдің мөлшері тым аз. • Салынған кір біркелкі таратылып салынбаған. • Кір жуғыш машина барабандағы теңгерімді бақылау жүйесімен жабдықталған. Ауыр заттарды, мысалы, кілемдерді немесе халаттарды жуған кезде, бұл жүйе барабанның айналуын тоқтатуы мүмкін.	Барабандағы кірдің салынуын теңестіру үшін 1–2 ұқсас зат қосып салыңыз. Барабанның біркелкі айналуын қамтамасыз ету үшін кірді қайтадан салыңыз. Егер сығу аяқталғаннан кейін кір тым дымқыл болса, барабандағы кірдің салынуын теңестіру үшін ұсақ заттарды қосып салыңыз да, сығу үрдісін қайталаңыз.
Суперполоскание Интенсивная 95°C 60 40 30 Холодн. Предв. Без складок	• Есік жабылмаған	Есікті жабыңыз. Егер " " жазуы кетіп қалмаса, LG компаниясының тұтынушыларды қолдау қызметіне тегін телефон желілері арқылы хабарласыңыз (соңғы бетті қараңыз).
95°C 60 40 30 Холодн.	• Су температурасының датчигінде ақаулық болған кезде " " жазуы пайда болады.	Машинаны электр желісінен ажыратыңыз да, LG компаниясының тұтынушыларды қолдау қызметіне тегін телефон желілері арқылы хабарласыңыз (соңғы бетті қараңыз).
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Ақаулы клапанның кесірінен машинаға су толып кеткен кезде " " жазуы пайда болады.	Су берілетін шүмекті жабыңыз. Машинаны электр желісінен ажыратыңыз. LG компаниясының тұтынушыларды қолдау қызметіне тегін телефон желілері арқылы хабарласыңыз (соңғы бетті қараңыз).
Суперполоскание Интенсивная 95°C 60 40 30 Холодн. Предв. Без складок	• Су деңгейінің датчигінде ақаулық болған кезде " " жазуы пайда болады.	
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Электр қозғалтқышына асқын жүк түскен.	
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Электр қозғалтқышына асқын жүк түскен.	
Суперполоскание Интенсивная Предв. Без складок	• Машина электр желісінің ауытқуларынан қорғалған.	Кір жуу циклын қайта жалғастырыңыз.

Қазақ

Мәселелерді шешу бойынша нұсқаулық

ЕСКЕРТУ

SmartDiagnosis™ қызметі тек қана SmarDiagnosis™ белгісі бар өнімдерде ғана жұмыс істейді. Егер ұялы телефоныңыздың байланысы кедергілерге толы болса, SmartDiagnosis™ қызметі жұмыс істемеуі мүмкін.

■ SmartDiagnosis™ нұсқаулығы (жедел көмек)

- Бұл ісметті тек қызымет көрсету орталығының ұсынысы бойынша қолданыңыз. Мәліметтер қызмет көрсету орталығына дыбыс арқылы жетеді, бұл дыбыс факс дыбысымен ұқсас.
- SmartDiagnosis™ (жедел көмек) қызметі кір жуғыш машинаның тоқтан ажыратылған түрінде қолданылмайды. Мұндай жағдайда кір жуғыштың кемшіліктері SmartDiagnosis™ (жедел көмек) қызметінен тыс жолдарымен түзелуі тиіс.

Кір жуғыш машинаңызда кемшіліктер пайда болған жағдайда клиенттерге қолдау көрсететін отралыққа қоңырау шалып, маманның берер нұсқаулығын ретімен орындаңыз.

1. Кір жуғышыңыздың «қуат көзі» түймесін басыңыз. Басқа ешқандай түймелерді баспаңыз, жуғыш ережелерін қоспаңыз.

2. Оператордың нұсқаулығы бойынша телефонның микрофонын «қуат көзіне» жақын апарыңыз.

3. «Температура» көзін 3 секунд бойнша басып ұстап, телефонды «қуат көзінің» алдында ұстаңыз.

4. Деректер өтіп болғанша телефонды осы қалыпта ұстап тұрыңыз.
Бұл үдеріс 17 секундқа созылады, телефонның дисплейінде осы уақыт саналып көрсетіледі.
- Нақты нәтижеге қол жеткіңіз келсе, дыбыс берерде телефонды қозғалтпауға тырысыңыз.
- Қызмет көрсету орталығының операторы мәліметтерді жартылай немесе толық алмаған жағдайда, осы мәліметтерді сізден қайтадан жіберуді талап етуі мүмкін.
- «Қуат көзін» басқан жағдайда мәліметтерді жіберу үдерісі тоқтатылады, сонымен қатар SmartDiagnosis™ (жедел көмек) қызметі де жұмысын доғарады.

5. Уақыт саналып бітіп, дыбыс арқылы кететін мәліметтер жіберіліп болғанан соң оператормен сөйлесуді жалғастырсаңыз болады. Ол жиналған мәліметтерді техникалық орталыққа саралауға жібереді.

Кепілдік шарттары

ЕСКІ ЖАБДЫҚТАН АРЫЛУ

1. Құрылғыдағы үстінен сызылған доңғалағы бар қоқыс шелегін бейнелейтін таңба бұйымға 2002/96/ЕС нұсқауларының таралатынын білдіреді.
2. Электрлік және электрондық құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге қоқысқа тастауға болмайды, олар мемлекеттік немесе жергілікті билік органдары көрсеткен арнайы орындарда кәдеге жаратылуға тиіс.
3. Ескі жабдықты дұрыс кәдеге жарату қоршаған ортаға және адамның денсаулығына келтірілетін ықтимал зиянды ықпалдың алдын алуға көмектеседі.
4. Ескі жабдықты кәдеге жарату тәртібі туралы егжей-тегжейлі мәлімет алу үшін қала әкімшілігіне, кәдеге жаратумен айналысатын қызметке немесе тауарды сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Кепілдеме төмендегілерге таралмайды:

- Аспапты пайдалануды үйрету үшін жөндеу қызметінің қызметкерлерінің келуі.
- Егер машина үшін ұсынылатыннан басқа кез келген кернеу қолданылса.
- Егер аспап жазатайым оқиғаның немесе табиғи зұлматтың нәтижесінде бұзылған болса.
- Егер аспап нұсқаулық ережелерімен көзделмеген дұрыс пайдаланбаудың бұзылған болса.
- Егер аспап нұсқаулықпен таныспай тұрып пайдаланылса немесе жинаққа кіретін бөлшектер ауыстырылатын болса.
- Егер аспап үй жануарларының немесе егеуқұйрықтардың, тарақандардың және т.с.с. кесірінен бұзылған болса.
- Егер аспап үшін қалыпты шуыл мен діріл пайда болса: ағып жатқан судың дыбысы, сығу кезіндегі дыбыс, ескерту белгілері.
- Кепілдемеде аспапты орнату, түтіктерді жалғау жұмыстары көзделмейді.
- Кепілдемеге нұсқаулықта ұсынылған қызмет көрсету кірмейді.
- Жеткізуші машинадан бөгде заттарды, соның ішінде сорғыны, сүзгілерді, шегелерді, сымдарды, бұрамашегелерді және т.с.с. алып тасатуды міндетіне алмайды.
- Жеткізуші үйдегі тығындарды немесе сымдарды ауыстыруды міндетіне алмайды.
- Жеткізуші білікті маман жүргізбеген жөндеудің салдарын түзетуді міндетіне алмайды.
- Жеткізуші жеке мүлікке аспаптың ықтимал ақаулығы тура немесе жанама түрде себеп болған нұқсанның орнын толтыруды міндетіне алмайды.
- Кепілдеме тауар коммерциялық емес мақсаттарда пайдаланылатын жағдайларға таралмайды. (Мысалы, қонақүй, оқыту орталығы, жалға берілетін үй сияқты қоғамдық пайдаланыстағы жерлер).

Operating data

Product fiche_Commission Delegated Regulation(EU) No 1061/2010			
Supplier's name or trade mark	**LG**	**LG**	
Supplier's model	F12B9LD (W)(1~9)	F10B9LD (W)(1~9)	
Rated capacity	5	5	kg
Energy efficiency class	A++	A++	
Awarded an "EU Ecolabel award" under Regulation (EC) No 66/2010	No	No	
Weighted annual energy consumption (AEC) in kWh per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	146	146	kWh/year
The energy consumption			
- the standard 60 °C cotton programme at full load	0.82	0.82	kWh
- the standard 60 °C cotton programme at partial load	0.54	0.54	kWh
- the standard 40 °C cotton programme at partial load	0.49	0.49	kWh
Weighted power consumption of the off-mode and of the left-on mode.	0.33	0.33	W
Weighted annual water consumption (AWC) in litres per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used	9900	9900	liters/year
Spin-drying efficiency class on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).	B	B	
Maximum spin speed attained for the standard 60°C cotton programme at full load or the standard 40°C cotton programme at partial load, whichever is the lower, and remaining moisture content attained for the standard 60°C cotton programme at full load or the standard 40°C cotton programme at partial load, whichever is the greater.	1200	1000	rpm
	53	53	%
The "Cotton Eco 60°C/40°C +Intensive" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption;			
The programme time			
- the standard 60°C cotton programme at full load	237	237	min
- the standard 60 °C cotton programme at partial load	200	200	min
- the standard 40 °C cotton programme at partial load	188	188	min
The duration of the left-on mode (Tl)	10	10	min
Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW and rounded to the nearest integer during the washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load	56 74	56 74	dB(A)
Free standing			

LG
Life's Good

English

OWNER'S MANUAL

WASHING MACHINE

Please read this manual carefully before operating your washing machine and retain it for future reference.

F12B9LD(W)(1~9)
F10B9LD(W)(1~9)

www.lg.com

Product Features

■ **Protection against creases**

With the alternate rotation of the drum, creasing in the laundry is minimized.

■ **Built-in heater**

Internal heater automatically heats the water to the best temperature on selected cycles.

■ **More economical by Intelligent Wash System**

Intelligent Wash System detects the amount of load and water temperature, and then determines the optimum water level and washing time to minimize energy and water consumption.

■ **Child-Lock**

The child-lock system is to be used for preventing children from pressing any button to change the program during operation.

■ **Low noise speed control system**

By sensing the amount of load and balance, it evenly distributes load to minimize the spinning noise level.

■ **Direct Drive System**

The advanced Brushless DC motor rotates the drum directly without belt and pulley.

■ **6 motion**

Washer is able to perform various drum actions or a combination of different actions depending on the wash program selected.
Combined with a controlled spin speed and the ability of the drum to rotate both left and right, the wash performance of the machine is greatly improved, giving you perfect results every time.

Contents

Warnings.....3
Specifications.....4
Installation.....5
Care before washing.....11
Adding detergent.....12
Function.....14
How to use washer.....16
Maintenance.....23
Troubleshooting guide.....27
Terms of Warranty.....31

Warnings

READ ALL INSTRUCTIONS AND EXPLANATION OF THE INSTALLATION BEFORE USE

⚠ WARNING! **For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, electric shock, or to prevent property damage, personal injury, or loss of life.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING : To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Before installation, check exterior damages. If it has, do not install.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Keep the area underneath and around your appliances free of combustible materials such as lint, paper, rags, chemicals, etc.
- Close supervision is necessary if this appliance is used by or near children. Do not allow children to play on, with, or inside this or any other appliance.
- Keep small animals away from the appliance.
- Do not leave the washer door open. An open door could entice children to hang on the door or crawl inside the washer.
- Never reach into washer while it is moving. Wait until the drum has completely stopped.
- The laundry process can reduce the flame retardant of fabrics.
- To avoid such a result, carefully follow the garment manufacturer's wash and care instructions.
- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with combustible or explosive substances (such as wax, oil, paint, gasoline, degreasers, dry-cleaning solvents, kerosene, etc.) which may ignite or explode. Oil may remain in the tub after a whole cycle resulting in fire during drying. So, do not load oiled clothes.
- Do not slam the washer door closed or try to force the door open when locked. This could result in damage to the washer.
- When the machine runs high temperature, the front door may be very hot. Don't touch it.
- To minimize the possibility of electric shock, unplug this appliance from the power supply or disconnect the washer at the household distribution panel by removing the fuse or switching off the circuit breaker before attempting any maintenance or cleaning.
- When unplugging power cord, do not pull out by grasping the cord. Otherwise, the power cord may be damaged.
- Never attempt to operate this appliance if it is damaged, malfunctioning, partially disassembled, or has missing or broken parts, including a damaged cord or plug.
- Before discarding an old machine unplug it. Render the plug useless. Cut off the cable directly behind the appliance to prevent misuse.
- When a product was under water, Please call service center. The risk of electric shock and fire.

※ **Do not push down the door excessively, when washer door open. This could topple over the washer.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinance.

- Do not use an adapter or otherwise defeat the grounding plug.
- If you don't have the proper outlet, consult an electrician.

WARNING : Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it does not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

English

Specifications

■ Name	: Front loading washing machine
■ Power supply	: 220-240V~,50Hz
■ Size	: 600mm(W) ×440mm(D) ×850mm(H)
■ Weight	: 62kg
■ Max.Watt	: 1700W 0.33W(The off-mode,The left-on mode)
■ Wash capacity	: 5kg
■ Spin speed	: Rinse Hold/No Spin/400/800/1200 [F12B9LD(W)(1~9)] Rinse Hold/No Spin/400/800/1000 [F10B9LD(W)(1~9)]
■ Water consumption	: 48 ℓ
■ Permissible water pressure	: 0.3-10kgf/㎠ (30-1000kPa)
■ Noise Level	:

Wash	Spin
56 dB(A)	74 dB(A)

※ The appearance and specifications may be varied without notice to raise the units quality.

■ Accessories

Inlet hose 1EA

Spanner

Installation

Install or store where it will not be exposed to temperatures below freezing or exposed to the weather.
Properly ground washer to conform with all governing codes and ordinances.
The base opening must not be obstructed by carpeting when the washing machine is installed on a carpeted floor.
In countries where there are areas which may be subject to infestation by cockroaches or other vermin, pay particular attention to keeping the appliance and its surroundings in clean condition at all times.
Any damage which may be cause by cockroaches or other vermin will not be covered by the appliance guarantee.

■ Transit bolts

The appliance is fitted with transit bolts to prevent internal damage during transport.

- Packing and all transit bolts must be removed before usin the washer.

☞ When unpacking the base, l sure to remove the addition packing support in the midd of the base packing.

■ Removing transit bolts

1. To prevent internal damage during transport, the special 4 bolts are locked. Before operating the washer, remove the bolts along with the rubber bungs.

- If they are not removed, it may cause heavy vibration, noise and malfunction.

2. Unscrew the 4 bolts with the spanner supplied.

3. Take out the 4 bolts along with the rubber bungs by slightly twisting the bung. Keep the 4 bolts and the spanner for future use.

- Whenever the appliance is transported, the transit bolts must be refitted.

4. Close the holes with the caps supplied.

English

Installation

■ Installation place requirement

Level floor :
Allowable slope under entire washer is 1˚
Power outlet :
Must be within 1.5 meters of either side of location of washer. Do not overload the outlet with more than one appliance.
Additional Clearance :
For wall, door and floor modeling is required.
(10cm : rear /2cm:right & left side)
Do not place or store laundry products on top of washer at any times.
They can damage the finish or controls.

■ Positioning

Install the washer on a flat hard floor.
Make sure that air circulation around the washer is not impeded by carpets, rug etc.

- Never try to correct any unevenness in the floor with pieces of wood, cardboard or similar materials under the washer.
- If it is impossible to avoid positioning the washer next to a gas cooker or coal burning stove, an insulation(85x60cm) covered with aluminum foil on the side facing the cooker or stove, must be inserted between the two appliance.
- The washer must not be installed in rooms where the temperature can drop below 0°C.
- Please ensure that when the washer is installed, it is easily accessible for the engineer in the event of a breakdown.
- Adjust all four feet using the transit bolt spanner provided ensuring the appliance is stable, and a clearance of approximately 20mm is left between the top of the washer and the underside of the work-top.

■ BS Plug Safety Details (For U.K. User)

IMPORTANT
THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:
GREEN AND YELLOW: EARTH
BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE
This appliance must be earthed

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured Green and Yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚ or coloured Green or Green and Yellow.
The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.
The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.
If a 13 amp (BS 1363) plug is used, fit a 13 amp BS 1362 fuse.

Installation

■ Electrical connection

1. Do not use an extension cord or double adapter.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agents or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
3. Always unplug the machine and turn off the water supply after use.
4. Connect the machine to an earthed socket in accordance with current wiring regulations.
5. The appliance must be positioned so that the plug is easily accessible.

- Repairs to the washing machine must only be carried out by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local service center
- Do not install your washing machine in rooms where temperature below freezing may occur. Frozen hoses may burst under pressure. The reliability of the electronic control unit may be impaired at temperatures below freezing point.
- If the appliance is delivered in the winter months and temperatures are below freezing : Place the washing machine at room temperature for a few hours before putting it into operation.

CAUTION

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.

CAUTION

CAUTION concerning the Power Cord

Most appliances recommend they be placed upon a dedicated circuit; that is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlets or branch circuits. Check the specification page of this owner's manual to be certain.
Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or cracked wire insulation are dangerous. Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration, unplug it, discontinue use of the appliance, and have the cord replaced with an exact replacement part by an authorized servicer.
Protect the power cord from physical or mechanical abuse, such as being twisted, kinked, pinched, closed in a door, or walked upon. Pay particular attention to plugs, wall outlets, and the point where the cord exits the appliance.
If The appliance is supplied from a cord extension set or an electrical portable outlet device, the cord extension set on electrical portable outlet device must be positioned so that it is not subject to splashing or ingress of moisture.

English

■ Washing Machine is to be connected to the water mains using new hose-sets and old hose-sets should not be used.

■ Connecting water supply hose

▶ *Water supply pressure must be between 30kPa and 1000kPa (0.3~10kgf/cm²)*

▶ *Don't strip or crossthread when connecting Inlet hose to the valve.*

▶ *If the water supply pressure is more than 1000kPa, a decompression device should be installed.*

- Two rubber seals are supplied with the water inlet hoses. They are used for preventing water leaks.
- Make sure the connection to taps is tight enough.
- Periodically check the condition of the hose and replace the hose if necessary.
- Make sure that there is no kink on the hose and that it is not crushed.

NOTE After completing connection, if water leaks from the hose, repeat the same steps. Use the most conventional type of faucet for water supply. In case the faucet is square or too big, remove the spacing ring before inserting the faucet into the adaptor.

Installation

■ Normal Tap without thread & screw type inlet hose

1. Unscrew the fixing screw to attach the tap.

2. Push the connector up till the rubber packing is in tight contact with the tap. Then tighten the 4 screws.

3. Push the water supply hose vertically upwards so that the rubber packing within in the hose can adhere completely to the tap and then tighten it by screwing it to the right.

■ Normal Tap without thread & one touch type inlet hose

1. Untighten the upper connector screw.

- In case the diameter of the tap is large remove the guide plate.

2. Push the upper connector up till the rubber packing is in tight contact with the tap. Then tighten the 4 screws.

- Turn the middle connector not to have water leaked.
- Make sure that the rubber seal is inside the hose connector.

3. Connect the water supply hose to the middle connector, pushing the plate down.

- To separate the water supply hose from the middle connector shut off the tap. Then pull the inlet hose down, pushing the plate down.

- Your machine comes with only cold water connection.
- Make sure that there are no kinks in the hose and that it is not crushed.

Used the horizontal tap	
Horizontal tap	
Extension tap	
Square tap	

Installation

This equipment is not designed for maritime use or for use mobile installations such as caravans, aircraft etc.
Turn off the stopcock if the machine is to be left for any length of time (e.g. holiday), especially if there is no floor drain(gully) in the immediate vicinity.
When disposing of the appliance, cut off the mains cable, and destroy the plug Disable the door lock to prevent young children being trapped inside.
Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation !
Keep all packaging well away from children

■ Installation of drain hose

- When installing the drain hose sink, secure it tightly with a string.
- Proper securing of the drain hose will protect the floor from damage due to water leakage.

- The drain hose should not be placed higher than 100 cm above the floor. Water in the washer does not drain or drains slowly.
- Proper securing of the drain hose will protect the floor from damage due to water leakage.
- When the drain hose is too long, do not force back into the washer. This will cause abnormal noise.

English

Installation

■ Level adjustment

1. Adjusting the washing machine level properly prevents excessive noise and vibration.
   Install the appliance on a solid and level floor surface, preferably in a corner of the room.

   NOTE Timber or suspended type flooring may contribute to excessive vibration and unblance errors.

2. If the floor is uneven, adjust the adjustable feet as required. (do not insert pieces of wood etc. under the feet)
   Make sure that all four feet are stable and resting on the floor and then check that the appliance is perfectly level. (use a spirit level)

※ ***After the washer is level, tighten the lock nuts up towards of the base of the washer. All lock nuts must be tightened.***

NOTE In the case that the washing machine is installed on a raised platform, it must be securely fastened in order to eliminate the risk that it might fall off.

※ ***Diagonal Check***
When pushing down the edges of the washing machine top plate diagonally, the machine should not move up and down at all. (Please, check both of two directions) If machine rocks when pushing the machine top plate diagonally, adjust the feet again.

■ Concrete floors

- The installation surface must be clean, dry and level.
- Install washer on a flat hard floor.

■ Tile floors (Slippery floors)

- Position each foot on the Tread Mate and level the machine to suit. (Cut Tread Mate into 70x70 mm sections and stick the pieces on to the dry tile where machine is to be placed.)

※ ***Tread Mate is a self adhesive material used on ladders & steps that prevents slipping.***

■ Wooden floors (Suspended floors)

- Wooden floors are particularly susceptible to vibration.
- To prevent vibration we recommend you place rubber cups under each foot, at least 15mm thick under the washer, secured to at least 2 floor beams with screws.
- If possible install the washer in one of the corners of the room, where the floor is more stable.

※ ***Insert the rubber cups to reduce vibration.***
※ ***You can obtain the rubber cups (p/no.4620ER4002B) from the LG spares dept.***

Important!

- Proper placement and levelling of the washer ensure long,regular and reliable operation.
- The washer must be absolutely horizontal and stand firmly in position.
- It must not “Seesaw” across corners under load.
- The installation surface must be clean, free from floor wax and other lubricant coatings.
- Do not let the feet of the washer get wet. If feet of the washer get wet, slipping may occur.

Care before washing

■ Before the first washing

Select a cycle (COTTON 60°C, add a half load of detergent) allow the unit to wash without clothing. This will remove residues and water from the drum that may have been left during manufacturing.

■ Caring before washing

1. Care Labels

Look for a care label on your clothes. This will tell you about the fabric content of your garment and how it should be washed.

2. Sorting

To get the best results, Sort clothes into loads that can be washed with the same wash cycle. Water temperature and spin speed and different fabrics need to be washed in different ways. Always sort dark colors from pale colors and whites. Wash separately as dye and lint transfer can occur causing discoloration of white etc. If possible, do not wash heavily soiled items with lightly soiled one.

Soil (Heavy, Normal, Light)	Separate clothes according to amount of soil.
Color (White, Lights, Darks)	Separate white fabrics from colored fabrics.
Lint (Lint producers, Collectors)	Wash lint producers and lint collectors separately.

3. Caring before loading

■ **Combine large and small items in a load. Load large items first. Large items should not be more than half the total wash load.**
Do not wash single items. This may cause an out-of-balance load. Add one or two similar items.

• Check all pockets to make sure that they are empty. Items such as nails, hair clip, matches, pens, coins and keys can damage both your washer and your clothes.

• Close zippers, hooks and strings to make sure that these items don't snag on other clothes.

• Pre treat dirt and stains by brushing a little detergent dissolved in water onto stains like collars and cuffs to help shift dirt.

• Check the folds of the flexible gasket (gray) and remove any small articles,if any.

• Check inside of the drum and remove any left items in it for next wash cycle.

• Remove any clothing or items on the flexible gasket to prevent clothing and the gasket damages.

English

Adding detergent

■ Adding detergent and fabric softener

1. The Dispenser Drawer

- Main wash only ➔ _II_/
- Pre Wash + Main Wash ➔ _I_/ • _II_/

Warning

Keep all washing detergents away from children as there is danger of poisoning.
Too much detergent, bleach or softener may cause an overflow.
Be sure to use the appropriate amount of detergent.

2. Adding Fabric Softener

- Do not exceed the maximum fill line. Close the dispenser drawer slowly. Overfilling can cause early dispensing of the fabric softener which could stain clothes.
- Do not leave the fabric softener in the detergent drawer for more than 2 days. (Fabric softener could harden)
- Softener will automatically be added during the last rinse cycle.
- Do not open the drawer when water is supplied.
- Solvents(benzene, etc) are not allowable.

NOTE Do not pour fabric softener directly on the cloths

Adding detergent

3. Detergent dosage

- Detergent should be used according to the instruction of the detergent manufacturer and selected according to type, colour, soiling of the fabric and washing temperature
- If too much detergent is used, too many suds can occur and this will decrease the washing result or cause heavy load to the motor.
- It is recommended that you use powdered detergent for best results.
- If you wish to use liquid detergent follow guidelines provided by the detergent manufacturer.
- You can pour liquid detergent directly into the main detergent drawer if you are starting the cycle immediately.
- Please do not use liquid detergent if you are using 'time delay ' as the liquid may harden, or if you have selected 'PRE-wash'.
- If too many suds occur, please reduce the detergent amount.
- Detergent usage may need to be adjusted for water temperature, water hardness, size and soil level of the load. For best results, avoid oversudsing.
- Refer to the label of the clothes, before choose the detergent and water temperature.
- To use the washing machine, put the designated detergent only.
  - General powdered detergents for all types of fabric (Cold - 95°C)
  - Powdered detergents for delicate fabric (Cold - 40°C)
  - Liquid detergents for all types of fabric (Cold - 95°C) or designated detergents only for wool (Cold - 40°C)
- For better washing performance and whitening, use the detergent with the General powdered bleach.

Warning

Do not let the detergent harden.
Doing so may lead to blockages, poor rinse performance or bad odor.

- Full load : according to manufacturer's recommendation.
- Part load : 3/4 of the normal amount.
- Minimum load : 1/2 of full load.

- Detergent is flushed from the dispenser at the beginning of the cycle.

4. Adding water softener

- A water softener, such as Anti-limescale (e.g. Calgon) can be used to cut down on the use of detergent in extremely hard water areas. Dispense according to the amount specified on the packaging.
  First add detergent and then the water softener.
- Use the quantity of detergent as for soft water.

5. Using tablet

1) Open the door and put tablets into the drum.

2) Load the laundry into the drum and close the door.

English

Function

■ Recommended courses according to the laundry type

Program	Fabric Type	Proper Temp.	Option	Maximum Load
Cotton	Color fast garments (shirts, nightdresses, pajamas, etc) and normally soiled cotton load (underwear)	60°C (Cold to 95°C)	- Medic Rinse - Pre Wash - Crease Care - Intensive	Rating
Cotton Eco		40°C (Cold to 60°C)		
Baby Care	Laundry for infant	60°C (95°C)		2.0kg
Easy Care	Polyamide, Acrylic, Polyester.	40°C (Cold to 60°C)		3.0kg
Duvet	Cotton bedding except special garments (delicates, wool, silk, etc.) with filling: duvets, pillows, blankets, sofa covers with light filling.	40°C (Cold to 40°C)	- Crease Care - Intensive	1 single size
Wool	Machine washable woolens with pure new wool only.			1.5kg
Delicate	Delicate, easily damaged laundry.	30°C (Cold to 40°C)		1.5kg
Quick 30	Colored laundry which is lightly soiled fast.			1.5kg

Function

✻ **Water Temperature :** Select the water temperature to the wash cycles.
Always follow garment manufacture's care label or instructions when laundering.

✻ **Intensive :** When washing heavily soiled laundry you can increase effectiveness by choosing "Intensive" option.

✻ **Pre Wash :** If the laundry is heavily soiled, "Pre Wash" Course is recommended.

✻ **Crease Care :** If you want to prevent crease, select Crease Care button.

✻ **Medic Rinse :** For high effectiveness or more purity in rinse operation you can choose Medic Rinse option.

✻ Set program at " Cotton Eco 40°C + Intensive (Half Load)", " Cotton Eco 60°C +Intensive (Half Load)", " Cotton Eco 60°C+ Intensive (Full Load)" option for test in accordance in conformity with EN60456 and Regulation 1015/2010.
- Standard 60°C cotton program: Cotton Eco + 60°C + Intensive
- Standard 40°C cotton program: Cotton Eco + 40°C + Intensive

(They are suitable to clean normally soiled cotton laundry.)
(They are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing that type of cotton laundry)
* Actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.

✻ The test results depend on water pressure, water hardness, water inlet temperature, room temperature, type and amount of load, degree of soiling utilized detergent, fluctuations in the main electricity supply and chosen additional options.

✻ **Notes :** Neutral detergent is recommended.
The wool cycle features gentle tumbling and low-speed spin for garment care.

NOTE

Information of main washing programmes at half load

Program	Time in minutes	Remaining moisture 1200rpm/1000rpm	Water in Liter (Marking)	Energy in kWh (marking)
Cotton (40°C)	96	53%	38	0.40
Cotton Eco (60°C)	118	53%	40	0.59

English

How to use washer

SmartDiagnosis™ function is available only for the products with a SmartDiagnosis™ mark.

1. Cotton automatically selected upon power on.

- Press the **Power** button to start.
- Press the **Start/Pause** button.
- Initial conditions

*- **Wash** ( ) : main wash*

*- **Rinse** ( ) : 3 times*

*- **Spin** ( ) :*

- *1200rpm* **[F12B9LD(W)(1~9)]**
- *1000rpm* **[F10B9LD(W)(1~9)]**

*- **Water temperature** : 60°C*

*- **Program** : Cotton*

2. Manual Selecting

- Press the **Power** button to start.
- Select the conditions which you want to use, by turning the program dial and pressing each button.

For selecting the each conditions, please refer to the page16~page21

- Press the **Start/Pause** button.

3. Beep on/off

- The Beep on/off function can be set by pressing **Time Delay** button, when the washing machine is working. (About three seconds.)

How to use washer

(1) Dial : Program
(2) Button : Start/Pause
(3) Button : Spin
(4) Button : Temperature
(5) Button : Power
(6) Button : Medic Rinse
(7) Button : Pre Wash
(8) Button : Intensive
(9) Button : Crease Care
(10) Child Lock
(11) Button : Time Delay

Power

1. Power

- Press the Power button to turn power on and off.
- To cancel the Time Delay function, the power button should be pressed.

2. Initial Program

- When the Power button is pressed, the washer is ready for Cotton program. And the other initial conditions as follows.
- So, if you want to advance into the washing cycle without changing the program, just press the **Start/Pause** button and then the washer will proceed.

■ ***Initial program***

- **[F12B9LD(W)(1~9)]**

- Cotton Program / Main wash / Normal Rinse / 1200 rpm / 60°C

- **[F10B9LD(W)(1~9)]**

- Cotton Program / Main wash / Normal Rinse / 1000 rpm / 60°C

Program

- 13 programs are available according to the laundry type.
- Lamp will light up to indicate selected program.
- When **Start/Pause** button is pressed, the Cotton program is automatically selected.

- By turning the Program dial, the program is selected in order of "Cotton-Delicate-Wool - Quick 30-Rinse+Spin-Baby Care Duvet-Easy Care-Cotton Eco".

Regarding to the laundry type for each program Please refer to the page14.

English

How to use washer

Start/Pause

1. Start

- This **Start/Pause** button is used to start wash cycle or pause the wash cycle.

2. Pause

- If temporary stop of wash cycle is needed, press the **Start/Pause** button.
- When in Pause, the power is turned off automatically after 4 minutes.
- **NB.** The door will not open before 1 to 2 minutes when Pause is selected, or at the end of the wash cycle.

Option

- By pressing the Option button, all Option functions may be selected.

1. Medic Rinse

- For high effectiveness or more purity in rinse operation you can choose Medic Rinse option.
- It can be chosen in all course with the exception of Delicate, Wool, Quick 30, Duvet.

2. Pre Wash

- If the laundry is heavily soiled, “Pre Wash” course is effective.
- Pre Wash is available in Cotton, Baby Care, Easy Care, Cotton Eco.

3. Intensive

- If the laundry is heavily soiled “Intensive” option is effective.
- By selecting the Intensive option, the wash time may be extended, depending on the program selected.

4. Crease Care

- If you want to prevent crease, select this button with spin speed.

The required lamp will light up for identification.

How to use washer

Child Lock( )

If you choose to lock the buttons on the control assembly to prevent tampering this function may be selected.

- Child Lock can be set by pressing the **Medic Rinse** button and **Pre Wash** button simultaneously. (About three seconds)

- To deactivate Child Lock system, press **Medic Rinse** and **Pre Wash** buttons simultaneously again. (About three seconds)

- To change to the desired program, whilst in child lock mode.

1. Press both **Medic Rinse** and **Pre Wash** together once again.
(About three seconds)

2. Press the **Start/Pause** button.

3. Select the desired program and press the **Start/Pause** button again.

- The child lock can be set at any time and it can be deactivated only by using child lock cancel process. Turning the power off and operational errors will not affect child lock.

English

How to use washer

Spin( )

[F12B9LD(W)(1~9)]

[F10B9LD(W)(1~9)]

After selecting the spin course, the spin speed can be chosen by pressing the spin button.

1. Spin selection

- Spin Speed is available according to the program as follows.

[F12B9LD(W)(1~9)]

-Cotton, Quick 30, Rinse+Spin, Cotton Eco

Rinse Hold-No Spin-400-800-1200

-Delicate, Wool, Baby Care, Duvet, Easy care

Rinse Hold-No Spin-400-800

[F10B9LD(W)(1~9)]

-Cotton, Quick 30, Rinse+Spin, Cotton Eco

Rinse Hold-No Spin-400-800-1000

-Delicate, Wool, Baby Care, Duvet, Easy care

Rinse Hold-No Spin-400-800

2. No spin

- If No spin is selected, the washer stops after draining water.

3. Rinse Hold

- Rinse Hold is selected by pressing the spin button repeatedly this function leaves clothes in the machine; suspended in the water after a rinse without entering into spin.
- To proceed through to a drain or spin, once the rinse hold function is completed using to Program dial and Spin button to the required program.
  (Spin)

The required lamp will light up for identification.

How to use washer

Water Temp.

- By pressing the Temp. button, the water temperature can be selected.

- Cold

- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

- Water temperature can be selected according to the program.

The required temperature lamp will light up for identification.

For the more detailed information, please refer to the page14.

Time Delay

Preparing washing before starting "Time Delay"

- Turn on the water tap.
- Load laundry and close the door.
- Place the detergent and fabric softener in the drawer.

- How to set "Time Delay"
  - Press **Power** button.
  - Turn the **Program** dial to select the program you require.
  - Press **Time Delay** button and set the desired time.
- Each pressing of the button advances on time delay by 3h,6h,9h
- **Time Delay** is 'expected time' from the present to the completion of washing cycle or selected process (Wash, Rinse, Spin).

- ***According to the condition of water supply and temperature, the delayed time and the actual washing time may vary.***

- **How to Display**

The lamps are used to indicate both 'time delay' and 'washing process'.
"3h, 6h, 9h" icon is used to show how much time is delayed.
"Washing, Rinse, Spin" icon is used to show the washing cycle in process.

1. When you set the 'time delay'
   - Lamp above the desired time will blink.
     Ex) If you've selected 6 hours time delay, the lamp above "6h" icon will blink, and after 3 hours the lamp above '3h' icon will blink.
   - After the designated time has elapsed, depending on the course selected the lamp of proceeding process will blink.
2. During regular operation.
   If you turn on the power, all three lamps will turn on. Depending on the course you select only the lamp above the related process will be left on.
   - When you begin the designated course by pushing the 'start/pause' button, the lamp of proceeding process will blink.

English

How to use washer

Display

1. Special function display

- When child lock is selected, the "Child Lock" is displayed.
- When time delay is selected, it shows the remaining time to finish the selected program.

2. Completion of washing

- If the washing is completed, power turns off automatically after the alarm sound.
- Switch off the appliance and turn off the water tap.

3. Time left

- During washing cycle, the remaining washing time is displayed.
- Recommended program by manufacturer.

	F12B9LD(W)(1~9)	F10B9LD(W)(1~9)
Cotton 60°C	159′	159′
Cotton Eco	137′	137′
Easy Care	119′	119′
Duvet	101′	101′
Baby Care	147′	147′
Delicate	47′	47′
Wool	35′	35′
Quick 30	30′	30′
Rinse+Spin	18′	18′

- The washing time may vary by the amount of laundry, water pressure, water temperature and other washing conditions.
- If an unbalanced load is detected or if the suds removing program operates, the wash time may be extended.

Maintenance

✻ Before cleaning the washer interior, unplug the electrical power cord to avoid electrical shock to avoid electrical shock hazards.

✻ When disposing of the appliance, cut off the mains cable, and destroy the plug Disable the door lock to prevent young children being trapped inside.

■ The water inlet filter

- Pre wash and Crease care button light Blink, when water does not enter the detergent drawer.

- If water is very hard or contains traces of lime deposit, the water inlet filter may become clogged.
  It is therefore a good idea to clean it from time to time.

1. Turn off the water tap.

2. Unscrew the water inlet hose.

3. Clean the filter using a hard bristle brush.

4. Tighten up the inlet hose.

English

Maintenance

■ The drain pump filter

✻ The drain filter collects threads and small objects left in the laundry.
Check regularly that the filter is clean to ensure smooth running of your machine.

⚠ CAUTION First drain using the drain hose and then open the pump filter to remove whatever any threads or objects.
Be careful when draining if the water is hot.

⚠ CAUTION Do not open filter in half only. Filter must be turned off and closed fully to avoid leakage.

✻ Allow the water to cool down before cleaning the drain pump, carrying out emergency emptying or opening the door in an emergency.

1. Open the lower cover cap.
pull out the hose.

2. Unplug the drain plug (①), allowing the water to flow out. At this time use a vessel to prevent water flowing on to the floor. When water does not flow any more, turn the pump filter (②) open to the left.

3. Remove any extraneous matter from the pump filter.

4. After cleaning turn the pump filter right till the end to meet white lines on the filter and pump body. Then insert the drain plug to the hose.

5. Close the lower cover cap.

Maintenance

■ Dispenser drawer

✻ After a while detergents and fabric softeners leave a deposit in the drawer.

- It should be cleaned from time to time with a jet of running water.
- If necessary it can be removed completely from the machine by pressing the catch downwards and by pulling it out.
- To facilitate cleaning, the upper part of the fabric softener compartment can be removed.

■ The drawer recess

✻ Detergent can also accumulate inside the recess which should be cleaned occasionally with an old toothbrush.

- Once you have finished cleaning, replace the drawer and run a rinse cycle without laundry.

■ The washing drum

- If you live in a hard water area, limescale may continuously build up in places where it cannot be seen and thus not easily removed.
  Over time the build up of scale clogs appliances, and if it is not kept in check these may have to be replaced.
- Although the washing drum is made of Stainless steel, specks of rust can be caused by small metal articles (paper clips, safety pins) which have been left in the drum.
- The washing drum should be cleaned from time to time.
- If you use descaling agents, dyes or bleaches, make sure they are suitable for washing machine use.

✻ Descaler may contain chemicals that may damage part of your washing machine.

✻ Remove any spots with a stainless steel cleaning agent.

✻ Never use steel wool.

Maintenance

■ Cleaning your washer

1. Exterior

Proper care of your washer can extend its life.

The outside of the machine can be cleaned with warm water and a neutral non abrasive household detergent.

Immediately wipe off any spills. Wipe with damp cloth.

Try not to hit surface with sharp objects.

✻ IMPORTANT: Do not use methylated spirits, diluents or similar products.

2. Interior

Dry around the washer door opening, flexible gasket and door glass.
Run washer through a complete cycle using hot water.
Repeat process if necessary.

NOTE Remove hard water deposits using only cleaners labeled as safe for washing machine.

■ Winterizing instructions

If the washer is stored in an area where freezing may occur or moved in freezing temperatures, follow these instructions to prevent damage to the washer:

1. Turn off water supply tap.

2. Disconnect hoses from water supply and drain water from hoses.

3. Plug electrical cord into a properly grounded electrical outlet.

4. Add 1gallon(3.8L) of nontoxic recreational vehicle(RV) antifreeze into an empty wash drum. Close the door.

5. Set spin cycle and let washer spin for 1minute to drain out all water.
Not all of the RV antifreeze will be expelled.

6. Unplug electrical power cord, dry the drum interior, and close the door.

7. Remove dispenser drawer, drain and dry excessive water from the compartments.

8. Store washer in an upright position.

9. To remove antifreeze from washer after storage, run empty washer through a complete cycle using detergent. Do not add wash load.

Troubleshooting guide

✻ This washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and react appropriately
When the machine does not function properly or does not function at all, check the following points before you contact your service provider.

Symptom	Possible Cause	Solution
Rattling and clanking noise	• Foreign objects such as coins or safety pins maybe in drum or pump.	Stop washer and check drum and drain filter. If noise continues after washer is restarted, call your authorised service centre.
Thumping sound	• Heavy wash loads may produce a thumping sound. This is usually normal.	If sound continues, washer is probably out of balance. Stop and redistribute wash load.
Vibrating noise	• Have all the transit bolts and packing been removed? • Are all the feet resting firmly on the ground?	If not removed during installation. Refer to Installation guide for removing transit bolts. Wash load may be unevenly distributed in drum. Stop washer and rearrange wash load.
Water leaks.	• Fill hoses or drain hose are loose at tap or washer.	Check and tighten hose connections.
	• House drain pipes are clogged.	Unclog drain pipe. Contact plumber if necessary.
Oversudsing		Too much detergent or unsuitable detergent may cause excessive foaming which may result in water leaks.
Water does not enter washer or it enters slowly	• Water supply is not adequate in area.	Check another tap in the house.
	• Water supply tap is not completely open.	Fully open tap.
	• Water inlet hose(s) are kinked.	Straighten hose.
	• The filter of the inlet hose(s) clogged.	Check the filter of the inlet hose.
Water in the washer does not drain or drains slowly.	• Drain hose is kinked or clogged.	Clean and straighten the drain hose.
	• The drain filter is clogged.	Clean the drain filter

English

Troubleshooting guide

Symptom	Possible Cause	Solution
Washer does not start.	• Electrical power cord may not be plugged in or connection may be loose.	Make sure plug fits tightly in wall outlet.
	• House fuse blown, circuit breaker tripped,or a power outage has occurred.	Reset circuit breaker or replace fuse. Do not increase fuse capacity. If problem is a circuit overload, have it corrected by a qualified electrician.
	• Water supply tap is not turned on.	Turn on water supply tap.
Washer will not spin.	• Check that the door is firmly shut.	Close the door and press the Start/Pause button. After pressing the Start/Pause button, it may take a few moments before the clothes washer begins to spin. The door must lock before spin can be achieved. Add 1 or 2 similar items to help balance the load. Rearrange load to allow proper spinning.
Door does not open.		Once machine has started, the door cannot be opened for safety reasons. Check if the “Door Lock” icon is illuminated. You can safely open the door after the “Door Lock” icon turns off.
Wash cycle time delayed.		The washing time may vary by the amount of laundry, water pressure, water temperature and other usage conditions. If the imbalance is detected or if the suds removing program works, the wash time shall be increased.
Fabric softener overflow.	Too much softener may cause an overflow.	Follow softener guidelines to ensure appropriate amount is used. Do not exceed the maximum fill line.
Softeners dispensed too early.		Close the dispenser drawer slowly. Do not open the drawer during the wash cycle.

Troubleshooting guide

Symptom	Possible Cause	Solution
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• Water supply is not adequate in area. • Water supply taps are not completely open. • Water inlet hose(s) are kinked. • The filter of the inlet hose(s) are clogged.	Check another tap in the house. Fully open tap. Straighten hose(s). Check the filter of the inlet hose.
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• Drain hose is kinked or clogged. • The drain filter is clogged.	Clean and straighten the drain hose. Clean the drain filter.
1000, 800, 400, No Spin, Rinse Hold	• Load is too small. • Load is out of balance. • The appliance has an imbalance detection and correction system. If individual heavy articles are loaded (ex. bath mat, bath robe, etc.) this system may stop spinning or even interrupt the spin cycle altogether. • If the laundry is still too wet at the end of the cycle, add smaller articles of laundry to balance the load and repeat the spin cycle.	Add 1 or 2 similar items to help balance the load. Rearrange load to allow proper spinning
95°C, Medic Rinse, 60, Intensive, 40, Pre Wash, Crease Care, 30, Cold	• Is the door opened?	Close the door. ✻ If " 95°C, Medic Rinse, 60, Intensive, 40, Pre Wash, Crease Care, 30, Cold " is not released, call for service.
95°C, 60, 40, 30, Cold		Unplug the power plug and call for service.
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• Water overfills due to the faulty water valve.	Close the water tap. Unplug the power plug. Call for service.
Medic Rinse, 95°C, Intensive, 60, Pre Wash, 40, Crease Care, 30, Cold	• Water level sensor has malfunctioned.	
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• Over load in motor.	
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• Over load in motor.	
Medic Rinse, Intensive, Pre Wash, Crease Care	• The washer experienced a power failure.	Restart the cycle.

English

Troubleshooting guide

SmartDiagnosis™ function is available only for the products with a SmartDiagnosis™ mark.
In case of a mobile phone with static option, the smart diagnosis function might not operate.

■ Using SmartDiagnosis™

- Only use this feature when instructed to do so by the call center.
  The transmission sounds similar to a fax machine, and so has no meaning except to the call center.
- SmartDiagnosis™ cannot be activated if the washer does not power up.
  If this happens, then troubleshooting must be done without SmartDiagnosis™.

If you experience problems with your washer, call to Customer information center.
Follow the call center agent's instructions, and do the following steps when requested:

1. Press the Power button to turn on the washer.
   Do not press any other buttons or turn the cycle selector knob.

2. When instructed to do so by the call center, place the mouthpiece of your phone very close to the Power button.

3. Press and hold the “Temp.” button for three seconds, while holding the phone mouthpiece to the icon or Power button.
4. Keep the phone in place until the tone transmission has finished.
   This takes about 17 seconds, and the display will count down the time.
   - For best results, do not move the phone while the tones are being transmitted.
   - If the call center agent is not able to get an accurate recording of the data, you may be asked to try again.
   - Pressing the Power button during the transmission will shut off the SmartDiagnosis™.
5. Once the countdown is over and the tones have stopped, resume your conversation with the call center agent, who will then be able to assist you using the information transmitted for analysis at the call to Customer information center.

SmartDiagnosis™ is a troubleshooting feature designed to assist, not replace, the traditional method of troubleshooting through service calls. The effectiveness of this feature depends upon various factors, including, but not limited to, the reception of the cellular phone being used for transmission, any external noise that may be present during the transmission, and the acoustics of the room where the machine is located. Accordingly, LG does not guarantee that SmartDiagnosis™ would accurately troubleshoot any given issue.

Terms of Warranty

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

What Is Not Covered:

- Service trips to your home to teach you how to use the product.
- If the product is connected to any voltage other than that shown on the rating plate.
- If the fault is caused by accident, neglect, misuse or Act of God.
- If the fault is caused by factors other than normal domestic use or use in accordance with the owner's manual.
- Provide instruction on use of product or change the set-up of the product.
- If the fault is caused by pests for example, rats or cockroaches etc..
- Noise or vibration that is considered normal for example water drain sound, spin sound, or warming beeps.
- Correcting the installation for example, levelling the product, adjustment of drain.
- Normal maintenance which recommended by the owner's manual.
- Removal of foreign objects / substances from the machine, including the pump and inlet hose filter for example, grit, nails, bra wires, buttons etc.
- Replace fuses in or correct house wiring or correct house plumbing.
- Correction of unauthorized repairs.
- Incidental or consequential damage to personal property caused by possible defects with this appliance.
- If this product is used for commercial purpose, it is not warranted.

(Example : Public places such as public bathroom, lodging house, training center, dormitory)

If the product is installed outside the normal service area, any cost of transportation involved in the repair of the product, or the replacement of a defective part, shall be borne by the owner.

Operating data

Product fiche_Commission Delegated Regulation(EU) No 1061/2010			
Supplier's name or trade mark	**LG**	**LG**	
Supplier's model	F12B9LD (W)(1~9)	F10B9LD (W)(1~9)	
Rated capacity	5	5	kg
Energy efficiency class	A++	A++	
Awarded an "EU Ecolabel award" under Regulation (EC) No 66/2010	No	No	
Weighted annual energy consumption (AEC) in kWh per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	146	146	kWh/year
The energy consumption			
- the standard 60 °C cotton programme at full load	0.82	0.82	kWh
- the standard 60 °C cotton programme at partial load	0.54	0.54	kWh
- the standard 40 °C cotton programme at partial load	0.49	0.49	kWh
Weighted power consumption of the off-mode and of the left-on mode.	0.33	0.33	W
Weighted annual water consumption (AWC) in litres per year based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used	9900	9900	liters/year
Spin-drying efficiency class on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).	B	B	
Maximum spin speed attained for the standard 60°C cotton programme at full load or the standard 40°C cotton programme at partial load, whichever is the lower, and remaining moisture content attained for the standard 60°C cotton programme at full load or the standard 40°C cotton programme at partial load, whichever is the greater.	1200	1000	rpm
	53	53	%
The "Cotton Eco 60°C/40°C +Intensive" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption;			
The programme time			
- the standard 60°C cotton programme at full load	237	237	min
- the standard 60 °C cotton programme at partial load	200	200	min
- the standard 40 °C cotton programme at partial load	188	188	min
The duration of the left-on mode (Tl)	10	10	min
Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW and rounded to the nearest integer during the washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load	56 74	56 74	dB(A)
Free standing			

UKR

Виробник:
"ЛГ Електронікс Вроцлав Сп. З. о. о.",
вул. Лг Електронікс 1-2, Біскупіце Подгорне,
55-040 Кобієржиче, Польща.

Імпортер:
ПІІ 'ЛГ Електронікс Україна', Україна, 01004,
м. Київ, вул. Басейна, 4 (літера А),
тел.: +38 (044) 201-43-50,
факс: +38 (044) 201-43-73

Устаткування відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин
в електричному та електронному обладнанні

RUS

Производитель:
ООО «ЛГ Электроникс Вроцлав»,
Ул. ЛГ Электроникс 1-2, п. Бнскупице-Подгурне,
55-040 Кобежице, Польша

Импортер в Российской Федерации:
ООО «ЛГ Электроникс РУС»
143160, Российская Федерация, Московская область,
Рузский район, сельское поселение Дороховское,
86км Минского шоссе, д.9

LG Electronics Wrocław Sp. z o.o.,
ul. LG Electronics 1-2, Biskupice Podgórne,
55-040 Kobierzyce, Poland.
Printed in Poland